

L'INFORMATION IMMOBILIERE

ÉPOQUE

Cannabis,
la légalisation
en question

ART

Les supergaleries
font la loi

DESIGN

La revanche
du rustique

139

Automne 2022

CLIMAT
CONSTRUIRE CONTRE
LA CHALEUR

Architecture ouverte | Sélection des meilleures actions mondiales | Made in Switzerland



La performance est produite par l'économie réelle et ses entreprises.

 **Best of**[®]
gestion de fortune
d'excellence

GENÈVE ZÜRICH LAUSANNE BÂLE LYON ANNECY PARIS DUBAÏ HONG KONG

bcge.ch/fr/best-of

Best of est une marque du Groupe Banque Cantonale de Genève.

La présente annonce est exclusivement publiée à des fins d'information et ne constitue en aucun cas une offre ou une recommandation en vue de l'achat de produits ou la fourniture de services financiers. Elle ne peut être considérée comme le fondement d'une décision d'investissement, qui doit reposer sur un conseil spécifique et personnalisé. Les transactions portant sur les fonds de placement sont soumises à des lois et des dispositions fiscales dans différents ordres juridiques. L'investisseur est personnellement responsable de se renseigner sur ces dernières et de les respecter.

SOMMAIRE

CHRONIQUES

- Philippe Bouvard 6
Luc Ferry 10

NOTRE ÉPOQUE

- « La guerre contre la drogue est un échec » 15



DOSSIER

- Construire contre la chaleur 20
Quatre pistes face au réchauffement 23
Focus: Les arbres de Philippe Rahm 31
« Le pire ? Démolir pour reconstruire mieux » 32
Focus: La terre de Francis Kéré 36
Parole: Le thermos et le mortier 39
Pour une architecture bioclimatique 41
Focus: Le soleil de Snøhetta 49

HORIZONS

- L'impesanteur et la grâce 50



ARCHITECTURE

- Portaluppi, le retour du banni 58
Royal bouquet 71



DEPUIS 1963

Entretenez durablement vos immeubles

Diagnostiquez vos réseaux hydrauliques en quelques clics et prolongez leur durée de vie grâce à nos solutions greentech.

Partenaire des grands propriétaires et régies immobilières, DIPAN est le leader en Suisse de la gestion des réseaux hydrauliques.

WWW.DIPAN.CH • INFO@DIPAN.CH

GENÈVE • ZURICH • LAUSANNE • NYON • SION



DESIGN

Mon chalet a du style	82
Pour la photo	90
Saints sièges	94

ART

La loi du marché	108
------------------	-----



REGARDS SUR LE MONDE

Arles, de César à Vincent	120
---------------------------	-----

PAGES IMMOBILIÈRES DU GROUPE SPG-RYTZ

Genève

À vendre	137
À louer	156
À louer et à vendre	170

Vaud

À vendre	173
À louer	184



Faites des folies !

Une propriété au Maroc	194
Un château en France	195
Une île au Royaume-Uni	197

ILS ONT DIT

200

IMPRESSUM

Une publication de la
Société Privée de Gérance
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
www.spg-rytz.ch

Service des publications:
publications@spg.ch
www.informationimmobiliere.ch

Éditeur responsable:
Thierry Barbier-Mueller

Rédacteur en chef:
Emmanuel Grandjean
redaction@informationimmobiliere.ch

Ont participé à ce numéro: Olivier Bøesch,
Philippe Bouvard, Monica D'Andrea,
Alexandre Duyck, Luc Ferry, Jean Marie Hosatte,
Étienne Klein, Cora Miller, Thierry Oppikofer,
Nicolas Zentner

Publicité: Edouard Carrascosa - ec@spg.ch
Tél. 058 810 33 30 - Mob. 079 203 65 64

Abonnements: Tél. 022 849 65 86
abonnement@informationimmobiliere.ch

Cahier immobilier et coordinatrice marketing:
Marine Vollerin

Graphisme et prépresse: Lorène Pelfini

Correction: Monica D'Andrea

Distribution: Marine Vollerin et Jules Vignon

Production: Stämpfli SA, Berne

Couverture: Le bâtiment Powerhouse Telemark
des architectes norvégiens Snøhetta. (Schüco
International KG/photo: Sinder Ellingsen)

Tirage de ce numéro: 115'000 ex.

Tirage contrôlé (REMP 2021/2022): 114'390 ex.

Cette revue, créée en 1976, est éditée par le
groupe SPG-Rytz, composé de la Société Privée
de Gérance SA et de Rytz&Cie SA.

Tous droits réservés.

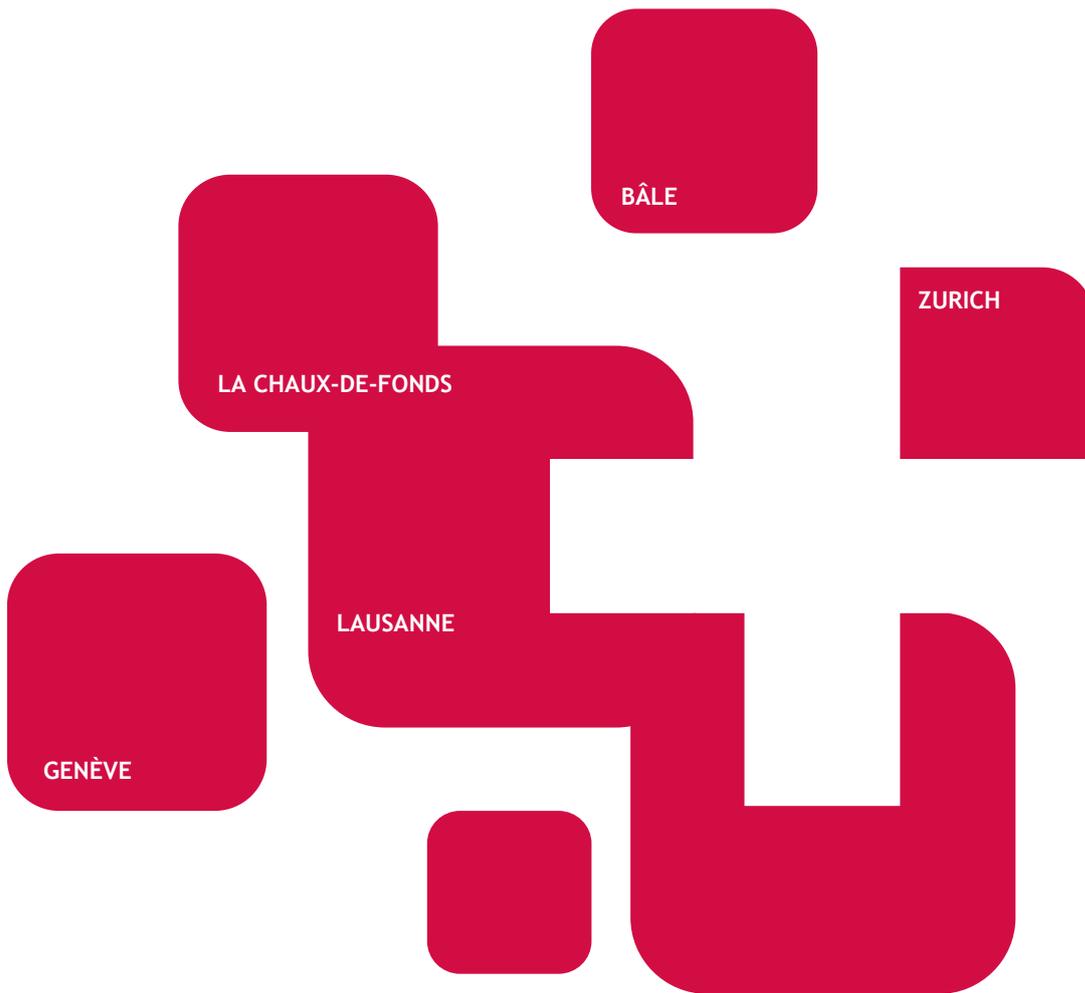
©2022 Société Privée de Gérance SA, Genève

Paraît trois fois par an.

Prochaine parution en février 2023.



Les offres contenues dans les pages immobilières
ne constituent pas des documents contractuels.
L'éditeur décline toute responsabilité quant
au contenu des articles. Toute reproduction
même partielle des articles et illustrations
parus dans ce numéro est interdite, sauf
autorisation préalable et écrite de la rédaction.



The logo for CGC ENERGIE features a stylized red icon on the left, composed of several small squares arranged in a pattern that suggests energy or a network. To the right of the icon, the letters 'CGC' are written in a large, bold, grey sans-serif font. Below 'CGC', the word 'ENERGIE' is written in a smaller, bold, red sans-serif font.

Chauffage | Ventilation | Climatisation | Réseau de Chaleur | Pompe à chaleur
Installation | Maintenance | Facilities Management | Concept Energétique



CGC Energie, Compagnie Genevoise de Chauffage, société 100% Suisse, optimise les performances énergétiques, économiques et environnementales des installations techniques dans le domaine de l'énergie et des process industriels du chauffage, de la climatisation et de la ventilation.

Nous proposons également des services de Facility Management afin de mettre l'ensemble de notre savoir-faire à votre service.



Contactez-nous



CGC Energie sa

Chemin du Foron 14 – Case postale 216 – CH 1226 Thônex (GE)
Tél. +41 (0)22 869 06 00 – Fax +41 (0)22 869 06 10
Dépannage 24/24 +41 (0)22 869 06 20 - E-mail: cgcenergie@cgcenergie.ch



© Nicolas Zentner

À 20 ANS, J'AI HÉSITÉ ENTRE LE JOURNALISME ET L'IMMOBILIER

par Philippe Bouvard, journaliste et écrivain

Cette double vocation devait s'expliquer par un commun dénominateur. Je veux parler d'une prédisposition à mettre son nez dans les affaires des autres. La réflexion puis l'observation, préluant à la décision m'ont été facilitées par un entourage presque également constitué par des aînés qui avaient réussi dans la presse ou qui s'étaient installés aux premières loges du logement. Pendant plusieurs semaines, j'ai accompagné les uns et les autres. J'ai ainsi découvert très tôt qu'une transaction qui dure plus qu'une interview exigeait un surcroît de psychologie. Ne serait-ce que parce qu'avant de proposer à un contemporain un refuge compatible avec ses souhaits et ses moyens, il est indispensable de l'interroger plus longuement qu'une vedette avec laquelle on ne passera guère plus d'une heure.

D'abord, avec une grille très fournie de questions au sujet de son cursus professionnel et affectif, sur ses précédentes acquisitions, ou à défaut, sur les caractéristiques de ses locations. Enfin, sur son train de vie et ses habitudes quotidiennes. Sans oublier les montants de son salaire, de ses économies et du prêt qu'il est capable d'obtenir de son banquier pour écarter la menace d'une condition suspensive.

COMÉDIE EN TROIS VISITES

A-t-on affaire à un solitaire qui supportera difficilement les promiscuités d'un grand immeuble ? À un amoureux de la campagne dont, en l'absence de jardin, le premier soin consistera à agencer quelques décimètres carrés de gazon sur son balcon ? À un maniaque de la propreté pour lequel la pièce la plus importante est la salle de bains ? À un amateur de petits plats qui privilégiera la cuisine ? Tout renseignement dont il faudra prendre note ou garder en

mémoire avec pour unique finalité de dénicher le bien idéal. Dieu merci un vendeur de pièces (d'habitation) dispose d'autant d'actes qu'un auteur dramatique. On les appelle des visites. Trois en général dans le meilleur des cas.

- La première se résume à une prise de contact, souvent assez courte, durant laquelle l'acheteur potentiel regarde plus les recoins de l'appartement que le visage du négociateur.
- À la deuxième, si elle a lieu, une conversation s'instaure, aidant l'un et l'autre à se situer. L'acheteur évoque sa famille, ses amis, ses diplômes, ses passe-temps. Le vendeur parle de ses clients, si possible connus, et de la façon dont il a amélioré leurs existences avec quelques mètres de terrasse, six porte-manteaux ou un ascenseur plus rapide que le précédent.
- La troisième visite peut être décisive, sachant que le banquier a déjà fait connaître les limites d'une générosité diminuée par l'augmentation des taux d'emprunt. L'acheteur revenu avec son conjoint, ses parents ou ses enfants, paraît vraiment intéressé puisqu'il détaille déjà les travaux et les embellissements qu'il projette. Par discrétion et pour ne pas gêner un petit conseil de famille, le vendeur s'éclipse pendant quelques minutes et va s'asseoir sur une marche de l'escalier. S'il n'a pas entendu d'éclats de voix, si, à son retour, l'épouse n'est pas en larmes et le mari renfrogné, le magot est dans le sac. Il ne reste plus que l'ultime étape du marchandage. Rituel, même si l'acheteur est plein aux as et le bien sous-évalué. De toute façon, c'est l'intermédiaire qui, faisant les frais de la baisse, verra amputée sa commission.



Depuis 1963

**ENTREPRISE FAMILIALE
À TAILLE HUMAINE**

BERTRON 

ALpeinture sarl

gypserie - peinture - papier peint - crépis - décoration



Angelo LIONETTI

Rue de Bandol 15 - 1213 Onex
Tél: 022 793 66 02 **Mobile:** 079 204 51 03
Email: lionettiangelo@hotmail.com

La tragédie d'une renonciation ayant été écartée, on peut passer à la deuxième comédie, en trois actes elle aussi :

- Signature de la promesse d'achat dans les locaux de l'agence. Avec mousseux au-dessous de trois cent mille euros et champagne millésimé au-delà du million.
- Signature du compromis chez le notaire, si reconnaissable grâce au port de la cravate qu'il n'a nul besoin de se présenter. La lecture, sans omettre un mot, de l'acte paraît interminable. Les assistants sommeillent ou pianotent sur leur smartphone.
- Signature définitive. Même distribution que précédemment : l'acheteur et ses proches ; l'agent immobilier et son négociateur (même dépourvu de carte professionnelle) ; la secrétaire chargée de faire circuler les documents et de vérifier qu'il ne manque pas un paragraphe. Il arrive que l'importance de la somme versée et une bonne dose de candeur incitent le vendeur à intervenir après la remise des clés. Il souhaite à l'acheteur d'être aussi heureux qu'il l'a été dans la maison de campagne ou dans la villa où il va lui succéder. L'acheteur remercie sans oser avouer qu'il est marchand de biens. C'est-à-dire qu'il espère que son achat sera très vite suivi d'une revente.

À l'époque de mes hésitations, on recensait plus de candidats dans la presse que dans la pierre. Pour exercer une activité journalistique, aucun diplôme n'était nécessaire. Il fallait seulement beaucoup d'ambition, un peu de courage et une graphie très lisible car, dans une salle de rédaction, on trouvait alors moins de machines à écrire que de stagiaires. Contrairement à aujourd'hui, les petits nouveaux étaient accueillis à bras ouverts et n'attendaient jamais très longtemps leur titularisation. Puis, après trois mois passés avec les morts des accidents de la route, on leur offrait des « tranches de vie » plus intéressantes.

Eh bien, désormais, la situation s'est inversée ! Aucune perspective d'embauche dans le moins prestigieux des périodiques si l'on ne sort pas d'une école où l'on a consacré une année à l'étude du droit romain et si on n'excipe pas du parrainage d'un grand ancien. Au début, le salaire proposé est souvent inférieur au minimum vital et les horaires de travail bien supérieurs à ceux définis dans la convention collective. Les reportages qui, naguère, permettaient de vivre pendant quelques jours aux frais de la princesse et de voir du pays, sont devenus rares. Bref, on devient plus facilement correspondant (à peine rétribué) d'un réseau social que rédacteur mensualisé dans un quotidien national. Bien sûr, il est maintenant possible de faire carrière avec un vocabulaire sommaire et une connaissance approximative du français. En particulier à l'aide de « merci à vous » et de « ça vous fait quoi ? », visiblement traduits du congolais. Ajoutez que la parlotte supplante l'écrit et qu'on a plus de chances d'entendre son nom être cité sur une antenne fédérant quelques dizaines d'auditeurs que de le voir imprimé dans un magazine s'enorgueillissant de cinq cent mille abonnés.

Le résultat est conforme à ce qu'on pouvait attendre sans vraiment l'espérer : de moins en moins de professionnels

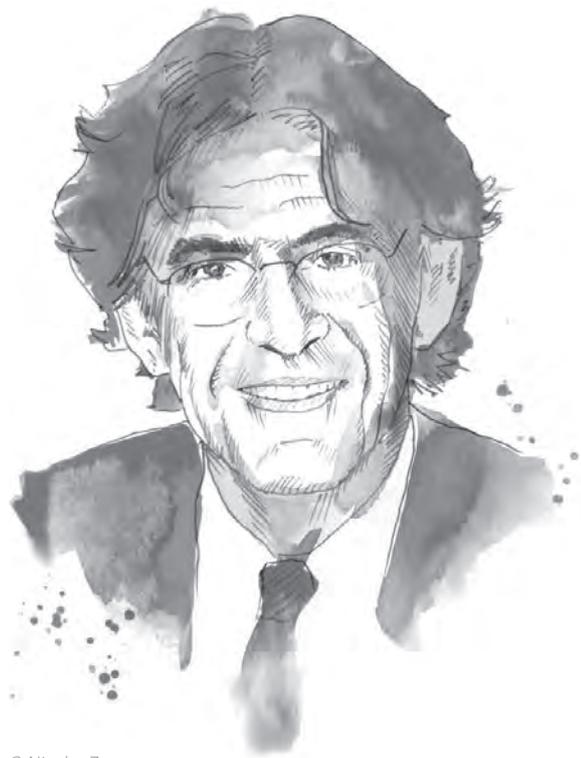
dans le journalisme ; de plus en plus d'amateurs dans l'immobilier. A-t-on changé déjà plusieurs fois de job ? Est-on exclu du chômage ? Se sent-on attiré par ce qu'on croit être un métier facile susceptible de valoir un profit rapide ? Pas si facile, car le marché immobilier est encombré et la crise angoissante. Pas si rapide, car il faut compter souvent au moins six mois entre la première visite et l'acte notarié. Bien sûr, le « capital relations » remplace avantageusement un Master, mais le débutant doit souvent survivre durant une première année, qualifiée de « blanche » car pendant douze mois on ne le gratifiera pas d'une seule feuille de paie. Avec l'agacement supplémentaire de voir prospérer une agence qui ne garantit rien d'autre que la disposition d'une chaise une fois par semaine à l'occasion d'une permanence d'autant plus gracieuse qu'elle exige le désintéressement et le sourire.

Finalement, parce que je savais mieux lire que compter, j'ai opté pour le journalisme, mais en investissant ce qu'il m'a rapporté dans l'immobilier. Je ne m'en repens pas. Non seulement j'ai bénéficié d'une vie fabuleuse à laquelle ni la naissance, ni le physique, ni la fortune, ni la culture ne me donnait droit au départ, mais encore, j'ai pu exercer un métier-passion sous toutes ses formes. Dans les quotidiens et les périodiques, à la radio et à la télévision, dans les librairies.

« À L'ÉPOQUE DE MES HÉSITATIONS, IL Y AVAIT PLUS DE CANDIDATS DANS LA PRESSE QUE DANS LA PIERRE. »

Cerise sur le gâteau de mon 93^e anniversaire : la reconduction de plusieurs contrats m'épargnant la démobilisation définitive. Heureusement car, comme l'avait dit le général Bigeard : « *L'ennui naquit un jour de l'uniforme ôté* ». Difficile quand on a été, pendant sept décennies, le témoin attentif et surinformé de son époque, de fermer sa grande gueule et de recapuchonner son stylo. On peut encore échanger quelques propos avec des voisins de palier ou des partenaires de bridge mais il est désormais interdit de donner son avis et lui seul, sur tout.

Hélas ! une survie prolongée ne va pas sans la tristesse d'avoir vu disparaître la presque totalité de ses amis ainsi qu'un grand nombre de personnalités faisant preuve d'un pittoresque complètement tombé en quenouille lui aussi. Je pense à des écrivains fameux, à des artistes célèbres, à des chefs d'entreprises hors du commun. Introuvables dorénavant, comme si la société actuelle n'était plus en quête que de gens sérieux, dépourvus d'esprit, dénués de fantaisies, voire sinistres. La gaieté est également proscrite depuis que la pandémie l'a fait considérer comme un symptôme d'inconscience et une absence de solidarité. On n'est plus donc autorisé à se tenir les côtes que si l'on souffre d'un problème osseux. ■



© Nicolas Zentner

POUR OU CONTRE LE TRAVAIL ?

par Luc Ferry, écrivain et philosophe

Aujourd'hui, dans nos sociétés démocratiques, deux philosophies du travail s'opposent radicalement. La première, qui trouve son origine lointaine dans l'Évangile selon Matthieu, valorise le travail et reste encore d'actualité, notamment chez nos concitoyens les plus âgés. Il s'agit en effet d'un héritage chrétien, en particulier de la « parabole des talents » selon laquelle la dignité d'un être humain ne dépend pas des dons qu'il a reçus en partage à sa naissance (cinq ou deux talents, quelle importance !), mais de ce qu'il en fait, donc de son travail.

Pour ceux qui ne l'auraient pas ou plus en tête, en voici les premières lignes : « *Un homme, partant en voyage, appela ses serviteurs et leur remit sa fortune. À l'un il donna cinq talents, deux à un autre, un seul à un troisième, à chacun selon ses capacités, et puis il partit. Aussitôt, celui qui avait reçu les cinq talents alla les faire fructifier et en gagna cinq autres. De même, celui qui en avait reçu deux en gagna deux autres. Mais celui qui n'en avait reçu qu'un s'en alla faire un trou en terre et enfouit l'argent de son maître. Après un long temps, le maître de ces serviteurs arrive et il règle ses comptes avec eux.* » Il félicite alors les deux premiers serviteurs dans les mêmes termes exactement : par-delà l'écart qui sépare les sommes rapportées – dix talents pour le premier, quatre pour le second – ce qui importe au maître, c'est la progression, l'effort accompli grâce au travail : tous deux ont multiplié dans la même proportion la somme initialement reçue. Le premier serviteur a cinq talents tandis que le deuxième n'en a que deux.

Et alors ? En quoi cela importe-t-il sur le plan éthique ? La réponse chrétienne est claire : en rien ! Ce qui compte, c'est la façon dont chacun va faire fructifier activement ses talents. Bien que leurs dotations initiales et leurs talents soient différents, leurs mérites sont identiques. Contrairement au troisième serviteur, qui est chassé par le maître, ils ne les ont pas laissés en friche. Le travail apparaît ici non seulement comme le propre de l'homme par opposition à l'animal, mais comme le seul et unique moyen de cultiver le monde tout en se cultivant soi-même. L'école républicaine ne dira pas autre chose, le hussard de la république préférant l'élève peu doué, mais travailleur et méritant, à celui qui a des facilités, mais qui n'en fait rien (« *Peut mieux faire !* » lui dira alors le professeur...).

CHASSER L'OISIF

À l'exact opposé de cette valorisation du travail, de l'effort et du mérite, on a vu se développer depuis les années 50, notamment chez les théoriciens du Revenu universel de base (RUB), une idéologie résolument hostile au travail dont Jacques Ellul fut un des premiers grands représentants en France. Selon lui, en effet, la valorisation moderne du travail serait une imposture qui aurait pris un triple visage : d'abord celui du capitalisme, mais ensuite et plus encore, au XX^e siècle, celui du nazisme et du stalinisme, Ellul ne reculant pas devant la *reductio ad Hitlerum* pour parachever sa volonté farouche de disqualifier l'idée même que le travail pourrait avoir quelque valeur que ce soit : « *Arbeit macht frei !* : grande formule inscrite



Marque de confiance



Installations sanitaires ferblanterie sàrl

Service d'urgence 24/24 | tél. 022|885 03 85 ou 022|329 36 04

17, rue François-Dussaud - cp 1628 - 1211 Genève 26

fax 022|885 03 88 ou 022|328 90 09 | www.nl-sanitaire.ch

**FERBLANTERIE
INST.SANITAIRES
R.JUILLARD**
succ. NL Sanitaires Ferblanterie sàrl

econowatt s.a.

LA MAITRISE DE L'ENERGIE A VOTRE SERVICE

NOS PASSIONS

La conduite, l'entretien et la surveillance
d'installation du bâtiment

La télésurveillance et la gestion
énergétique à distance

NOS OBJECTIFS

Economiser l'énergie
Satisfaire
Polluer moins



à la porte des camps de concentration nazis! Car eux aussi participent à la communion fraternelle en la valeur travail... C'est ici l'astuce, le grand mensonge qui leur est fourni par la société bourgeoise et par la société communiste... À la suite de la Convention, le travail est devenu obligatoire pour tous. L'oisif est le méchant par excellence. »

Si l'on en croit certains théoriciens de la révolution du numérique, de l'intelligence artificielle et de la robotique, le caractère radicalement inédit des nouvelles technologies conçues par les GAFAMI américains et leurs équivalents chinois, les BATXH, donnerait raison aux partisans du RUB (ou « allocation universelle »).

« QUAND ON PARLE DE 'PÉNIBILITÉ' AU TRAVAIL, IL N'EST PLUS SEULEMENT QUESTION D'USURE PHYSIQUE, MAIS AUSSI D'ABSENCE DE SENS, DE RESPONSABILITÉ ET DE LIBERTÉ. »

C'est là, par exemple, la thèse défendue par Jeremy Rifkin dans son livre *La fin du travail*, un ouvrage préfacé par un Michel Rocard qui, à l'époque, s'était mis en tête de défendre ces 35 heures que le monde entier, comme chacun sait, est censé envier à la France (on se demande d'ailleurs ce que nos voisins attendent pour les mettre en œuvre, la France restant le seul pays à détenir ce privilège admirable).

Dans un autre livre, *La société du coût marginal zéro*, Rifkin renforce sa thèse en la mettant au goût du jour : « L'automatisation remplace le travail humain dans tout le secteur logistique. Amazon se dote de véhicules intelligents automatisés et guidés, de robots automatisés et de systèmes de stockage automatisés dans les entrepôts et peut ainsi éliminer le travail manuel. Cet objectif est désormais en vue avec l'introduction des véhicules sans chauffeur. L'automatisation, la robotique et l'intelligence artificielle éliminent le travail humain aussi rapidement dans les services que dans l'industrie et la logistique. Secrétaires, documentaristes, standardistes, agents de voyage, guichetiers de banque, caissiers et d'innombrables autres employés de services ont pratiquement disparu dans les vingt-cinq dernières années à cause de l'automatisation... ».

De là aussi l'hypothèse défendue par certains économistes, selon laquelle nous pourrions assister désormais

à une croissance sans emplois, à la montée en puissance d'entreprises du type Uber ou Airbnb, qui dégagent des profits colossaux sans pour autant créer du travail salarié dans la même proportion.

« L'effet pandémie » est venu se greffer sur ces idéologies pour renforcer chez certains la décision d'anticiper la fin du travail. C'est ainsi que 38 millions d'Américains ont quitté leur job en 2021 parce qu'ils en avaient assez de perdre leur vie... pour la gagner! Selon d'autres économistes, plutôt des disciples de Schumpeter, ces analyses sont fausses, les technologies nouvelles créant de nouveaux emplois inconnus des temps anciens dans de nombreux domaines (cybersécurité, analyse des data, biotechnologies, services aux personnes, métiers de la santé, etc.). Le problème du chômage ne viendrait donc pas tant du manque d'emplois que d'une inadéquation entre la formation des salariés et les demandes des employeurs, des millions de personnes en Europe étant « inemployables » faute de formation adéquate.

NOUVELLES EXIGENCES

Mais c'est aussi en sens inverse que le problème se pose, du côté de l'offre faite par les entreprises, comme on le voit par exemple dans le domaine de la restauration où règne une pénurie de salariés faute d'attractivité. La vérité, c'est que de nombreuses personnes souhaiteraient travailler considérant que c'est un élément fort de construction de soi, de sociabilité et même de dignité humaine, à condition toutefois qu'elles puissent faire valoir de nouvelles exigences : 1) de sens, d'abord et avant tout (une donnée parfois plus importante que le montant du revenu ; 2) de liberté et d'autonomie, ensuite, l'aménagement des horaires devenant aussi important que le temps de travail, le développement du télétravail permettant, s'il est panaché raisonnablement avec du présentiel, de rapprocher travail et vie privée ; 3) d'utilité sociale enfin (l'impact écologique de l'entreprise prenant lui aussi de l'importance), bref, du qualitatif autant que du quantitatif pur, le bien-être et l'utilité du métier s'ajoutant aux revendications touchant le pouvoir d'achat.

Quand on parle de « pénibilité » au travail, il n'est donc plus seulement question d'usure physique, mais aussi d'absence de sens, de responsabilité et de liberté. Certains diront, plutôt à droite, que la paresse et l'assistanat gagnent du terrain, d'autres, plutôt à gauche, que ce dynamitage « par le fait » de la société du productivisme et de l'hyperconsommation va dans le bon sens. Bien entendu ces exigences ne sont pas les mêmes chez le jeune diplômé d'une grande école qui peut faire la fine bouche et chez le chômeur de 45 ans qui cherche désespérément de quoi faire vivre sa famille. Ce qui est clair à tout le moins, c'est qu'au lieu d'abolir le travail au nom du RUB ou d'une retraite couperet, on aurait tout intérêt, du côté des chefs d'entreprises comme des politiques, à tenir compte de ces métamorphoses du travail. ■



Construction
métallique

Nos spécialités

- Façades & Fenêtres
- Fermetures & Automatismes
- Serrurerie & Équipements
- Portes & Sécurité

Nos services

- Études
- Contrats d'entretien
- Dépannages

AAV Contractors SA
Chemin du Tourbillon 6
1228 Plan-les-Ouates
Suisse
+41 22 884 55 55
info@aav.ch
www.aav.ch



« LA GUERRE CONTRE LA DROGUE EST UN ÉCHEC »

propos recueillis par Thierry Oppikofer

MEMBRE DE LA COMMISSION FÉDÉRALE POUR LES QUESTIONS LIÉES AUX ADDICTIONS ET RESPONSABLE DE L'UNITÉ DES DÉPENDANCES EN MÉDECINE DE PREMIER RECOURS AUX HÔPITAUX UNIVERSITAIRES DE GENÈVE, LA PROFESSEURE BARBARA BROERS PRÔNE UNE RÉGULATION LÉGALE ENCADRÉE DE TOUTES LES SUBSTANCES PSYCHOACTIVES. ET RAPPELLE AU PASSAGE QUE L'ALCOOL FIGURE PARMIS LES PLUS DANGEREUSES.

Faut-il légaliser le cannabis en Suisse ? La question peut sembler anachronique, car l'odeur caractéristique du joint ou du pétard se repère quotidiennement, dès que l'on sort dans la rue. Des expériences pilotes de vente légale – on parle ici de cannabis contenant du THC et non du modèle édulcoré déjà autorisé – sont sur le point de commencer, en Suisse alémanique comme en Romandie, où Lausanne prévoit une vente officielle via une association agréée.

Le projet lausannois, à savoir vendre du cannabis au prix du marché, mais de façon légale, est-il une bonne initiative ?

C'est certainement une expérience intéressante ; depuis un peu plus d'une année, l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) a la compétence d'autoriser des projets de vente de cannabis dans le cadre de projets pilotes, toujours pour des personnes qui consomment actuellement du cannabis de rue. À Bâle, un projet passant par la vente en pharmacie a commencé. Elle évaluera surtout l'impact sur l'individu qui n'a pas besoin d'entrer en contact avec des dealers, mais qui peut discuter avec un pharmacien. L'expérience lausannoise a prévu d'inclure nettement plus de consommateurs et pourrait mesurer les conséquences sur le marché noir et les nuisances publiques. Les Suisses ont suivi de près l'expérience canadienne de vente légale et régulée de cannabis depuis 2018, avec des variations selon les États, qui a permis de constater que globalement, lorsque les consommateurs ont le choix entre un produit issu du marché noir et un autre présentant une certaine garantie de composition et de qualité, ils optent pour le second. Depuis de nombreuses années des personnalités, scientifiques et politiques – y compris des anciens chefs d'État réunis au

sein de la Commission globale sur la politique des drogues – alertent sur les conséquences catastrophiques de la prohibition des drogues, non seulement sur la santé, mais aussi sur la démocratie : les gigantesques profits du marché clandestin font des cartels de trafiquants les vrais dirigeants de certains pays !

Doit-on donc cesser de criminaliser l'usage et la possession de drogues (et pas seulement le cannabis), voire autoriser leur commerce ?

Nous savons que l'interdiction totale et la « guerre contre la drogue » se sont avérées des échecs. Malgré les saisies, les arrestations et les gigantesques moyens consacrés, à travers le monde, à la lutte contre les trafics, que constate-t-on ? La consommation n'a pas baissé du tout, au contraire des prix. Les consommateurs se procurent des produits dont ils ignorent le vrai contenu, les trafiquants ayant tout intérêt à couper la substance pure avec des composants moins chers ou plus addictifs. Ce qui déclenche des catastrophes comme la vague de surdoses aux États-Unis, due à l'usage d'une héroïne mêlée de fentanyl, opioïde cinquante fois plus puissant. C'est un effet direct de la prohibition, car dans le cadre d'une régulation intelligente, il serait possible de garantir que la substance consommée est conforme à ce qui est annoncé. En outre, une information complète et des mesures de prévention pourraient être garanties, sans parler des mesures d'hygiène évitant les contaminations par le sida, notamment.

Peut-on faire une différence entre drogues « douces » et produits plus dangereux ?

Il n'y a pas de drogue « douce », ni de substance obligatoirement « dangereuse ». Tout dépend de l'usage qui

en est fait. Chaque substance a deux effets, comme l'illustre le mot *drug* en anglais, ou « droguerie » en français: une action de médicament ou un effet désiré sans raison médicale. À ce titre, il est intéressant de réaliser que la morphine, que l'on donne à un malade hospitalisé, c'est comme de l'héroïne, ou encore que nombre de douleurs sont apaisées par la consommation raisonnable de cannabis. La substance la plus dangereuse pour le consommateur et pour son entourage, selon la classification publiée par le Dr David Nutt et ses confrères dans *The Lancet*, c'est l'alcool. Or il est en vente quasiment libre, facilement accessible aux mineurs, considéré comme un don de la nature et objet de publicité régulière. Va-t-on pour autant considérer que l'alcool est une « drogue dure » ? Je ne dis pas que consommer n'importe quelle drogue est anodin, mais boire un verre de vodka non plus. Il faudrait dans l'idéal que les gens soient conscients des effets de la consommation et du risque d'addiction de toute substance psychoactive.

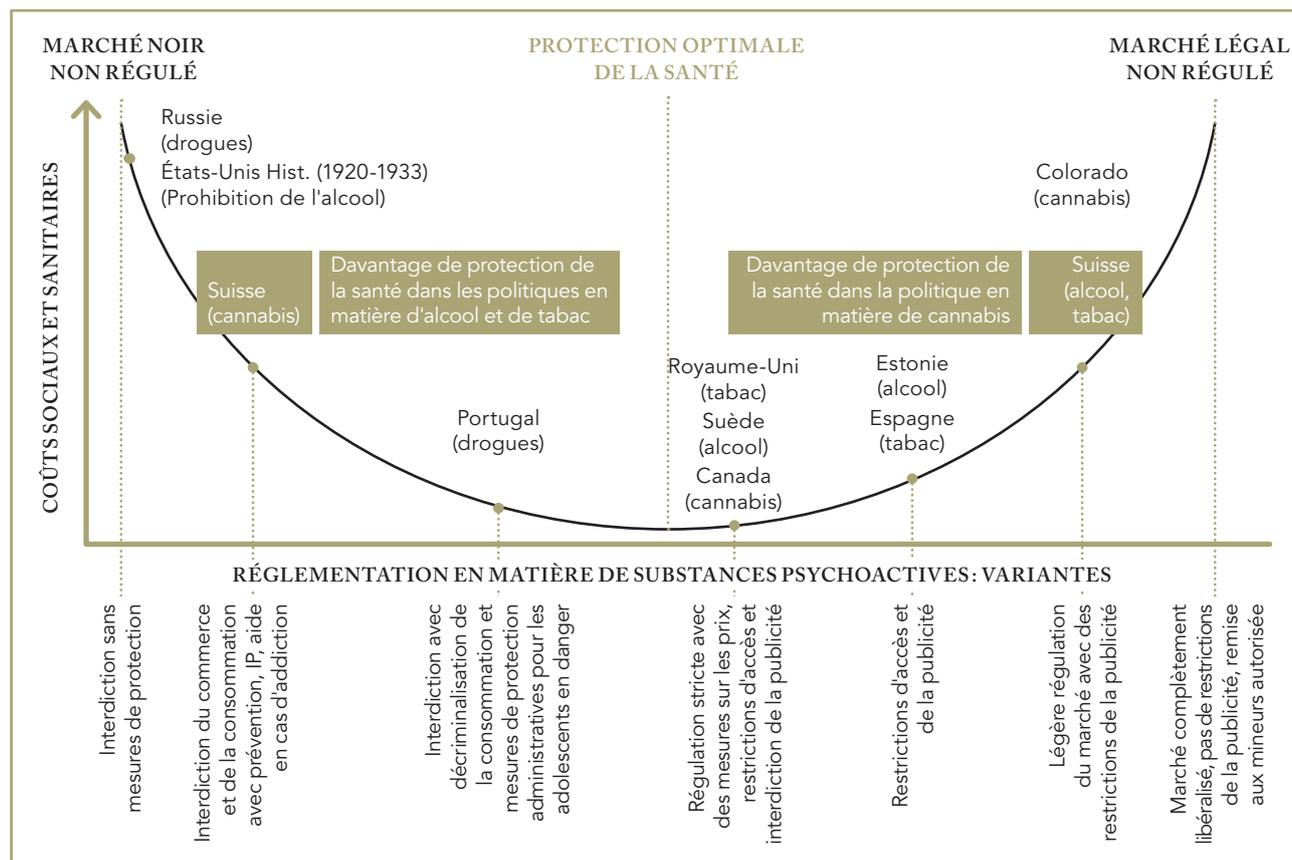
La Suisse est-elle, à l'heure actuelle, un pays considéré comme répressif ou libéral vis-à-vis du trafic de drogue, et risque-t-on, comme on l'entend parfois, de susciter un « tourisme » des stupéfiants parce que

les sanctions y seraient plus légères qu'en France, par exemple ?

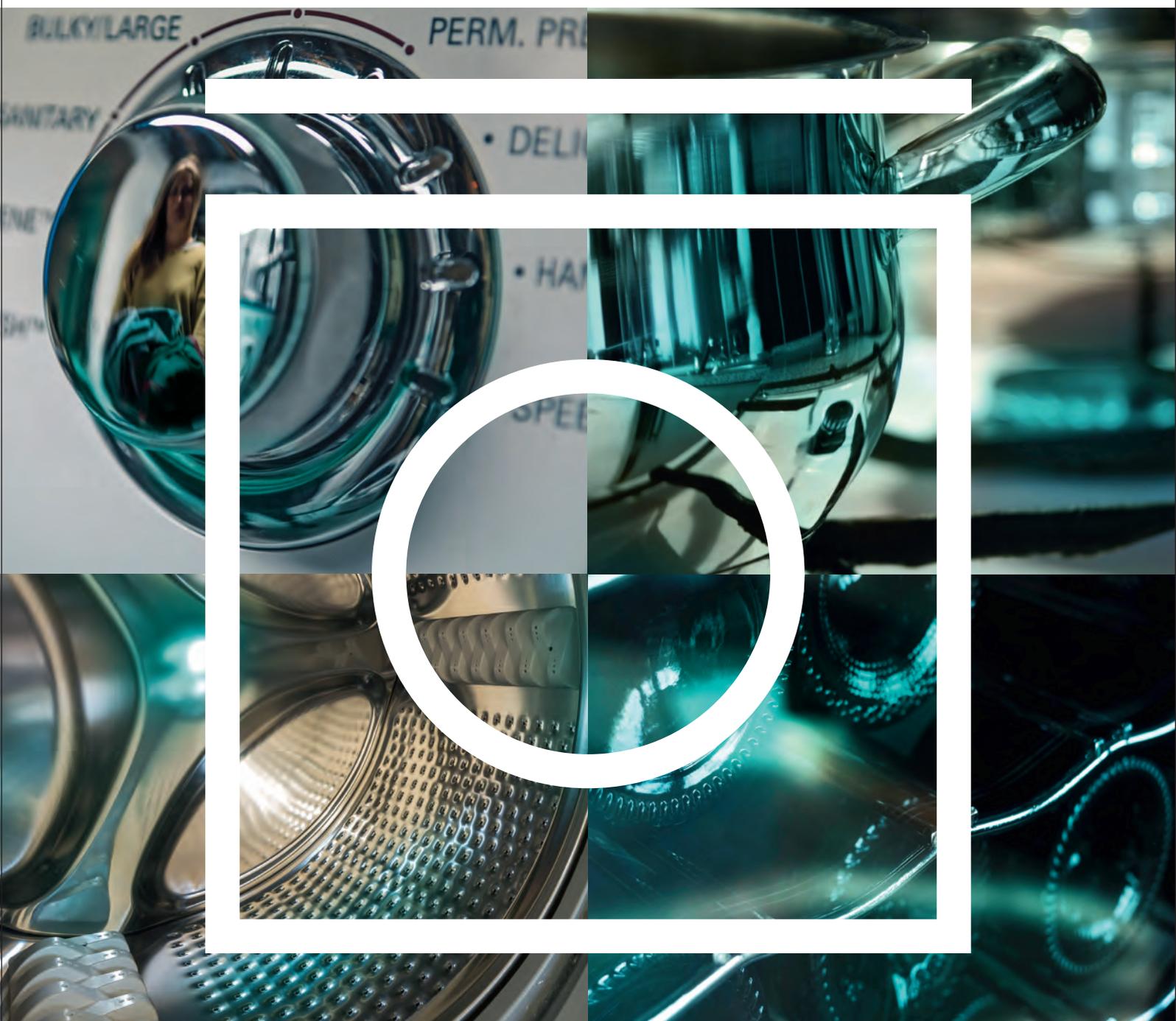
La politique dite des « quatre piliers », acceptée en votation par le peuple suisse en 2008, est considérée comme un exemple positif. Le pilier « prévention » vise à éviter que les gens se mettent à consommer et, le cas échéant, développent une dépendance. Le statut légal ou illégal de la substance n'est ici pas relevant. Le pilier « thérapie » propose une aide aussi diversifiée et ciblée que possible pour aider les consommateurs à sortir de la dépendance et à ne pas se marginaliser. Le pilier « réduction des risques » a pour but de permettre aux consommateurs de subir le moins possible de dommages physiques, psychiques et sociaux. Enfin, le pilier « répression » vise au respect des prescriptions légales. Cela dit, je ne crois pas que les trafiquants voient la Suisse comme particulièrement attirante, à part peut-être pour le pouvoir d'achat moyen de ses habitants.

Le dernier des quatre piliers pourrait-il un jour se nommer « régulation » ?

J'y serais favorable, car les différents constats faits à travers le monde indiquent – c'est le fameux schéma publié par l'association anglaise Transform (voir ci-dessous) et repris par la Commission globale –



ELECTROMENAGER — CUISINE — CHAUFFAGE



PARTENAIRE ENGAGÉ 2019



FORS **LIEBHERR**

Rue Eugène-Marziano 23 A - 1227 Les Acacias/Genève
Tél. +41 22 300 58 58 - info@philippemarechal.ch

www.philippemarechal.ch

Vente - Service après-vente - Toutes marques



**PHILIPPE
MARECHAL**

faigle

NOUS VOUS ACCOMPAGNONS DE MANIÈRE PROFESSIONNELLE AVEC DES SOLUTIONS DIGITALES POUR L'AVENIR DE VOTRE BUSINESS

Optimisez les processus et l'efficacité de votre entreprise. Entreprise leader en Suisse, nous vous apportons notre soutien autour des solutions du Printing et du Scanning et de la gestion de l'information.

Faigle SA
Route de Denges 36
1027 Lonay

+41 21 811 44 44

info@faigle.ch

Faigle AG
Thurgauerstrasse 76
8050 Zürich

+41 44 308 43 43

www.faigle.ch

que la prohibition totale, comme la libéralisation complète, aboutissent à un maximum de conséquences socio-sanitaires négatives. Si l'on veut réellement lutter contre la drogue, il faut déplacer le trafic de l'illégalité vers une légalité encadrée, contrôlée, maîtrisée. Dans l'attente d'une régulation légale, les mesures de réduction des méfaits peuvent aider à limiter les dégâts de la prohibition. À ce titre, je citerai l'expérience genevoise de *drug checking*, qui dure depuis deux ans; des consommateurs peuvent apporter leur produit et le faire analyser, ils ont un entretien avec des conseillers, puis reviennent pour les résultats et recevoir des conseils de prévention. C'est très positif, car l'un des principaux dangers du marché clandestin est, comme on l'a dit, la qualité douteuse des substances.

N'y a-t-il pas un risque, en légalisant le cannabis, d'inciter par effet de mode des gens à «essayer», sans parler du fait que la consommation facilitée peut mener à l'utilisation d'autres drogues?

Ce n'est pas ce que semble indiquer l'expérience canadienne. L'effet de mode existe naturellement, qu'il y ait marché noir ou distribution légale. La différence est qu'au lieu d'acheter n'importe quoi à un revendeur de rue qui risque de vous inciter à «passer à autre chose», vous avez affaire, dans un cadre rassurant et en toute confiance, à du personnel formé qui vous conseille et vous vend un produit précis. Rappelons aussi que dans le projet lausannois, les conditions sont strictes: 10 grammes de THC au maximum par mois, interdiction de partager avec d'autres personnes, engagement de ne pas consommer en public... Le consommateur (on vise évidemment les habitués) doit être majeur et exempt de maladie psychique. En outre, si les produits de la rue contiennent beaucoup de THC, ceux vendus légalement sont dosés précisément (10% et 20%), ce qui peut amener les consommateurs à opter pour un dosage moins fort.

Il y a eu, aux Pays-Bas, le cas des coffee-shops où l'on pouvait fumer tranquillement son joint, mais les autorités y ont mis le holà. Et puis, nous avons déjà des boutiques à cannabis légal (sans THC). Y a-t-il des enseignements à en tirer?

Le cas hollandais est en effet révélateur: par excès de tolérance, on a créé un attrait pour les touristes, mais surtout on a favorisé le développement d'une véritable mafia qui fournissait les produits, dont certains de nature douteuse car la production n'avait pas été régulée. Cela montre bien qu'il faut un encadrement strict et un contrôle de la production et de la qualité des substances, ainsi que des «opérateurs» agréés et compétents. Quant aux magasins de cannabis à CBD, ils n'ont pu que rendre service à des personnes, souvent âgées, qui n'entraient pas vraiment dans la catégorie des consommateurs en péril de dépendance; c'est mieux que rien, mais ce n'est pas suffisant. Je pense qu'une légalisation régulée, dans un cadre bien précis, permettrait de lutter contre le trafic, mais aussi contre la violence et l'insécurité qu'il génère.

Peut-on imaginer une attitude cohérente et globale vis-à-vis des problèmes d'addiction à des substances, qui concerne

aussi bien l'alcool que la cocaïne, par exemple?

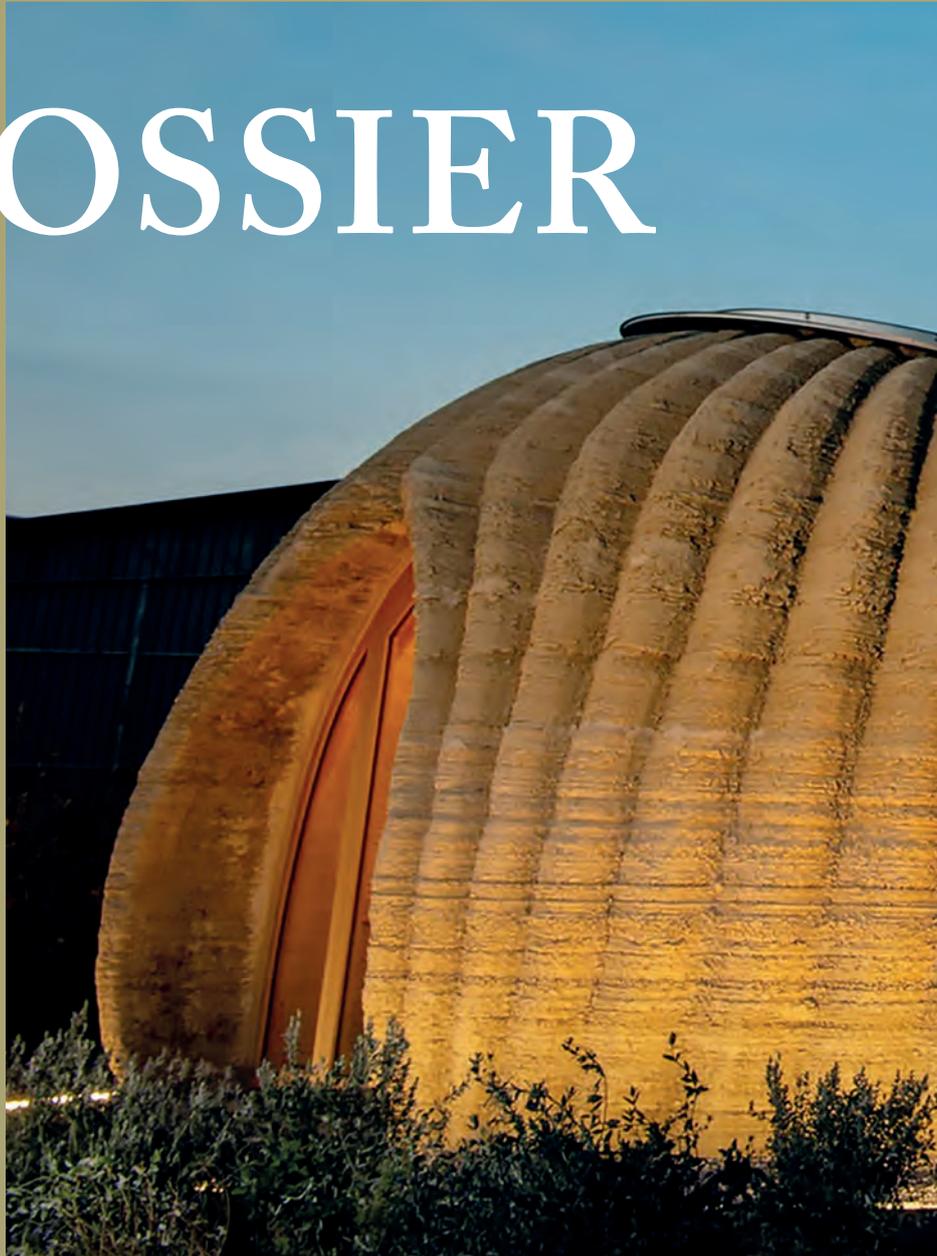
C'est en partie le cas avec le principe des «quatre piliers». Il faut de la cohérence, mais aussi des thérapies et des approches ciblées. Ce qui est global, c'est le besoin ressenti par certains d'absorber des substances. Pour ceux qui perdent le contrôle sur cet usage, il y a très souvent un mal-être, un manque identifié, ou non, qui conduit à l'automédication. Il faudrait réussir à trouver, pour chaque patient, la raison de fond qui le pousse à boire ou à consommer une substance. Si ce malaise originel n'est pas traité, le corps risque de s'accoutumer; le consommateur forcera la dose ou tentera un autre produit et cela enclenchera un cercle vicieux. Le marché illégal et ses acteurs favorisent évidemment cette triste évolution. Mais il est important de souligner que l'abus, la perte de contrôle, ne concerne heureusement pas tous les consommateurs (on les estime à 10%). L'analyse des eaux usées genevoises montre que la quantité de cocaïne consommée dans le canton est bien supérieure à ce que les statistiques de cas graves indiqueraient logiquement. Il y a donc des consommateurs de cocaïne «modérés». Même si on ne peut que leur conseiller d'arrêter, force est de relever que la vraie dépendance à l'alcool est bien plus importante. ■

THC, CBD : QUELLES DIFFÉRENCES ?

Le THC (tétrahydrocannabinol) et le CBD (cannabidiol) sont deux importantes molécules, présentes dans le cannabis.

- Le CBD a un effet thérapeutique sur l'organisme humain. Il calme les douleurs du système nerveux et limite les risques d'angoisse. Sans effet psychoactif sur l'organisme, il n'entraîne pas une dépendance à sa consommation. Il est administré pour ses vertus thérapeutiques et pharmacologiques.
- La prise de THC provoque des effets psychoactifs qui agissent directement sur le système récepteur de l'organisme, provoquant une réaction vive. Sa consommation peut vite créer une dépendance. Le THC possède également des effets médicamenteux. Prescrit par un médecin, il est utilisé pour traiter l'insomnie, le manque d'appétit et les nausées, les spasmes musculaires et certaines douleurs. ■

DOSSIER



La villa Tecla de l'architecte italien Mario Cucinella. Construite en argile par une imprimante 3D, elle est adaptée aux grandes chaleurs et son mode de fabrication ne rejette pratiquement pas de CO₂. (Mario Cucinella Architects)

CONSTRUIRE CONTRE LA CHALEUR

dossier préparé par Olivier Bœsch, Emmanuel Grandjean et Thierry Oppikofer

ON ÉTOUFFE DANS NOS HABITATIONS MAL ADAPTÉES FACE À DES ÉTÉS EN SURCHAUFFE. QUELLES SOLUTIONS L'ARCHITECTURE PEUT-ELLE APPORTER POUR RÉSISTER À LA FOURNAISE ?

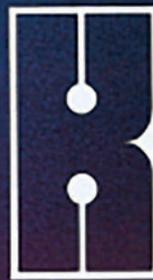
C'est un fait, il faudra désormais vivre avec des canicules qui n'auront plus rien d'exceptionnel. On passera l'été à Genève comme en Sicile ou à Corfou. Sauf que nos architectures tempérées ne sont pas les héritières de celles des pays chauds qui protègent de la fournaise. Ajoutez à cela que le réchauffement s'accélère. Et que même en réduisant aujourd'hui drastiquement notre consommation de produits polluants, les effets de cette baisse sur le climat ne seront effectifs que dans de nombreuses années. Consciente de participer, en partie, à ce bouleversement, l'architecture apporte des solutions. Elle a appris à construire autrement, à commencer par les matériaux qu'elle choisit

isolants et décarbonés. En Suisse, les architectes danois Schmidt Hammer Lassen vont ainsi construire la plus haute tour en bois du monde. Cent mètres dans le ciel de Winterthour à partir de 2026.

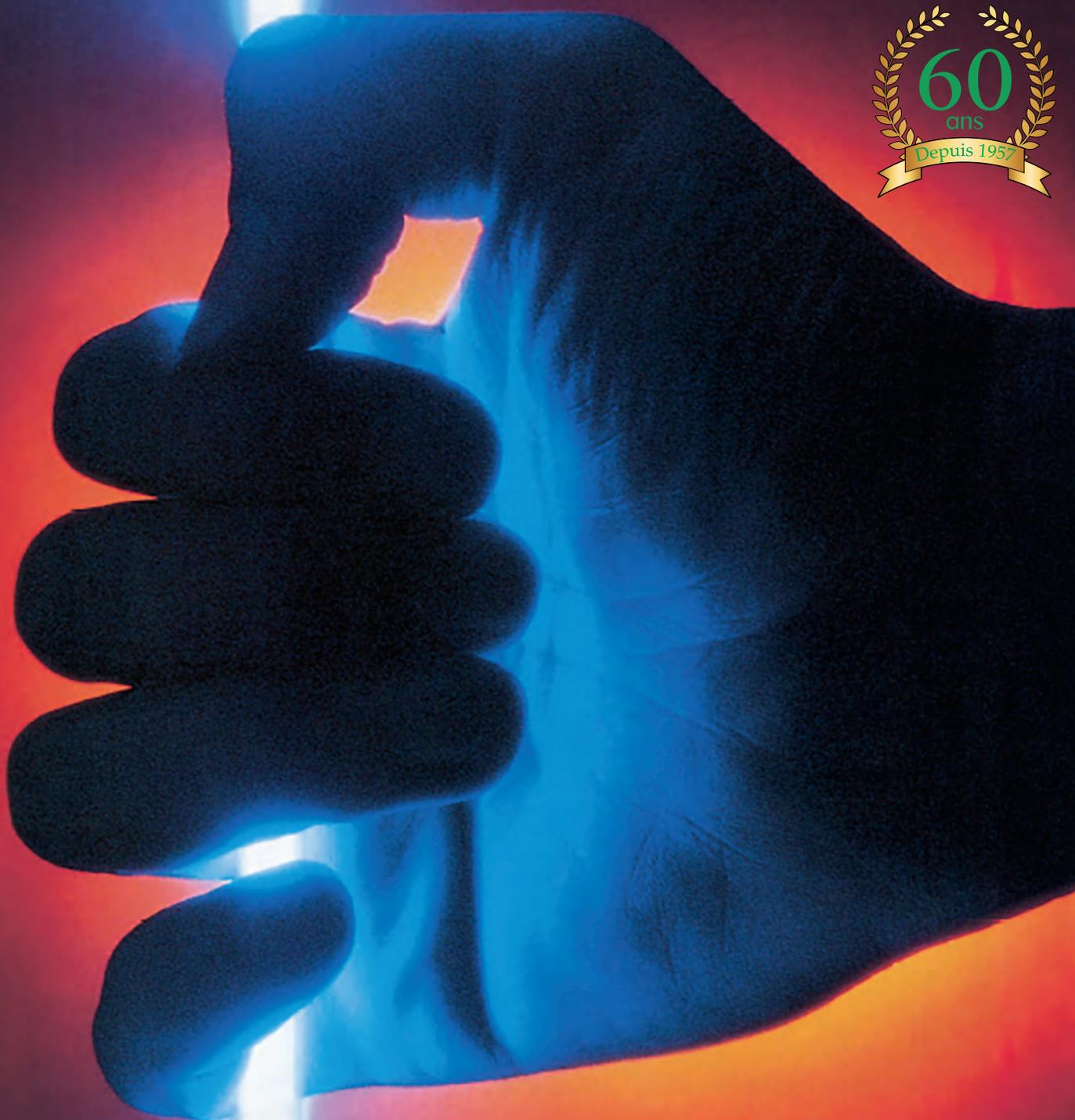
Rendu responsable des îlots de chaleur dans les grandes villes, le béton cristallise toutes les attaques. Inventé par les Romains, il se pare aussi de vertus tant il est difficile de s'en passer dans les métiers du bâtiment. Sans liants chimiques, écologique, il est projeté, mêlé à de la terre ou à de l'argile pour fournir un rempart étanche qui garantit une température constante et agréable. Ailleurs, on réveille d'anciens systèmes constructifs qui gardent le

frais, on s'inspire des techniques en vigueur dans les régions habituées aux températures extrêmes et on met en place des circuits de refroidissement à partir des eaux des lacs et des rivières. Mais tous ces développements prennent du temps, tandis que les patiences ramollissent sous 42 degrés à l'ombre.

Alors oui, le climatiseur reste le moyen le plus rapide de produire de la fraîcheur. Même si personne n'ignore que ces machines, qui créent du froid en évacuant du chaud, contribuent à l'aggravation d'une situation déjà critique. L'architecture peut lutter contre la chaleur, mais pour qu'elle y parvienne il faudra aussi que les mentalités changent. ■



KREUTZER & CIE SA



ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

KREUTZER & CIE SA

11b, RUE MICHELI-DU-CREST · CP 92 · 1211 GENÈVE 4

TÉL. 022 800 14 14 · FAX 022 800 14 12 · www.kreutzer-electricite.ch

QUATRE PISTES FACE AU RÉCHAUFFEMENT

par Olivier Bœsch

DE TOUT TEMPS, L'ARCHITECTURE A ÉTÉ PENSÉE EN FONCTION DU CLIMAT OÙ ELLE S'INSTALLE. DES PROJETS CLIMATOCOMPATIBLES D'AUJOURD'HUI AU PALAZZO DUCALE D'URBINO CONSTRUIT IL Y A PLUS DE 500 ANS. PETITE HISTOIRE COMPARÉE DU BÂTI CLIMATIQUE.

La quête de l'affranchissement des styles du passé fondé sur les nouvelles conditions des temps que nous vivons est un mode récurrent du renouveau stylistique en architecture.

C'est ce qui animait, il y a cinquante ans déjà, les réflexions de Joseph Rykwert dans son livre *La maison d'Adam au paradis*. Alors que l'historien et théoricien remettait en perspective les considérations autour du mythe de la hutte originelle, apparaissait tout un volet, en filigrane dans son texte, consacré aux fondamentaux ambigus de l'architecture, soit la volonté de se protéger de l'environnement et en même temps de faire avec. Cette question est aujourd'hui primordiale.

La maison d'Adam au paradis illustre un de ces moments étincelants de la pensée sur le bâti. En reconnaissant que chaque style, chaque forme architecturale contient en elle-même une représentation, une vision construite du mythe autour de son origine. Avec cet essai, Joseph Rykwert exprime ce moment ténu dans l'histoire de l'architecture où les choix dominants n'ont pas encore été faits, où les options restent ouvertes. Elles sont parfois vraiment nouvelles, ou alors elles existent depuis longtemps et se maintiennent à travers les âges. Parfois, celles qui apparaissent comme les plus innovantes font des concessions étranges à leurs principes en empruntant des techniques désuètes. Tandis que certaines, qui font ressurgir le passé, réclament des innovations importantes que leurs auteurs s'efforcent de rendre invisibles. Analysons, à travers ce prisme, quatre propositions actuelles pour faire face aux enjeux climatiques et les comparer à d'autres, enfouies dans l'histoire, qui offrent des résonances et pourraient nous éclairer.

Commençons par les progressistes, que l'on peut diviser en deux catégories. Tous sont créatifs, mais différemment. Les premiers semblent connaître les formes que doivent prendre les choses pour répondre aux nouveaux défis. On pourrait les appeler formalistes ou symbolistes, alors que les seconds, les éclaireurs, maîtrisent les outils et les concepts à mettre en œuvre et sont prêts à découvrir de nouvelles esthétiques qui émergeront de leur utilisation.

TRAVAILLER AVEC L'EXISTANT

Les formalistes portent l'idée nouvelle que l'économie de moyens et d'énergie doit nous amener à transformer la situation existante uniquement avec le site. Notre nouvel Adam n'utiliserait donc que les matériaux qu'il trouverait autour de lui.

Un projet de l'architecte japonais Junya Ishigami illustre parfaitement cette attitude. Pour son jardin poétique à Tochigi au Japon, il propose de travailler le site uniquement avec ce qu'il contient. Les pierres qui forment les pas japonais et organisent les parcours étant déjà là, c'est leur disposition qui change. Le projet se limite au réagencement des arbres, des terre-pleins, des zones humides et des espaces en eau pour en faire un parc harmonieux, véritable réussite.

Mais, pour réaliser ce dernier, il a fallu transplanter les arbres à grands frais, voire en remplacer par d'autres certains qui n'ont pas survécu. Les fonds naturels argileux qui formaient les zones inondées ont été remplacés par des toiles étanches permettant de contenir l'eau et de redistribuer les bassins entre les îles qui, elles, ont été partiellement bétonnées pour consolider leurs emplacements...



À Tochigi, au Japon, le jardin poétique de l'architecte japonais Junya Ishigami au fil des saisons. (Junya Ishigami + associates)

La critique est facile, certes. Elle rappelle celle que faisaient les anciens qui regardaient d'un air dubitatif les murs en façade peints en noir sur la hauteur des ouvertures à l'époque moderne. Il s'agissait alors de faire croire que la forme héroïque du béton permettait cette prouesse de la fenêtre en bandeau, libre de tout appui intermédiaire. Pourtant, nous savons aujourd'hui que le béton a permis de percer des fenêtres qui offrent le paysage en format 16/9, comme au cinéma. Peut-être que le jardin poétique d'Ishigami est une étape nécessaire, certes artificielle, pour atteindre notre but de créer un environnement proche équilibré, sobre et peu dispendieux.

Les éclairateurs, eux, pensent que l'invention est devenue indispensable, que les formes du passé sont désuètes et doivent être abandonnées

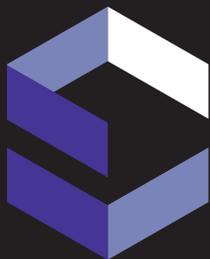
au profit de celles que nous ne connaissons pas encore, fondées sur des principes et des concepts nouveaux en adéquation parfaite avec notre avenir surchauffé.

BÂTIR AVEC LA NATURE

Notre nouvel Adam construirait sa maison par rapport au vent dominant, choisirait les matériaux et les couleurs pour leur adaptation au climat changeant, peu importe la forme qui en résulterait pour autant qu'elle produise un objet confortable, fabriquant sa propre atmosphère tout en assurant une sobriété d'énergie dans l'usage. En cela, pas besoin de système compliqué pour réchauffer où refroidir, le design s'en chargera. Un projet de Philippe Rahm Architectes, Mosbach paysagistes, Ricky Liu & Associates montre parfaitement cette approche. Leur Jade Eco Park

de 70 hectares à Taiwan est un parc modelé par la météorologie qu'il va induire. Là, les éléments de composition ne sont pas les parcours, les plantations ou les constructions. Ces dernières sont disposées de telle manière que différents modes climatiques peuvent se mettre en place et assurer le confort en été comme en hiver.

La critique est facile. Elle ressemble à celle que l'on formulait face à des dispositifs dont l'usage et l'entretien nécessitaient des notices à n'en plus finir et des apprentissages longs pour les personnes qui en avaient la charge. Ce qui n'est pas sans rappeler les premiers bâtiments MinerGie®, voire à énergie passive. Leurs contraintes pratiques ont fait que les usagers n'ont pas pu maintenir ces dispositifs complexes, où les stores se relèvent automatiquement



NOVACITY

SOLUTIONS IMMOBILIÈRES



BILANS ÉNERGÉTIQUES



CERTIFICAT ÉNERGÉTIQUE CANTONAL DES BÂTIMENTS



DIAGNOSTICS



Entreprise membre



www.novacity.ch - info@novacity.ch - +41 58 440 15 55

Rue de Veyrier 11A - 1227 Carouge / Avenue Gratta-Paille 2 - 1018 Lausanne

EAUX-SECOURS
VON ALLMEN SA
INSTALLATIONS SANITAIRES
022 771 40 00

parce que le vent se lève alors que dardent encore les rayons du soleil, transformant les intérieurs en étuve. En effet, la pratique des bâtiments et des espaces relève aussi d'une culture du « bien habiter » qui se transforme lentement et qu'il n'est pas possible de décréter. Même si nous savons ces recherches indispensables pour nous faire réfléchir, mettre en crise nos certitudes et interroger nos pratiques pour répondre aux enjeux de demain.

REMISE À JOUR

Dans son anthologie *L'urbanisme, utopies et réalités*, l'historienne Françoise Choay opposait aux progressistes les culturalistes nécessairement éclectiques. Vu la diversité des productions du passé, ils s'obligent à l'invention pour préserver ces bâtiments qui ne correspondent plus aux exigences de notre temps. La question se posera peut-être un jour pour le centre Pompidou à Paris inauguré il y a quarante-cinq ans. Plus proche de nous, l'institut et la bibliothèque des Conservatoire et Jardin Botaniques (CJBG), construits entre 1967 et 1974 par Jean-Marc Lamunière et rénovés par Christian Dupraz Architecture Office en 2016, ont déjà fait l'objet de cette remise à jour. Comment adapter ces édifices dont les normes énergétiques datent d'une autre époque ? On peut les emballer, au risque de leur faire perdre leur identité et leur valeur

patrimoniale. On peut aussi, et c'est l'option adoptée au CJBG, interroger le bâtiment, sa structure, mais aussi ses effets et tenter avec des moyens techniques de pointe de le mettre en conformité. C'est le cas ici, où des vitrages de 7 mm, une véritable passoire thermique, ont été remplacés par du verre multicouche de 7 cm, plus isolant que de la laine de verre et qui, malgré son épaisseur, ne nuit pas à l'aspect général de l'édifice. Encore une critique facile : la construction ne correspond plus aux évidences formelles qui l'ont constituée, crime de lèse vérité constructive. Le verre choisi pour sa légèreté alors porté par le métal devient l'élément le plus lourd du bâtiment et participe à la tenue de l'ensemble. Un peu comme Boileau dans ses églises parisiennes et toute l'architecture de Chicago du XIX^e siècle où la pierre, à l'inverse, censée être lourde, camouflait les grandes poutres de métal permettant ainsi de réaliser les linteaux nécessaires au passage des fidèles et aux immeubles nord-américains de prendre de la hauteur. Étrangement, c'est cette même attitude qui fait qu'une passoire du XX^e siècle au Jardin botanique de Genève devient climatocompatible et que toute une culture architecturale du XIX^e se projette dans le XXI^e, par sa masse, sans passer par la case énergivore du siècle précédent.



Construits par Jean-Marc Lamunière entre 1967 et 1974, l'institut et la bibliothèque des Conservatoire et Jardin Botaniques de Genève ont été mis aux normes thermiques par Christian Dupraz Architecture Office en 2016. (CJBG © Laura Keller pour Christian Dupraz Architecture Office)



V.GUIMET FILS SA

Dépannage
7/7 - 24/24



« Pour vous, V.Guimet Fils a un œil dans vos canalisations grâce à une technologie innovante, l'inspection des canalisations par drone ! »

ENTREPRISE SPÉCIALISÉE DE VIDANGE DEPUIS 1873

Vidange hydraulique – Nettoyage et curage de colonnes de chute – Pompage de fosses – Entretien et remplacement des pompes de relevage – Transport de matières dangereuses – Relevé de canalisations
Inspection caméra – Recherche de mauvaises odeurs – Travaux de maçonnerie

V.GUIMET FILS SA
Rue des Buis 12 - 1202 Genève
Tél. 022 906 05 60

www.guimet.ch



La cour intérieure du Palazzo Ducale d'Urbino. Dans ce palais du XV^e siècle, un système de ventilation permet encore aujourd'hui d'affronter les chaleurs de la région des Marches. (Raffaele Pagani)

Les derniers de ces nouveaux Adam sont, eux aussi, culturalistes, paradoxalement plus discrets dans les livres savants et plus présents sur le territoire avant que ne frappe la révolution industrielle. Les formes qu'ils ont produites nous permettent encore aujourd'hui de savoir où l'on est, du moins quand les services des monuments et sites ne les figent pas dans un passé insignifiant. Ce sont ces architectes anonymes qui ont construit avec le bon sens hérité de l'expérience et de la tradition. De la même manière que le potier règle la température de son four selon l'humidité de la journée et mélange ses engobes en tenant compte de la saison et de la qualité des produits qu'il utilise. Qui se souvient du mur de huit

heures (à ne pas confondre avec la cuisson du gigot)? C'est un mur de ferme qui n'est pas qualifié par la maçonnerie employée ou par son épaisseur, mais par sa capacité à emmagasiner la chaleur des fourneaux un jour d'hiver pour la restituer la nuit. Tout comme il est aussi capable de maintenir un intérieur frais pendant les grandes chaleurs. On parle aussi d'une époque où les habitants connaissaient ces propriétés, fermaient les volets le jour pour bannir la touffeur, tiraient les rideaux en hiver pour profiter du moindre rayon et empêcher la chaleur de s'échapper par les fenêtres. Et toujours la critique facile qui voit là des esprits figés, cloîtrés dans leurs traditions empêchant l'ouverture au monde et aux apports

bénéfiques de la science et du progrès.

Peut-être n'est-il pas trop tard, comme pour le climat, pour avancer avec l'histoire non écrite de la banalité, pour pouvoir de nouveau construire sur la base de formes traditionnelles, mais évoluant en permanence grâce à l'apport des nouvelles technologies, l'industrie et la science sans pour autant sacrifier aux savoir-faire ancestraux. Au XV^e siècle, la température intérieure du Palazzo Ducale d'Urbino pouvait atteindre 5 degrés de moins qu'à l'extérieur grâce aux puits, dits aujourd'hui « canadiens », qui permettent par induction et grâce à la circulation de l'air de créer de la fraîcheur. Le système fonctionne encore très bien aujourd'hui. ■

Restaurant «Le Vignoble Doré»



Fermé dimanche soir et lundi

*Route du Mandement 332 - 1281 Russin (Genève)
Tél.: 022 754 11 13 - Fax: 022 347 80 36*

www.vignobledore.com

DOLEFAR SA
INSTALLATIONS THERMIQUES | ENERGIES RENOUVELABLES
INSTALLATIONS THERMAL | RENEWABLE ENERGY

Bien choisir son équipement énergétique,
c'est devenir acteur contre
le réchauffement climatique.



PANNEAUX SOLAIRES | POMPE A CHALEUR | RENOVATIONS
CLIMATISATION
DEPANNAGE - ENTRETIEN 24/7

PANNEAUX SOLAIRES | POMPE A CHALEUR

022 313 32 02

info@dolefar.ch

www.dolefar.ch

DEVIS
GRATUIT
FREE QUOTE

DEVIS
GRATUIT
FREE QUOTE

AIR / EAU
EAU / EAU
SOL / EAU

LES ARBRES DE PHILIPPE RAHM

JADE ECO PARK, TAÏWAN, 2020

(Philippe Rahm architectes)

Il a très tôt mesuré les enjeux d'une architecture frappée par la crise climatique. Né à Pully, mais vivant entre Paris et Rome, Philippe Rahm a fait de son statut de pionnier de l'architecture climatique un argument aujourd'hui très sollicité. Son dernier projet en date le mène en ce moment à Milan où il développe un nouvel écoquartier en collaboration avec OMA, le bureau du néerlandais Rem Koolhaas. Avant cela, en 2020, le Vaudois mettait la dernière main au Jade Eco Park à Taïwan pensé et réalisé avec Catherine Mosbach et

Ricky Liu. L'espace de 70 hectares de la ville de Taichung servait autrefois d'aéroport. Aujourd'hui, c'est un parc écologique qui absorbe le ruissellement des eaux de pluie provenant de l'urbanisme alentour. Conçu en fonction du vent, du soleil et de la circulation de l'air, il ne rejette aucun CO₂ et fonctionne uniquement à l'énergie renouvelable (panneaux photovoltaïques, installations géothermiques). Le choix végétal s'est porté sur certaines essences insulaires qui produisent de la fraîcheur à travers

leur évaporation naturelle, leur feuillage pour créer de l'ombre ou leurs fleurs blanches qui réfléchissent la chaleur des rayons solaires. Elles ont également été sélectionnées pour leur capacité à réduire la pollution de l'air, à étouffer les nuisances sonores et à faire fuir les moustiques, abondants dans ces zones humides. Aux arbres ont été ajoutés des brumisateurs et des souffleries d'air frais stratégiquement placés pour assurer une bulle microclimatique au cœur des tropiques. ■ (EG)

« LE PIRE ? DÉMOLIR POUR RECONSTRUIRE MIEUX »

Propos recueillis par Thierry Oppikofer

GUILLAUME HABERT DIRIGE LA CHAIRE DE CONSTRUCTION DURABLE À L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE ZURICH. SPÉCIALISTE DES ÉTUDES SUR LA TERRE, L'ATMOSPHÈRE ET LES OCÉANS, IL EXPLIQUE LES ENJEUX D'UNE ARCHITECTURE QUI DOIT NON SEULEMENT S'ADAPTER AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES, MAIS AUSSI APPRENDRE À NE PLUS POLLUER.

L'architecture et la construction ont-elles un rôle essentiel à jouer dans la transition climatique ?

Naturellement. À l'échelle mondiale, le bâtiment – qu'il s'agisse de l'édifier, de le rénover, de le démolir ou tout simplement de l'utiliser – représente une proportion importante des émissions de CO₂. On estime que 15 à 20% de ces dernières proviennent des activités de construction, l'usage des immeubles (habitat, travail, commerce) générant 10 à 20% supplémentaires. En Suisse, le CO₂ est surtout produit par l'utilisation du bâti et son chauffage ; on parle de 30% des émissions ; la construction, la démolition, la rénovation y ajoutent 10%. En somme, les immeubles sont globalement responsables de 40% de ce CO₂ que l'on cherche à réduire pour lutter contre le dérèglement climatique. Ce ne sont pas là des chiffres faciles à appréhender pour le grand public ; le fait qu'un bâtiment dégage du CO₂ n'est ni intuitif ni simple à expliquer.

Comment diminuer ces émissions ?

Dans le contexte suisse, il convient tout d'abord de dynamiser un lieu commun particulièrement vivace : la pire des solutions est de « démolir pour reconstruire mieux ». Bien des maîtres d'ouvrage pensent ainsi

bien faire, puisque les immeubles modernes sont plus vertueux en termes écologiques. Mais c'est une erreur : on cumule de la sorte la production de CO₂ de la démolition et de la construction neuve ! Il est très long et difficile de compenser avec les économies ultérieures cette véritable explosion d'émissions. Ce qui importe, c'est de rénover l'existant, en utilisant des matériaux quasi décarbonés. À titre d'exemple, des isolants comme la laine de verre ou le polystyrène, générateurs de CO₂, doivent, partout où cela est possible, être remplacés par des équivalents biosourcés comme la cellulose, composée de papier et de tissu recyclés, ou de la laine de bois provenant de déchets de scierie. Le choix s'étend régulièrement, y compris pour de grands bâtiments : bottes de paille, chanvre... Certains de ces matériaux « piègent » même le carbone.

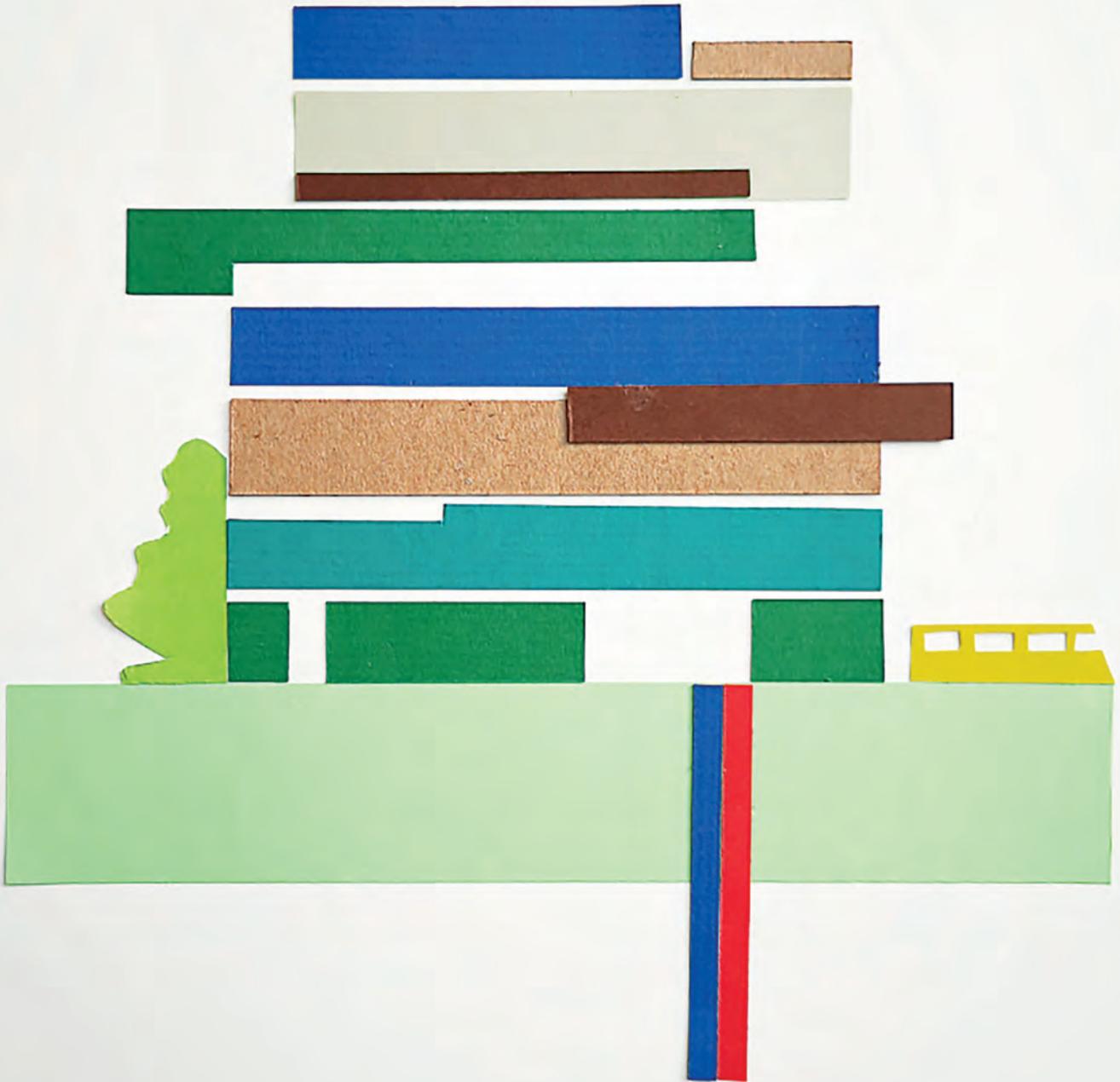
Outre la maîtrise des procédés de construction, la notion du prix reste tout de même importante. Construire de façon plus responsable revient-il plus cher ?

Un peu plus cher, en effet. Mais cette option hautement recommandable présente d'autres avantages : outre la protection de la planète et de son

avenir, les matériaux de construction peu carbonés régulent mieux l'hygrométrie dans le bâtiment et induisent un meilleur confort en été pour ses usagers. Il ne fait aucun doute que nos pays tempérés vont devoir affronter de plus en plus de vagues de chaleur ; or les éléments biosourcés permettent d'y faire face dans de meilleures conditions que les matériaux conventionnels. Les coûts supplémentaires d'un choix « durable » – qui se réduisent d'ailleurs avec la hausse actuelle du prix de l'énergie – sont nettement moins rebutants lorsqu'on songe aux effets tangibles du réchauffement climatique.

Nos architectes sont-ils prêts à cette évolution ?

Je le crois. De plus en plus de professionnels sont formés à intervenir de la sorte. L'architecture n'a pas qu'une vocation esthétique : c'est aussi savoir utiliser le bon matériau au bon endroit. Je suis optimiste à cet égard, car je constate que cette idée est de plus en plus dominante, tant à l'échelon des professeurs que de leurs étudiants. Autre point qui évolue aussi, sous la pression des jeunes architectes : si l'on veut économiser du CO₂, il faut aussi recourir à l'économie de matière.



L'immeuble idéal: 6 étages bien isolés, équipé de panneaux solaires, chauffé par géothermie et proche des transports publics. (Illustration Nicolas Zentner)

Sanimax

■ Installations sanitaires ■ Dépannages ■ Gaz

VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE

022 940 23 66 / 079 100 62 05

24H/24

Autrement dit, inverser la tendance suisse à construire de plus en plus de mètres carrés par personne. Un futur plus serein signifie sans doute une nouvelle architecture, qui découvre comment on peut partager l'espace tout en gardant son intimité. Chaque famille n'a pas besoin à plein temps d'une chambre d'ami. Pourquoi ne pas mutualiser de tels équipements, avec de nouvelles formes d'habitat, sans sacrifier la qualité de vie ? Des compromis entre résidence privée et parties communes pourront être trouvés. Au sein des logements, le télétravail « promu » par la pandémie a aussi montré que les usages de certaines pièces pouvaient être multiples. Tout cela réduit la consommation de terrain et les transports pendulaires. Faisons preuve d'inventivité !

Si je vous comprends bien, le rêve – caressé par certains – de posséder une petite villa avec son jardin n'est plus vraiment d'actualité ?

Cette aspiration sociale à un symbole de réussite n'a effectivement pas grand sens sur le plan écologique. Une villa classique sur une parcelle de taille moyenne signifie beaucoup de matériau, et donc de CO₂, par rapport au nombre de personnes logées. Il y a des effets en matière d'infrastructures (énergie, transports...) et aucune ressource n'est utilisée de façon vraiment efficace. J'espère sincèrement que peu à peu, les générations futures auront d'autres rêves, par exemple celui d'habiter dans un immeuble à faible empreinte carbone, de cinq à sept étages – c'est la dimension optimale – et placé à proximité des lignes de transport public. Un urbanisme dense, mais convivial, une

architecture évolutive, voilà ce que l'on peut souhaiter pour relever les défis de l'avenir.

Toujours est-il qu'il existe partout en Suisse d'importantes zones villas. Faut-il les densifier ? L'expérience genevoise a donné des résultats mitigés.

On peut partir du principe qu'en Suisse, il existe assez de bâtiments à l'heure actuelle. La question est de

chaleur, la géothermie ou les pellets, plutôt que le gaz et le mazout. Mais si le prix des énergies augmente, on se retrouve avec une révolte des plus défavorisés, du type de celle des « gilets jaunes » en France, lorsque le gouvernement a voulu taxer davantage les carburants. En Suède, on est parvenu à taxer le fossile tout en aidant les ménages à passer à des énergies plus acceptables. Tout ne peut se faire d'un seul coup, malgré l'urgence climatique. La guerre en Ukraine a montré la dépendance de nos économies par rapport au gaz et au pétrole.

La solution décarbonée serait-elle finalement le nucléaire ?

Personnellement, je ne vois pas l'atome comme une énergie d'avenir. Construire de nouvelles centrales voudrait dire que l'on aurait de l'électricité dans vingt ans. Tout au plus peut-on maintenir les infrastructures en fonction, le temps de la transition. Ce qui serait utile, c'est de multiplier les panneaux solaires partout où cela est possible. Avec les modèles plus efficaces et moins lourds qui existent aujourd'hui, on aura de l'électricité propre, très vite.

Les défenseurs du patrimoine n'aiment pas beaucoup les panneaux solaires et encore moins les éoliennes...

Ce n'est pas un choix facile et si on pense aux générations futures, préserver le patrimoine est essentiel. Mais un environnement sain et un univers où l'on puisse respirer, c'est aussi un legs important à nos successeurs. Chaque cas doit être examiné, mais il faut un élan global si nous voulons atteindre les objectifs vitaux de diminution des émissions de CO₂. ■

« IL FAUT INVERSER LA TENDANCE SUISSE À CONSTRUIRE DE PLUS EN PLUS DE MÈTRES CARRÉS PAR PERSONNE. DE LA MÊME MANIÈRE, CHAQUE FAMILLE N'A PAS BESOIN À PLEIN TEMPS D'UNE CHAMBRE D'AMI. »

Guillaume Habert, directeur de la chaire de construction durable à l'EPFZ

déterminer comment nous pourrions mieux les utiliser. Ajouter des étages lorsque c'est possible et construire la ville sur la ville sont des pistes prioritaires. Je le répète, le pire est de démolir, puis de reconstruire.

L'État devrait-il prendre des mesures plus généreuses, plus incitatives, plus contraignantes ?

Il convient d'encourager à une meilleure isolation de l'habitat existant et à l'abandon progressif des énergies fossiles. Le problème est d'accélérer la transition vers des énergies plus propres, telles que les pompes à

LA TERRE DE FRANCIS KÉRÉ

ÉCOLE PRIMAIRE, GANDO (BURKINA FASO), 2001

(Simeon Duchoud)

C'est la première réalisation de Francis Kéré, celle qui a révélé cet architecte né au Burkina Faso, mais parti à Berlin pour apprendre l'art de la construction. Au point de recevoir, en 2022, le prix Pritzker d'architecture. Aucun Africain avant lui n'en avait été honoré.

En 2001, de retour à Gando, son village natal, il envisage de construire une école primaire. Il la veut en terre séchée, matériau traditionnel, idéal pour résister aux

chaleurs accablantes qui frappent la région. Mais aussi matière première économique qui provient des carrières locales. Les habitants pensent autrement, veulent du béton qui donnera à Gando l'image d'une ville moderne, la brique crue ramenant le village à sa condition modeste. Francis Kéré, les convainc que la modernité n'est pas une affaire de matériaux, mais qu'intelligemment travaillée, la terre peut aussi se parer d'une esthétique contemporaine.

Utiliser la terre pour ses propriétés isolantes alors que personne ne s'inquiète encore vraiment des étés qui surchauffent : Francis Kéré fait ainsi figure de précurseur. En 2021, le Startup Lions Campus qu'il inaugure sur les rives du lac Turkana au Kenya lui a été inspiré par les cierges d'argile des termites. Son intuition sert aujourd'hui de modèle, alors que le monde entier étouffe sous l'augmentation des températures. ■ (EG)

20 ANS
D'EXPÉRIENCE
À GENÈVE

MANU SA

Nettoyage | Conciergerie

Conciergerie d'immeuble, bureau,
fin de chantier, fin de bail, vitre,
évacuation d'encombrant...

☎ 079 206 67 66 ✉ contact@manu-sa.ch

Avenue de Miremont, 30 | 1206 Genève

WWW.MANU-SA.CH  

Depuis 60 ans à votre service



FOURNITURE ET POSE - PARQUETS - MOQUETTES
SOLS PLASTIQUES - PLINTHES - PONÇAGE - IMPRÉGNATION

8, ch. des Carpières | Tél.: 022 796 83 22
1219 Le Lignon - Genève | Fax: 022 796 83 69
murner.sa@bluewin.ch

traitair s.a.

VENTILATION CLIMATISATION

Traitair S.A. contribue à votre confort...

T +41(0) 22 827 36 80

F +41(0) 22 827 36 86

Chemin du Foron 14 Case postale 216 CH - 1226 Thônex

traitair@bluewin.ch



OLIVIER MURNER SA

1984 - 2022

38
ans

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES
SERRURERIE GÉNÉRALE
TOUS TRAVAUX INOX ALU ACIER
SERRURES ET PORTES DE HAUTE SÉCURITÉ
DÉPANNAGE RAPIDE

19, rue Le Royer · 1227 Les Acacias / Genève
Téléphone: 022 342 28 72
murner@murner.ch · www.murner.ch

ALVAREZ
Entreprise de parquets

Rénovation de toutes sortes de parquets

Ponçage - Imprégnation - Cirage - Huilage
Terrasses (essences variées)

Rue des Battoirs 8
1205 Genève

www.alvarez-parquets.ch

+41 22 345 15 56
info@raparquet.ch



Entreprise Capobianco

**GYP SERIE - PEINTURE
PAPIERS-PEINTS - DÉCORATION
CARRELAGE - PEINTURE ÉLECTROSTATIQUE**

7, Avenue de L'Aurore
1225 Chêne-Bourg

Fax 022 700 43 29 - Natel 079 213 50 16

entreprise.capobianco@gmail.com

LE THERMOS ET LE MORTIER

EN 1952, L'ARCHITECTE POL ABRAHAM PUBLIE AUX ÉDITIONS DUNOD UN TEXTE DANS LEQUEL IL ABORDE DÉJÀ LA PROBLÉMATIQUE THERMIQUE DES BÂTIMENTS. SEPTANTE ANS PLUS TARD, SON CONSTAT RESTE PLUS QUE JAMAIS D'ACTUALITÉ.



Quelques comparaisons à effet sont à la mode, notamment celle de la bouteille thermos et du mortier de pharmacien de nos pères. Versons un liquide chaud dans la première, dont les parois sont minces et légères ; le lendemain, il n'aura perdu que quelques degrés. Mettons le même liquide dans le mortier, auquel on voudra bien, nous l'espérons, accorder un bon couvercle bien hermétique : le liquide ne tardera pas à se refroidir, cédant sa chaleur aux parois de pierre du mortier, qui sont épaisses et lourdes. Vous voyez donc, nous dit-on, que, nos vieux murs, c'est l'antique mortier, et qu'ils ne servent qu'à dévorer inutilement la chaleur que vous produisez à grands frais. Je le veux bien admettre pour le moment, mais continuons l'expérience. Emplissons à nouveau bouteille et mortier d'une eau très chaude et, quelques heures après, vidons cette eau et remplaçons-la par de l'eau froide. L'eau froide mise dans la bouteille thermos ne s'échauffera pas d'un degré alors que celle du mortier deviendra tiède, empruntant aux parois épaisses la chaleur cédée par l'eau chaude.

Les murs de nos maisons ; ce sont les parois du mortier ; quand le poêle s'éteint, il y fait bon encore, car les murs restituent la chaleur qu'ils ont accumulée. Ces comparaisons valent ce qu'elles valent, et plutôt moins que plus. On ne les cite que pour montrer qu'elles peuvent conduire à prouver tout autre chose que ce pour quoi elles ont été faites.

En fait, il y a le wagon et la cave, dont les qualités thermiques sont, les unes et les autres, bien connues. La maison n'est ni une cave ni un wagon, et c'est précisément ce juste milieu qu'elle doit réaliser.

Le problème thermique a deux aspects contradictoires : l'économie et le confort. Il faut savoir dans quelles limites ils sont conciliables et, le cas échéant, choisir celui qui doit primer l'autre. En effet, le problème de l'économie peut être résolu par l'absurde en ne chauffant pas et il l'est en fait par les temps qui courent. C'est donc le degré minimum de confort raisonnablement exigible qui conditionne et limite le degré d'économie. Il y a, certes, le plus grand intérêt à déterminer le mode de construction qui, à confort égal et suffisant, conduira à la moindre dépense de calories. Mais il n'est pas humainement défendable de fixer *a priori* une dépense minima de combustible pour en déduire les conditions d'habitabilité.



Extrait tiré de « Architecture préfabriquée », Pol Abraham, Éd. Dunod, 1952



**GROUPE
GRISONI**



75ans.groupe-grisoni.ch

75 ans

**EN TOUTE
CONFIANCE.**

POUR UNE ARCHITECTURE BIOCLIMATIQUE

par Olivier Bøesch

NOS ARCHITECTURES OCCIDENTALES ONT ÉTÉ CONÇUES POUR AFFRONTER LES HIVERS RUDES MAIS PAS LES CANICULES DE L'ÉTÉ. C'EST TOUT L'ENJEU DU «STYLE CLIMAT» QUI DOIT CHASSER LE CHAUD EN MÉNAGEANT LE FRAIS.



Si le réchauffement d'un degré correspond à un décalage d'environ 200 kilomètres vers le sud alors pour un réchauffement de deux à trois degrés il nous suffira de déplacer les architectures bioclimatiques traditionnelles de 4 à 600 kilomètres en direction du nord. Nos bonnes vieilles fermes seraient ainsi parfaitement adaptées pour la région de Hambourg et la médina d'Alger idéale une fois transplantée à Marseille. Sauf que ce n'est pas si simple.

MACHINE À TRANSFORMER

Chaque moment marquant de l'histoire de l'humanité apporte ses défis, ses dangers et caractérise nos réactions face aux situations d'urgence. Les formes et les réponses que nous proposons, permettent aussi de caractériser ces périodes. En ce moment, la menace climatique est notre nouvel inspirateur d'idées. La règle admise veut que si nous arrivons à freiner le réchauffement nous vaincrons les maladies et réduirons les événements météorologiques qu'il provoque. À la condition d'opérer une transformation lourde de nos modes constructifs et d'une adaptation radicale de nos façons d'habiter. Mais à quoi ressembleront alors nos futures maisons en « style climat » ?

Avec le changement climatique, les architectures régionalistes vont-elles dériver pour atteindre des régions plus propices à leur forme ? Où vont-elles se transformer et perdurer en se pliant aux nouvelles conditions météorologiques ? Verra-t-on apparaître, en parallèle, des esthétiques nouvelles pour répondre à des enjeux nouveaux, comme dans les années 30 au nom de l'hygiène ? Et trouvera-t-on encore des artisans

La future tour Rocket de 100 mètres à Winterhour. Prévus pour 2026 et recouverte de terre cuite en façade, elle sera le plus haut gratte-ciel en bois du monde. (Schmidt Hammer Lassen Architects)

et des savoir-faire constructifs capables d'assurer l'avenir en adaptant les leçons du passé ?

Les « styles climat » surgissent partout. D'un côté, la maison à énergie positive, avec son toit plat végétalisé qui stocke une partie des eaux de pluie pour une consommation locale et une restitution sous forme d'évaporation pour rafraîchir l'atmosphère. Partiellement recouvert de panneaux photovoltaïques, ce sont eux qui emmagasinent une partie de l'électricité produite pour le foyer et redistribuent l'énergie excédentaire. De l'autre la maison, la ville ou la portion de territoire établie en autarcie qui ne consomme rien et ne produit plus de déchets. Une immense machine où tout est matière à transformation pour se nourrir, se chauffer, se rafraîchir, nettoyer, communiquer, s'éclairer et cultiver. L'architecture bioclimatique ne signifie pas forcément

d'entrer en adéquation avec l'environnement. Il est évident que les constructions des anciens, qui avaient foi dans le progrès, étaient pensées avec ce dernier. Mais il était sans restriction énergétique, comme celui de la Renaissance était sans limite géographique. Manière de dire que l'architecture a toujours été « environnementale ». Les constructions des 150 dernières années, véritables passoires thermiques, nous paraissent peut-être aujourd'hui aberrantes du point de vue bioclimatique. Elles sont pourtant des réponses réfléchies à la situation de l'époque et que le devoir de conservation et de mémoire nous oblige à des trésors d'invention pour les transmettre en conformité à nos descendances. Dès lors, le débat s'inscrit aussi autour de la croissance et des choix énergétiques. Le dessinateur Christophe Blain et l'ingénieur

FRAIS COMME DU BÉTON

Il est souvent honni, mais indispensable dans la construction. À une époque où les canicules le mettent en accusation, le béton est-il un bon matériau pour lutter contre les grandes chaleurs ?

Oui, en ce qu'il apporte de la masse à la construction et permet de stocker la chaleur en hiver qu'il restitue lorsque la pièce est ventilée pour renouveler l'air. Le béton permet aussi d'emmagasiner de la fraîcheur pendant la nuit pour maintenir la pièce à une température plus basse que l'extérieur la journée, si les volets et les fenêtres sont restés fermés.

Et non. Sur le plan des échanges caloriques, le béton agit comme la pierre. Plus il est épais, plus il est efficace. En cela, son optimisation technique qui vise à réduire les épaisseurs des murs et des dalles ne va pas dans le bon sens : la masse ainsi perdue diminue les capacités du matériau à stocker les frigories. Surtout le béton participe gravement au réchauffement climatique par son poids (au moment de son transport), par la chaleur résultant de sa fabrication et l'énergie grise nécessaire à son recyclage.

L'industrie se mettant au vert, elle a développé des bétons allégés qui ne nécessitent plus de hautes températures pour les fabriquer, ainsi qu'une technique de béton de terre projeté qui se passe d'eau et de liant chimique. Des filières de récupération s'organisent également pour utiliser du béton recyclé dans le génie civil, les remblais et les fond de chaussée. (OB)



Jean-Marc Jancovici en ont fait une bande dessinée édifiante. Elle montre que telle énergie ne se substitue pas à telle autre, que la quantité de charbon utilisée n'a pas réduit malgré l'apparition du pétrole et que vraisemblablement l'électricité n'apportera aucune solution de substitution.

« Ceci tuera cela », écrivait Victor Hugo. Ce que ne vérifient pas les choix énergétiques dans l'histoire. De fait, nous ne réduisons pas notre consommation. Le « style climat » proposera donc une architecture moins énergivore, non pas dans le but de réduire la consommation générale mais plutôt dans celui d'assurer une croissance avec un moindre impact sur l'environnement. Mais d'où viendra cette énergie ? De nos maisons bien sûr ! C'est du moins que ce que pense l'économiste Jeremy Rifkin, lorsqu'en 2011 il énonce la troisième

À Curuguaty, au Paraguay, l'agence Mínimo Común Arquitectura a construit ce bâtiment de bureaux en briques locales. Dans une région où la température peut atteindre 45 degrés, son toit souple offre de l'ombre, récolte l'eau de pluie et permet à l'air de circuler de manière optimale. (Mínimo Común Arquitectura)



révolution industrielle. Selon lui elle permettrait, par le passage aux énergies renouvelables (panneaux photovoltaïques, géothermie, éolien), de faire de nos habitations des petites stations de production énergétique. Internet, les infrastructures, voire nos véhicules, serviraient alors aussi bien au transport qu'à la vente de cette énergie. On imagine bien la villa du film *Mon Oncle* de Jacques Tati augmentée d'excroissances étranges qui produiraient trop d'énergie quand personne n'en n'a besoin, mais pas assez pour être complètement autonome. Nous revoilà dans l'impasse.

TOTALE AUTARCIE

Et si le problème venait des échanges, des voyages individuels et du fret de marchandises ? Imagine-t-on pour autant un monde immobile où il ne serait plus nécessaire de ne rien

déplacer (les gens, les choses) pour vivre ? Le « style climat » en mode survivaliste. À la fin des années 80, l'architecte américain William McDonough et le chimiste allemand Michael Braungart développèrent un concept d'éthique environnementale. Appelé *Cradel to Cradel* (du berceau au berceau), ils envisagent des villes et des architectures sans déchets, ni pollution. Cette approche systémique réinvente la ferme chinoise 5000 ans après son apparition. Selon cette théorie, tous les besoins sont assouvis avec les moyens du bord et tous les rebuts d'une opération de production sont réintroduits dans un cycle vertueux pour alimenter l'opération suivante. Les seuls éléments externes sont la pluie et le vent. Une partie des boues issues des résidus de l'alimentation et des déjections animales et humaines sont ainsi stockées dans des silos pour sécher

et produire du méthane utilisé pour l'éclairage et le chauffage. Une autre partie est épandue dans les champs pour les fertiliser. Les matières sèches issues de la méthanisation seront découpées en briques qui feront un excellent combustible dans le foyer. Les semences viennent d'une partie des récoltes qui n'a pas été consommée et conservée à cet effet. Les animaux sont utilisés tant pour leur force et leur apport nutritif que pour se vêtir et fabriquer des outils. Problème : ce modèle, certes séduisant, fonctionne à une échelle réduite et une occupation limitée du territoire. L'étendre à toute la planète serait-il possible ? Sûrement, si les bonnes volontés s'y attelaient sérieusement.

En 1972, le géographe Pierre Deffontaines publiait *L'homme et sa maison*, résultat d'un travail considérable qui mériterait d'être

L'intérieur de la villa Tecla construite en argile avec son hublot zénithal. (Mario Cucinella Architects)



Votre service gagnant!

ZI Le Trési 6D
1028 Préverenges

T 021 552 10 05

retrouvez-nous sur :

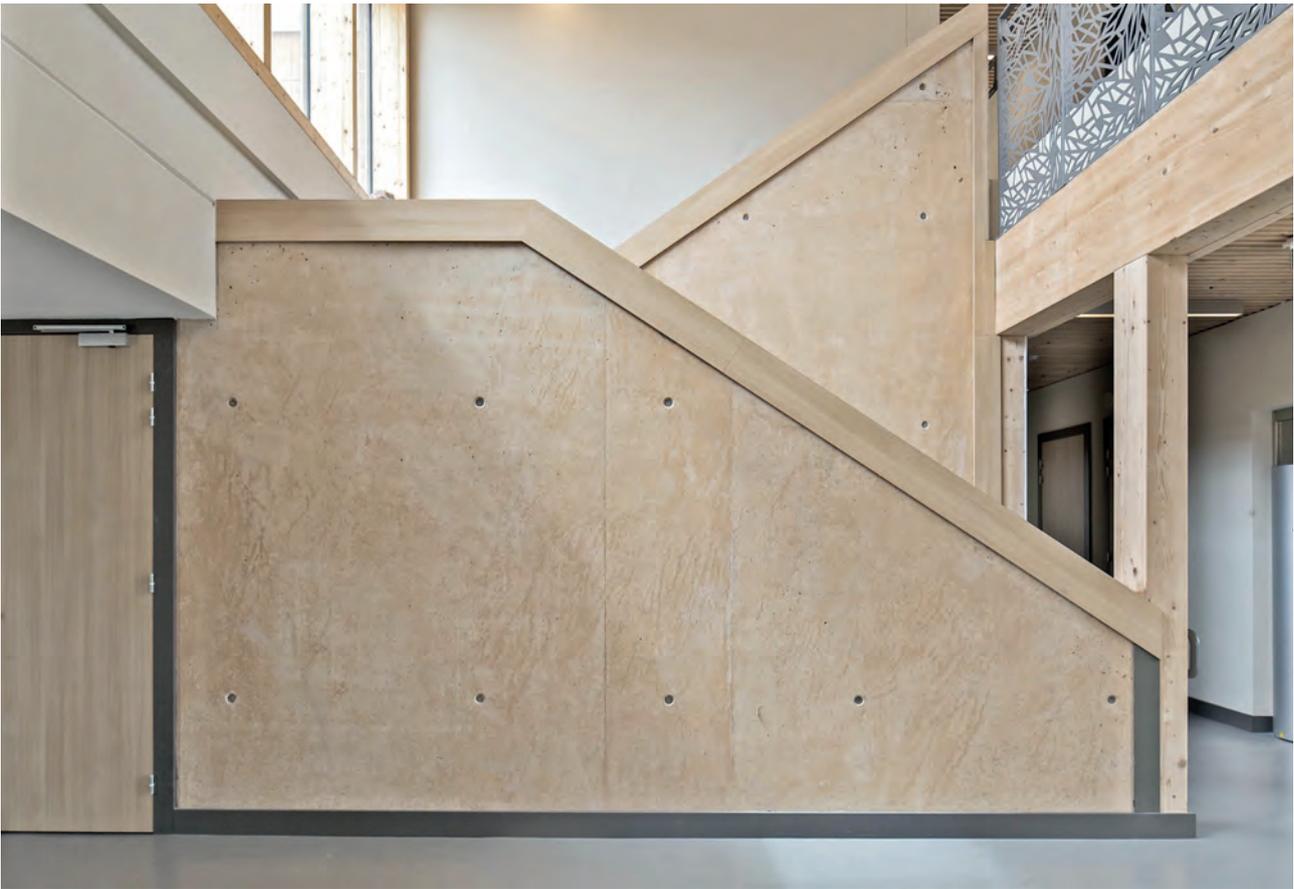


info@ace-electromenager.ch
ace-electromenager.ch
ace-shop.ch



3 **TECH SA**

télécommunication
électricité
sécurité



La Maison des associations de Manom en Moselle par le bureau Mil Lieux Architectes. Les murs en béton d'argile apportent une inertie favorable au confort d'été et régulent le taux d'humidité de l'air. (Philippe Ruault)

prolongé. Il relève, avec des exemples très documentés pris dans l'histoire et la géographie, comment l'homme a su construire et donner forme à son habitation avec peu de moyens. Les matériaux du lieu, accessibles dans un rayon réduit, sont transformés et assemblés pour mettre en œuvre des constructions adaptées au climat et aux moyens énergétiques disponibles.

Peut-être pourrions-nous reprendre le fil depuis cette perspective ? Se mettre à regarder les architectures du passé et de régions diverses. De la même manière que face à la mortalité des arbres indigènes qui ne résistent plus aux sécheresses devenues plus longues et plus fréquentes, nous cherchons des essences mieux adaptées à notre nouveau climat changeant. Cette approche nous permettrait de trouver des solutions dans la tradition ou dans d'autres cultures pour les adapter à notre vie moderne et à nos modes de production.

Il ne s'agit pas de réinventer les murs en pisé (un mélange traditionnel de paille et de boue) mais de regarder dans un bâtiment actuel comment adapter cette technique. Certains le font déjà et proposent des panneaux de façade à mettre en œuvre sur une ossature béton ou bois pour alléger l'ensemble. Cette technique permettrait

aussi d'utiliser des matériaux trouvés sur place lors de la creuse pour les fondations et les sous-sols de l'édifice. À Genève, et dans d'autres villes de Suisse, on commence aussi à refroidir, et à chauffer, les appartements avec l'eau des lacs et des cours d'eau. Baptisé hydrothermie, le procédé est efficace, mais pas nouveau : les Romains l'utilisaient déjà.

LA VOIE DU BON SENS

Les effets du changement climatique ce ne sont pas seulement des étés plus chauds, ce sont aussi des hivers plus froids et des événements météorologiques de courte durée, mais plus réguliers et plus violents. Face à un climat plus rude, et en l'absence de sources d'énergie infinies pour le combattre, l'architecture et le bon sens vont devoir prendre le dessus, sans l'hégémonie d'un matériau ou d'un autre. Ici, le béton est adapté, il peut être employé avec parcimonie. Là, le bois est disponible et les savoir-faire qui l'accompagnent sont à valoriser. Ailleurs la terre dispose d'une bonne argile... et les formes construites se différencient déjà selon les lieux et les expertises, marquant un « style climat » chaque fois semblable et différent. ■



ÉTUDE / RÉALISATION / DÉPANNAGE

RUE FRANÇOIS PERRÉARD 4 | 1225 CHÊNE-BOURG
T +41 (0)22 349 59 60 | WWW.PJPSA.CH



L'expertise des polluants sur-mesure

Genève - Yverdon-les-bains - Neuchâtel - Montreux - Vevey

Amiante - Plomb - PCB - HAP - HBCD

www.dgexpertise.ch

+41 22 535 93 64



Route du Bois-des-Frères 32
1219 Le Lignon - Genève - Suisse

www.renovhome.ch

022.795.17.00

info@renovhome.ch

Gypserie - Peinture - Papier peint



LE SOLEIL DE SNØHETTA

POWERHOUSE TELEMARK, PORSGRUNN, 2020

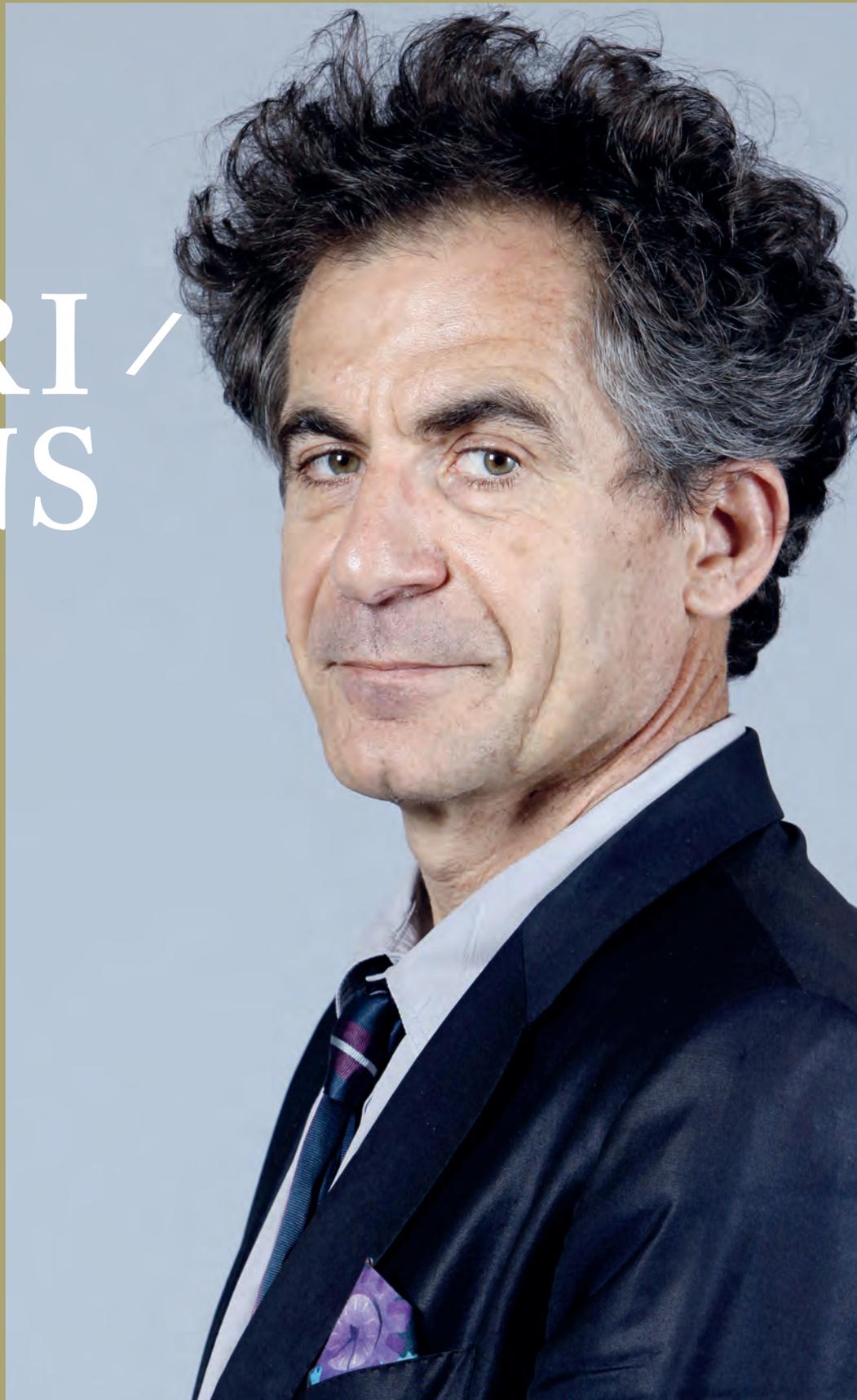
(Schüco International KG / Photo: Sinder Ellingsen)

Bureau norvégien, Snøhetta est spécialiste de ces bâtiments qui produisent plus d'énergie qu'ils n'en consomment. On connaissait déjà son très spectaculaire Svart, hôtel sur pilotis installé depuis 2017 au pied du glacier de Svartisen, juste au-dessus du cercle polaire arctique. Premier établissement affichant le standard « Powerhouse » développé par l'agence, il est décrit comme

consommant 85% d'énergie en moins qu'un hôtel ordinaire et, surtout, capable de produire sa propre énergie. À Porsgrunn, dans le nord de la Norvège, Snøhetta inaugurerait en 2020 cet immeuble de bureaux en forme de prisme dont le toit incliné à 24 degrés offre une exposition maximum aux rayons solaires. Les cellules photovoltaïques qui le couvrent, génèrent ainsi 256'000 kilowatts chaque année. De

quoi, estiment les architectes, compenser les émissions de CO₂ utilisé par le bâtiment pendant soixante ans, y compris lors de sa construction, de son éventuelle démolition et dans les matériaux qui le constitue. La façade de l'édifice est également habillée d'une résille en bois qui le protège du soleil et de plaques en fibrociment qui lui garantissent une température ambiante toute l'année. ■ (EG)

HORI / ZONS



(AFP)

L'IMPESANTEUR ET LA GRÂCE

par Étienne Klein, philosophe des sciences et physicien

Que se passe-t-il lorsque le corps tombe ? Avec l'aide d'Einstein et d'un vol parabolique, récit d'une expérience pleine de gravité.



Un beau jour de novembre 1907, Einstein entame comme à l'accoutumée une sorte de sieste en veillant à demeurer semi-éveillé : il peut ainsi se laisser aller à sa rêverie tout en conservant suffisamment de lucidité pour pouvoir saisir toute bonne idée qui lui viendrait à l'esprit. C'est ainsi qu'à l'issue dont on ne sait quelle succession d'images et de pensées, il eut l'idée « *la plus heureuse de sa vie* ».

« J'étais assis sur ma chaise au Bureau fédéral de Berne et je compris d'un coup que si une personne est en chute libre, elle ne sentira pas son propre poids. J'en ai été saisi. Cette pensée me fit une grande impression. Elle me poussa vers une nouvelle théorie de la gravitation. »

PERTE DE POIDS

Grâce à cette chute imaginaire, Einstein prit pleinement conscience d'une sorte d'évidence compréhensible par tout un chacun, mais jamais formulée par quiconque : lorsque nous tombons en chute libre, tous les objets qui sont proches de nous (par exemple notre parapluie ou notre chapeau) tombent comme nous, à la même vitesse que nous, de sorte que nous ne les voyons pas... tomber ! Ils nous apparaissent comme s'ils étaient en lévitation, comme s'ils n'avaient plus de poids. Tout se passe en somme comme si l'accélération produite par la chute effaçait la cause même de cette chute, en l'occurrence le champ de gravitation local. En clair, le fait de subir la pesanteur sans être arrêté par un obstacle, par exemple par un plancher ou par la terre ferme, met paradoxalement en état... d'impesanteur ! Cette impesanteur n'est nullement l'absence de pesanteur proprement dite, mais l'absence de tout *ressenti* de la force de gravitation. Rien ne venant plus s'y opposer, cette force nous devient imperceptible.

CHOC ÉMOTIONNEL

Considérée sous l'angle de cette révélation, l'expression « chute sans gravité » devient à la fois une contradiction dans les termes (puisqu'il n'y a de chute que s'il y a gravité) et un pléonasm (puisque la chute semble effacer la gravité qui pourtant l'engendre) !

Songe ? Vision ? Cette représentation intérieure, qui permit à Einstein de simplement entrevoir ce qu'impliquaient les lois newtoniennes de la gravitation, n'était pas une découverte à proprement parler. Mais chez lui, elle produisit un choc. Un choc *émotionnel* autant qu'intellectuel ! L'intuition que, conformément à son anagramme, « la chute des corps » met la gravitation « hors du

Les finitions commencent ici.



alternative.ch - photo: Loris von Siebenthal

Caragnano & Cie SA
Avenue de la Praille 45
CH-1227 Carouge
T +41 22 784 16 77
F +41 22 784 16 83
info@caragnano.ch
www.caragnano.ch

PEINTURE
PAPIER PEINT
PLÂTRERIE
STUCCO VENEZIANO

caragnano

spectacle» l'amena à postuler qu'il y aurait une sorte d'identité formelle — en fait une équivalence — entre accélération et gravitation : si une accélération peut effacer un champ gravitationnel réel, elle peut aussi créer l'apparence d'un champ gravitationnel là où il n'y en a point.

DANSE CALME

La formalisation mathématique de cette équivalence le mènera à la théorie de la relativité générale, qu'il publiera en 1915. La compréhension de la gravitation ne fut plus du tout la même : elle n'apparaît plus comme une force agissant au travers de l'espace, mais comme une déformation de la géométrie de l'espace-temps. La fulgurance d'Einstein à propos de la chute des corps pose une question subsidiaire : lorsque nous sommes en impesanteur, nous ne sentons certes pas notre poids, mais sentons-nous encore notre propre corps ? Je veux dire : le percevons-nous encore comme « solidaire de nous-mêmes » ? Ou bien nous apparaît-il alors, en une certaine façon, simplement périphérique, comme en orbite autour de notre *moi* ? Désireux d'en savoir plus, l'heureux homme que je suis a pu participer le 30 septembre 2021 à un vol dit « zéro-g », effectué dans le cadre d'une résidence de recherche en sciences humaines proposée par L'Observatoire de l'espace du CNES.

Notre avion effectua une quarantaine de « paraboles » successives, enchaînant des montées très raides, à quarante-cinq degrés d'inclinaison, et des descentes d'une vingtaine de secondes en quasi chute libre. Pendant les brèves phases d'impesanteur, tout se passait comme si nous avions été en orbite autour de la Terre. Lors des descentes, l'impesanteur ressentie a pour effet que tous les mouvements apparaissent doux, merveilleusement inertiels. Cette sorte de danse calme, de tranquillité cinétique, est psychologiquement contagieuse : l'esprit ressent comme une grande paix intérieure. Quel paradoxe de ne plus sentir son poids alors qu'on subit de plein fouet la gravitation ! D'avoir une masse devenue non pesante ! Il s'agit d'une sorte de libération qui permet d'enchaîner les saltos délicieusement, comme si de rien n'était. En impesanteur, la gymnastique n'est plus un sport, seulement une façon tranquille de jouer avec l'économie du principe d'inertie et l'isotropie de l'espace.

COUP DE POMPE

Les phases de montée de l'avion et l'hyperpesanteur qu'elles engendrent (on ressent une accélération presque égale au double de l'accélération de la pesanteur) sont elles aussi très surprenantes : alors que je m'attendais à éprouver un simple « appesantissement », je me suis senti littéralement écrasé. Pendant quelques dizaines de secondes, c'est tout le corps qui faisait profil bas, au sens propre comme au sens figuré. Même mon cœur semblait s'être d'un coup

affaissé d'un cran. Quant à mon cerveau, il s'était comme tassé quelque part au fond de mon crâne. J'ai tenté de me livrer à toutes sortes d'exercices physiques. J'ai soulevé lentement mes bras devant moi : ils pesaient un âne mort (« les bras m'en tombaient » !), de sorte que cet exercice a vite ressemblé à une séance de musculation sans altères. J'ai fait des pompes, mais me suis interrompu dès la cinquième tant il est difficile de supporter à bout de bras deux fois son propre poids. J'ai chanté et découvert aussitôt que cela représente un exercice violemment musculaire tant la mâchoire inférieure rechigne à remonter après qu'on a ouvert la bouche. J'ai tenté de marcher et y suis parvenu sans trop de difficulté après une courte phase d'adaptation, mais plutôt que

« LA VIE EST LA CHUTE D'UN CORPS. »

Paul Valéry

de marcher, j'ai eu l'impression de gravir une pente raide. Alors même que je pratique l'alpinisme, le lien phonétique entre le verbe « gravir » et le mot « gravitation » ne m'était jamais apparu de façon aussi nette. J'ai constaté également que l'hyperpesanteur dilate les durées perçues, comme si la démultiplication des *g* avait pour effet de ralentir le passage du temps : lui aussi semble s'appesantir, avec des secondes qui, d'un coup, s'enrobent de grammes.

Mais contrairement à ce que je pensais avant le vol, l'absence de poids n'annule pas la sensation d'avoir un corps : les mains, les bras, les jambes, les pieds semblent tout autant nous appartenir que d'ordinaire. On demeure parfaitement uni à eux, enchaîné à eux, même si c'est de façon moins musculaire. En somme, la sensation physique d'avoir un corps ne disparaît pas quand la pesanteur s'estompe, mais elle s'intensifie très perceptiblement quand la gravité augmente. Un vol zéro-g fait physiquement ressentir la différence essentielle entre la masse et le poids, qu'on a tout le loisir de confondre dans la vie courante (ou statique !) Quand la masse du corps se fait sentir sans son poids, subsiste alors ce qu'on l'on pourrait appeler « l'esprit du corps » : une sorte de conscience de soi délicieusement plus légère que d'ordinaire. ■



Durlermann sa

Installations thermiques & Energie renouvelable

• 36, rue Peillonex
1225 Chêne-Bourg

• T: 022 348 18 03
• F: 022 348 69 81
• E: info@durlermann.ch

• www.durlermann.ch

Installation

Rénovation

Entretien

**Dépannage
24h/24**



Energie renouvelable | Pompe à chaleur | Energie solaire

...pour la protection de l'environnement

Atel STORE VITRERIE



STORES VERRES MIROIRS 022 797 02 20

info@atelstore.ch - Ch. J.-Philibert-de-Sauvage 37 - Châtelaine - 1219 Vernier

JARDINS & NETTOYAGES SARL

POUR VOTRE PLAISIR ET VOTRE BIEN-ÊTRE !



Avenue de Gennecey 54 bis
1237 Avully

Mobile: +41 79 359 43 79

info@jardinett.ch

www.jardinett.ch



**MARBRIER D'EXCEPTION
DEPUIS 1987**

**Réalisations en marbres, granits,
pierres naturelles ou artificielles.**

022 367 19 70 / info@mardeco.ch
www.mardeco.ch

MARDECO S.A. 

A photograph of a study or library. In the foreground, a green upholstered chair with a dark wood frame is partially visible. To the right, a large wooden bookshelf is filled with books. A window in the background shows a view of trees. The overall atmosphere is quiet and intellectual.

ARCHI/ TEC/ TURE

PORTALUPPI, LE RETOUR DU BANNI

par Monica D'Andrea

Longtemps éclipsé pour avoir été trop proche de Mussolini, l'architecte milanais retrouve ses lettres noblesses grâce à l'ouverture au public de la *Villa Necchi Campiglio* et à une monographie publiée aux Éditions Rizzoli.



La bibliothèque de la Villa Necchi Campiglio avec son système de portes coulissantes. (FAI/Photo: arenaimmagini)



Piero Portaluppi dans son appartement du Corso Magenta.

(Archivo Fondazione Piero Portaluppi)

Il faut se situer dans les années folles, à Milan, l'épicentre de la modernité et des talons babydoll qui foulent les dalles dont il a recouvert la place du Dôme dans les années 60. «Il», c'est Piero Portaluppi, né à Milan le 19 mars 1888 et mort dans la même ville le 6 juillet 1967. L'architecte aura vu le tournant de siècle se dessiner au son des canons de la Seconde Guerre mondiale, à laquelle il a pris part non sans controverse

pour avoir été «l'un des architectes de Mussolini» de 1926 à 1935.

Ce fils d'ingénieur en bâtiment suit la voie royale pour l'époque, avec une formation au *Politecnico* de Milan. Comme son contemporain Gio Ponti, le maître milanais de l'architecture moderne, Piero Portaluppi se distingue par son esprit ingénieux, qui le mène à de grands projets quand son beau-père, Ettore Conti, rien de moins que le comte de Verampio, l'engage en

1912 pour dessiner des centrales électriques, la plus connue étant celle de Crevoladossola, dans le Piémont, achevée en 1924.

MAUVAIS SOUVENIRS

Suspendu en 1945 de la chaire d'architecture dont il était le président depuis 1939, il est réhabilité en 1948 grâce, entre autres, à ses contributions milanaïses exceptionnelles. Une légende urbaine veut qu'aujourd'hui, on ne parle

Conciergeries



Nettoyages



multi entretien service

une vision intérieure et extérieure

Espaces-verts



Entretiens

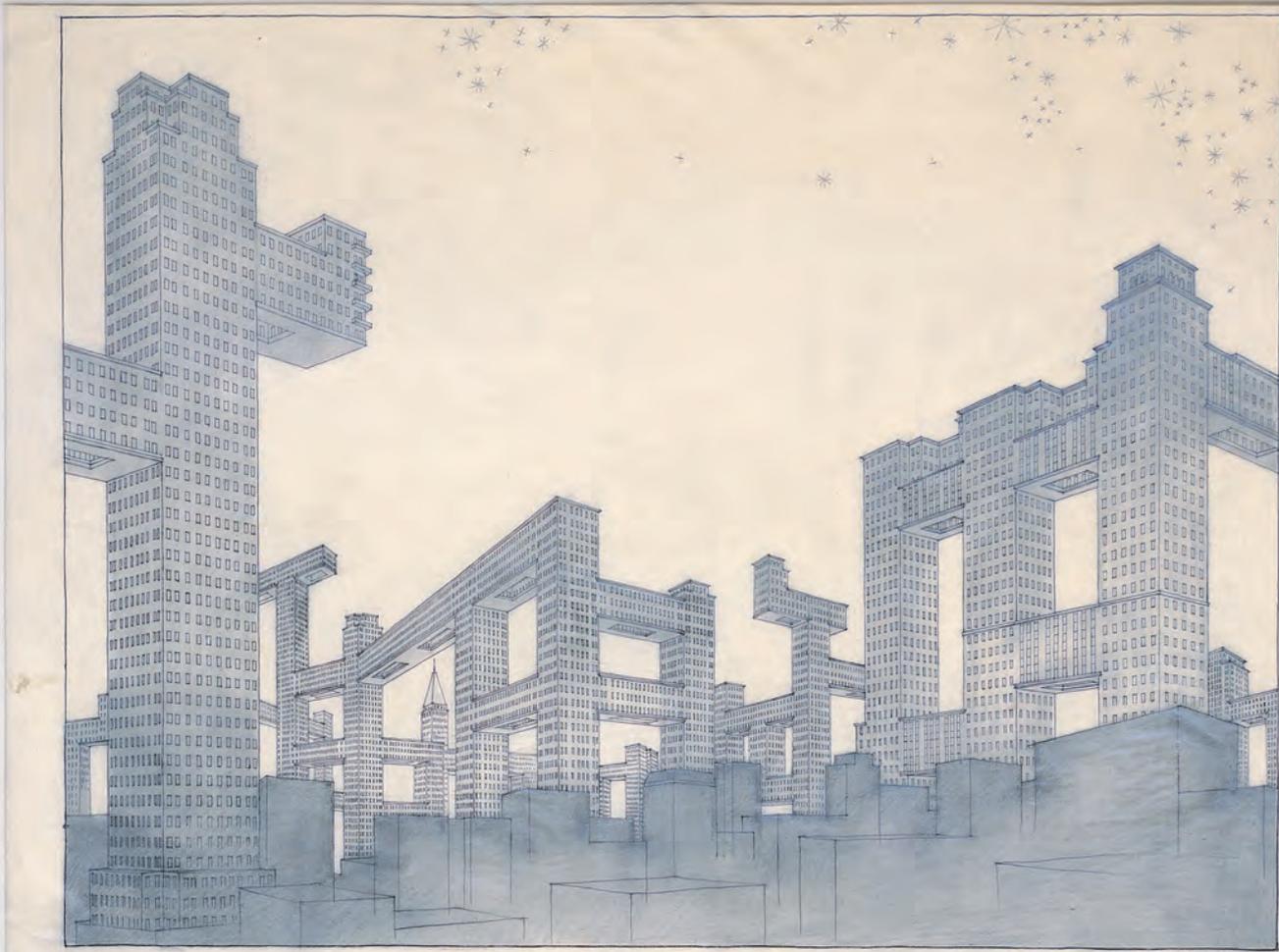
Des réponses adaptées à vos besoins depuis 1978

Chemin du Pré-Fleuri 25 - 1228 Plan-les-Ouates
022 884 08 08 - www.multi-entretien-service.ch

Membre de l'Association Genevoise des Entrepreneurs en Nettoyage et Service AGENS

pas volontiers de l'homme, tant le distingue avec son œuvre réveille des souvenirs complexes. Avoir collaboré avec Mussolini, reste difficile à digérer dans le métier. À cette époque, le style rationaliste étend son influence sur toute l'Europe. Mais ce n'est que par la force des choses et l'imposition du fascisme que Piero Portaluppi, ainsi que les membres du Gruppo 7 (mouvement architectural officialisé en 1930) par la suite, se sont retrouvés à œuvrer sous le régime du Duce. Le 23 mars 1919, Benito Mussolini fonde le mouvement *Fasci Italiani di combattimento* dont les partisans sont appelés les *sansepolcristi*, les saint-sépulcristes,

auxquels appartient l'architecte. « *Après la Seconde Guerre mondiale et jusqu'à la fin du siècle, son œuvre ne connaît pas un succès critique significatif, admet-on auprès de l'ordre des architectes milanaïsi. En partie en raison des positions prises pendant le fascisme. Un préjugé historiographique a entravé l'analyse et l'étude décomplexée de l'œuvre de Portaluppi ainsi que l'évaluation de son influence dans le contexte de l'architecture italienne contemporaine. Ce n'est qu'en 2003 que les recherches promues par la Fondation qui porte son nom ont permis d'esquisser l'activité prolifique de l'architecte avec plus d'ampleur.* »



Le projet utopique de Hellytown imaginé par Piero Portaluppi en 1926. (Archivo Fondazione Piero Portaluppi)



Casimo

Peinture
Peinture
Peinture SA
SA

Casimo

Entreprise de peinture
et rénovation dans
le bâtiment depuis plus
de 30 ans

6 chemin du Repos
1213 Petit-Lancy

casimo-peinture@hotmail.com
+ 41 22 796 40 71





La véranda aux vastes baies vitrées donne sur le jardin de la Villa Necchi Campiglio. (FAI/Photo: arenaimmagini)



La Cène de Vinci, la Madonnina du Dôme, les Navigli... Milan ne serait pas Milan sans un Portaluppi pour sublimer le décor intemporel et magistral de la capitale lombarde. Son éclectisme est tel que la cité regorge encore aujourd'hui des traces de son appétence architecturale. La *Casa del Fascio primogenito*, la *piazza des San Sepolcro*, le planétarium Hoepli, le *Palazzo Buonarroti-Carpaccio-Giotto*, la *Casa Radici l'Arenario e Sacratio dei Martiri Fascisti*, la *Villa Necchi Campiglio*, l'escalier d'honneur de la Triennale... Piero Portaluppi est à Milan ce que la pizza est à Naples : il n'y a littéralement pas un pavé qu'il n'ait vu naître, du moins dans l'hypercentre.

UN TIMBRE ET DES ÉTOILES

En 2017, la poste italienne fêtait le cinquantième anniversaire de la mort de l'architecte avec un timbre à son effigie accompagnée de la centrale électrique de Crevoladossola. Il aurait pu être illustré par des étoiles et le système solaire, l'astronomie ayant été une autre des passions du Milanais qui collectionnait astrolabes et cadrans solaires, lesquels se retrouvaient parfois dans ses créations, dans ses frises à la manière des Grecs, dans ces plafonds étoilés qui rappellent ceux de Giotto dans la chapelle Scrovegni à Padoue ou dans les cages d'escaliers qui tournoient et font littéralement voir les étoiles!

Autre preuve de la reconnaissance tardive du génie, l'importante monographie consacrée à l'architecte par Patrizia Piccinini. Sortie en 2021 aux Éditions Rizzoli, l'ouvrage est déjà en rupture de stock. Les photographies de Lorenzo Pennati et plus de 150 témoignages du maestro dans les halls d'entrée milanais et les places de la ville, montrent les détails chromatiques des matériaux utilisés dans cette architecture du Novecento. La touche Portaluppi allie un langage sophistiqué qui dessine garages, banques, places, monuments funéraires, usines, immeubles locatifs, hôtels et villas pour les familles bourgeoises milanaise. Ses réalisations très riches s'adressent à des clients privés qui le sont tout autant. Architectes d'intérieur et designers, Emiliano Salci et Britt Moran, les cofondateurs de Dimorestudio incontournable agence de décoration milanaise, ne jurent d'ailleurs que par lui et ses créations mobilières.

PISCINE CHAUFFÉE

Sa vision avant-gardiste fait le lien entre le passé et la modernité. À la *Villa Necchi Campiglio*, il est ainsi le premier à penser aux ascenseurs, au monte-plats, aux interphones intérieurs, et à chauffer l'eau de la piscine extérieure, premier bassin privé à Milan. Sans oublier de couvrir le court de tennis. Avec son partenaire, Gualtiero Galmanini, les projets fusent dans la période d'après-guerre. Ensemble, ils contribuent au renouveau du design italien et à la restauration de bâtiments. La *Casa d'appartamenti de Sant'Ambrogio*, dans le quartier huppé de la ville, où se situe également



L'Università Sacro Cuore, abrite aujourd'hui la Fondazione Piero Portaluppi. Gérée par Letizia Castellini Baldissera, sa petite-fille, elle célébrait en 2017 les 50 ans de la mort du Milanais. L'endroit conserve le legs gigantesque de l'architecte qui enseigna son métier pendant un demi-siècle. «Le registre de l'œuvre de Piero Portaluppi a été établi en suivant le registre de l'atelier, qui couvre son activité entre 1910 et 1966», explique la fondation au sujet de l'organisation de ces archives où tout est scrupuleusement répertorié. «Pour chaque mandat, l'année et le mois de réception de la mission, les heures de travail effectuées et la rémunération perçue sont indiqués.»

L'escalier spectaculaire de la Casa Corbellini-Wassermann. Construit entre 1934 et 1936, le rez-de-chaussée du bâtiment abrite aujourd'hui la galerie Massimo De Carlo. (Delfino Sisto Legnani et Marco Cappelletti. Courtesy Massimo De Carlo, Milan/London/Hong Kong)



Nouveau service de location.



Simonin
ELECTROMENAGER SA

Entreprise familiale depuis 1971

Rue Hoffmann 11
1202 Genève
Tél. 022 733 21 23
info@simoninelectromenager.ch
www.simoninelectromenager.ch



Miele SIEMENS GAGGENAU LIEBHERR BOSCH



50 ans

DÉCORATION
PEINTURE
PAPIERS-
PEINTS
GYPSERIE



ENTREPRISE HALDIMANN

34 - 35, Av. du Lignon - 1219 Le Lignon - T. 022 345 12 18 - F. 022 345 17 35

www.haldimanndeco.ch



Bâtie entre 1932 et 1935 au cœur de Milan, la Villa Necchi Campiglio fut la première de la ville à être équipée d'une piscine privée. (FAI/Photo: arenaimmagini)

Certains projets utopiques sont séparés de l'inventaire, tels que le quartier Allabanuel à Milan ou les tours de Hellytown qui évoquent celles que construira le bureau néerlandais MVRDV quatre-vingt ans plus tard.

ÉLÉGANCE FOLLE

L'héritage méconnu de ce visionnaire au trait de crayon Art déco impressionne. Comme le démontre l'immeuble sis via De Amicis 25, ou celui de via Largo La Foppa. Ainsi que la *Villa Necchi Campiglio* et la *Casa Corbellini-Wassermann*, splendides écrins patrimoniaux. Construite entre 1932 et 1935 pour les héritières des fonderies Necchi, la première est ouverte au public sur rendez-vous. On y retrouve les intérieurs

à l'élégance folle, les salles de bains XXL en marbre, le jardin d'hiver aux vastes baies vitrées et le système de portes des salles de réception que Portaluppi préférait coulissantes. Le rez-de-chaussée de la seconde est aujourd'hui occupé par la galerie Massimo De Carlo. La visite s'impose aux heures d'ouverture des expositions. On sent les compositions de marbre, le standing grand-bourgeois, fascinant, qui caractérise le style de l'architecte. Splendeur, matériaux, lignes, ondes, harmonie et esthétique, les escaliers et les cages de Portaluppi voltigent comme les robes d'Yves Saint Laurent, comme les chaussures de Pierre Hardy. À étreindre sur les dalles éternelles de la place du Dôme. ■



Construction métallique
Charpente - Façade - Bardage - Serrurerie

Chemin des Pêcheurs 21
1896 Vouvry

Route des Marais 17
1860 Aigle

info@solidmetal.ch
solidmetal.ch@gmail.com

+41 24 481 10 20
www.solidmetal.ch

ROYAL BOUQUET

par Cora Miller

CHAQUE ANNÉE À LONDRES, LE RHS CHELSEA FLOWER SHOW RÉCOMPENSE EN GRANDE POMPE DES JARDINS ÉPHÉMÈRES. AVEC LA REINE ÉLISABETH EN STAR DE CETTE EXPOSITION FLORALE LA PLUS CÉLÈBRE DU ROYAUME-UNI, ET PEUT-ÊTRE DU MONDE.



« A Rewilding Britain Landscape » par Lulu Urquhart et Adam Hunt. Le jardin sauvage et son barrage de castors ont remporté le grand prix 2022 du Chelsea Flower Show. (RHS / Neil Hepworth)

C'est l'un des petits plaisirs de la reine Élisabeth II, avec la promenade de ses corgis et la conduite de sa Range Rover sur les chemins creux de sa propriété de Balmoral. On veut parler du RHS Chelsea Flower Show (RHS pour Royal Horticultural Society), concours de jardinerie qu'elle inaugure chaque année en mai dans l'enceinte de l'hôpital royal de Chelsea, et ce, quel que soit l'état du ciel et de sa santé.

En 2022, elle était là, à quelques semaines de fêter ses 70 ans de règne, portant une tenue rose de circonstance, variété Dancing Queen, forcément. L'événement est donc, à tous les titres, royal. Il est aussi très populaire, le Britannique cultivant son jardin avec un soin maniaque. Au point d'ériger la bouture au rang des beaux-arts en lui consacrant des émissions télé, mettant au pinacle ses animateurs vedettes.

Décédé en janvier 2022, Peter Seabrook présentait *Gardeners' World* sur la BBC dans les années 70 et a tenu la rubrique jardinage du *Sun* pendant plus de quarante-cinq ans. Lors du dernier RHS Chelsea Flower Show il a eu droit à des funérailles quasi nationales. Si l'obsession anglaise pour le jardin remonte à bien avant la création de la Royal Horticultural Society en 1804, elle est largement encouragée par cette dernière. L'organisation à but non lucratif vise ainsi la promotion de l'horticulture et du jardinage à travers les quatre jardins qu'elle possède dans le pays – le jardin botanique de Wisley dans le Surrey, le jardin Rosemoor dans le Devon, le jardin Hyde Hall dans l'Essex et le

jardin Harlow Carr dans le comté de Yorkshire – et qui accueillent plus de 1,2 million de visiteurs par an.

JARDINS À MESSAGE

La RHS a aussi fait de cette passion pour l'horticulture et son exposition très médiatique, le socle de projets caritatifs. Les fleurs ayant un langage, chaque édition est ainsi l'occasion de mettre en lumière plusieurs causes à travers des créations botaniques à messages. En 2022, le jardin *Hands off Mangrove*, cultivé par le collectif Grow2Know, rendait ainsi hommage au groupe d'activistes Mangrove Nine accusé d'avoir provoqué une émeute dans le quartier de Nothing Hill en 1970.

Spécialiste des succulentes, l'horticulteur Mark Lea pose avec sa xSemponium «Destiny», un végétal aux feuilles noires élu «plante de l'année 2022». (RHS / Luke MacGregor)





Chauffage Ventilation du Genevois S.A.

Fort d'une grande expérience, c'est en toute confiance et avec grand plaisir, que nous mettons à votre service nos compétences et notre écoute en matière de réalisation, rénovation et maintenant de vos installations de chauffage, de ventilation et de climatisation.

Facilitez-vous la vie, contactez-nous !

Route du Bois-de-Bay 25B - 1242 Satigny
Tél. : 022 939 19 30 (permanence tél 24h/24h) - Mail : info@cvgenevois.ch



Manuel Cunha Sàrl

JARDINS PAYSAGE Création et entretien

20, Avenue Vaudagne - 1217 Meyrin
manuel-cunha-1@hotmail.com
+41 (0)78 892 86 34



SANITECH
& L U D ' E A U S À R L

Installations sanitaires, chauffage

19, chemin du Champ-des-filles
1228 Plan-les-Ouates

+41 (0)22 930 80 62
info@sanitech-ludeau.ch

Entretien ■ Conciergerie ■ Travaux spéciaux ■ Multi-Services



IMPEC NETTOYAGES SA

GENÈVE

RUE GUSTAVE-REVILLIOD 9
1227 ACACIAS
T 022 307 88 40
F 022 307 88 49

VAUD

ROUTE DE ST-CERGUE 297
1260 NYON
T 022 361 99 85
F 022 307 88 49

WWW.IMPEC.CH

Depuis 1955 à votre service.



Qualité
Environnement
Sécurité

IMPEC Nettoyages SA figure parmi les leaders dans le domaine de l'hygiène et de la propreté sur Genève et Vaud. Entreprise de proximité, nous plaçons le client au coeur de nos préoccupations pour satisfaire à ses exigences les plus élevées



« Hands off Mangrove » par le collectif Grow2Know. Un hommage botanique à Mangrove Nine, groupe d'activistes londoniens des années 70. (RHS / Neil Hepworth)

D'autres, comme la Wilderness Foundation UK, dont le but est de préserver des espaces naturels sauvages en Grande-Bretagne, en Europe et en Afrique du Sud à des fins de thérapies pour les jeunes, ont été approchés par des jardiniers désireux d'exprimer par les plantes leur soutien à cette initiative.

De son côté, l'horticultrice Lottie Delamain cherche à dénoncer les dérives de l'industrie de la mode dont l'utilisation de teinture chimique polluée, notamment, les eaux vives. Elle a conçu un jardin dont toutes les plantes peuvent être utilisées comme teinture naturelle. Histoire aussi de faire redécouvrir des pratiques perdues et de constater que les feuilles des tulipes donnent du vert clair, que l'hibiscus produit un pourpre intense et que, surprise, les saules peuvent teinter les tissus en

rose. « J'ai été inspirée par un voyage au Vietnam où j'ai vu des femmes cultiver des plantes pour teindre et confectionner leurs vêtements », explique Lottie Delamain au quotidien *The Guardian*. Il s'agissait de rappeler aux visiteurs que nos habits sont historiquement issus de la nature et de tenter de leur faire ressentir ce lien. »

QUATRE CENTS ANS SANS CASTORS

En 2022, c'est pourtant un jardin presque sans fleurs qui a remporté le grand prix du concours. *A Rewilding Britain Landscape* (que l'on pourrait traduire par : un paysage britannique retourné à l'état sauvage) a été inspiré par la transformation de la nature anglaise depuis la réintroduction des castors en Grande-Bretagne cette année, après quatre cents ans d'absence



du rongeur. Pas de fleurs donc, mais un barrage de castors, un petit bassin et une cabane à outils envahis par la végétation indigène du Royaume-Uni. Ce paysage composé par Lulu Urquhart et Adam Hunt a séduit un jury par son aspect bucolique et authentique. Un vrai jardin à l'anglaise. « Nous avons voulu dire : laisse de la place à la nature, explique Lulu Urquhart dont c'est la première participation au Chelsea Flower Show. Ce n'est peut-être pas un jardin très formel, mais nous avons essayé de montrer au public ce qu'il voit dans la nature quand elle se colonise. Nous ne voulions pas que nos plantes aient l'air d'avoir grandi en pot. Nous voulions qu'elles aient l'air sauvage. C'est un mélange d'arbustes, d'arbres et de prairies qui servent d'habitat aux oiseaux, aux poissons, aux amphibiens et aux insectes. »

PLANTE NOIRE

Deux médailles d'or ont également été attribuées, la première au *Mind Garden* d'Andy Sturgeon avec ses murs incurvés envahis par la prairie pour souligner la capacité qu'a la nature de servir de refuge, et la seconde à *Meta Garden, Growing the Futur* de Joe Perkins. Son jardin illustre le lien inséparable entre les



De haut en bas :

Le « RAF Benevolent Fund Garden » et sa statue d'aviateur. (RHS/Neil Hepworth)

Un portrait floral d'Élisabeth II commémorant le jubilé de la reine. La monarque ne manque aucune édition du Chelsea Flower Show. (RHS / Luke MacGregor)

UN INTERLOCUTEUR FIABLE ET DISPONIBLE

 **EN TOUTES CIRCONSTANCES**
CONSTANTIN
SANITAIRE, FERBLANTERIE ET COUVERTURE

- Études techniques
- Installations sanitaires
- Eau, gaz, air comprimé et fluides spéciaux
- Ferblanterie et couverture
- Contrats d'entretien
- Dépannage

Pour votre confort depuis 1903



HOME TECH SERVICES S.A.

Une entreprise dynamique et engagée dans le développement durable, depuis 1982

MENUISERIE - AGENCEMENTS - PORTES ET FENÊTRES - SERVICES POUR LES PROS DE L'IMMOBILIER



Chemin Gérard-de-Ternier 16A | 1213 Petit-Lancy | T +41 22 793 01 19 | hts@hts-sa.ch www.hts-sa.ch

**Jean & fils
GRUNDER**
APPAREILS MENAGERS

**Vente et dépannage toutes marques
depuis 1973**

9, rue Necker - 6, rue Bautre CH - 1201 Genève
Tél. 022 / 732 52 38 Portable 079 / 625 89 28
www.jeangrunder.ch



parquets • moquettes • nettoyages • entretiens

45, avenue de la Praille • 1227 Carouge / Genève
Tél. 022 797 33 48 • Fax 022 796 32 05
info@msservices.ch

plantes et les champignons dans les écosystèmes boisés. Inspiré par les réseaux complexes de mycélium qui relie et soutiennent la vie dans les forêts, le jardin cherche à mettre en évidence la beauté et la polyvalence du bois, ainsi que le rôle essentiel des solutions fondées sur la nature, telles que la plantation d'arbres et

la gestion forestière, dans la lutte contre la crise climatique. Mais au RHS Chelsea Flower Show 2022, la star c'est elle. Avec ses feuilles grasses noires comme la nuit, la xSemponium « Destiny » a été élue plante de l'année. Spécialistes en succulentes, cette famille de végétaux charnus capables

de survivre en milieu aride, les horticulteurs Mark Lea et Daniel Michael ont croisé un Sempervivum et un Aeonium pour obtenir cet hybride de science-fiction. Buzz mondial et rupture de stock. La plante étrange sera de nouveau disponible pour toutes les mains vertes dans quatre mois. ■

« The Meta Garden : Growing the Future ». Un jardin futuriste et immersif sponsorisé par Meta, la maison-mère de Facebook et Instagram. Même les GAFAM s'invitent au Chelsea Flower Show. (RHS/Neil Hepworth)



Communication *à échelle humaine*



staempfli.com



Stämpfli
Communication



DULLA

PARCS ET JARDINS SA

Route de Malagny 31
1294 Genthod

Tél: +41 22 788 15 15
Mob: +41 79 219 41 84
www.dullaparc.ch

Email: dulla.parc@gmail.com



L'intensité au cœur
de notre métier.

COMETEL

Entreprise générale d'électricité / cometel.ch



UNISOLS

DU PARQUET SOUS VOS PIEDS

POSE &

RÉNOVATION

DE PARQUET

Route de Meyrin 49 - 1203 Genève
+41 79 724 00 91
info@unisols.ch
duparquetsousvospieds.ch



DESIGN

MON CHALET A DU STYLE

par Alexandre Duyck

Longtemps boudé, le design montagnard commence à séduire les amateurs de mobilier qui retrouvent dans l'authentique et le rustique les valeurs du bon sens paysan.



L'intérieur du chalet de Méribel construit par Charlotte Perriand entre 1960 et 1961. (Fred Lahache)

Malheur aux adeptes du «*jetons cette vieillerie, à quoi veux-tu qu'elle nous serve?*» aux malades du tri pas très sélectif, aux fanas du «*si c'est vieux, c'est que c'est moche*». À vous tous qui avez oublié que la mode n'est qu'un éternel recommencement, sachez que vous avez peut-être jeté des trésors cachés. Des objets du quotidien de vos aïeux qui, aujourd'hui, font le bonheur des collectionneurs et des amateurs de belles choses qui se les arrachent en boutique, sur le Net et même dans les salles de vente aux enchères. Depuis moins de cinq ans, la Suisse est rattrapée par un phénomène qui sévissait déjà aux États-Unis et en France: le boom du meuble montagnard. Des tabourets qui servaient à traire les vaches, les buffets dans lesquels nos grands-parents entassaient le peu de vaisselle qu'ils possédaient, des luges en bois... tout y passe! Et on ne parle même pas des créations de designers aussi prestigieux que Charlotte Perriand, dont les œuvres atteignent depuis déjà longtemps des prix faramineux.

Ah, ces fameux tabourets de vachers rustiques, ceux qui ont inspiré la reine Perriand (1903-1999, à qui la Fondation Louis Vuitton consacra une grande rétrospective il y a deux ans à Paris)! Quelles que soient leur provenance et la façon dont ils ont été fabriqués, ils se vendent comme des petits pains sur les plateformes de brocante, Selency en tête. Les plus ordinaires peuvent démarrer à 30 francs. Ils serviront de table de chevet ou de guéridon... Tandis que les Perriand, aux enchères ou dans des galeries, sont estimés entre 5'200 et 24'000 francs la pièce...

S'ils sont signés Pierre Chapo, sur le même site Selency, vous les trouvez à 1'900 francs la paire. «*Dimensions: H45 x L29 x P29; année 1962; montage à languettes visible sur tranche de l'assise. Mobilier en orme massif. Très bon état d'usage*», précise le vendeur. À ce prix-là, on n'en espérait pas moins... «*Pierre Chapo est l'exemple parfait du phénomène actuel*», analyse Corine Stübi qui consacra une exposition au design en 2012. Depuis mars 2010, la Neuchâteloise



Charlotte Perriand
(au centre)
entourée du
graphiste
et architecte
Pierre Faucheux
et de l'ingénieur
et designer
Jean Prouvé à
l'époque de la
construction de
la station de ski
Les Arcs, en 1968.
(Josseline Rivière)

Proche de chez vous, VARO est la seule et unique entreprise à concevoir des produits pétroliers en Suisse.
Son mazout de haute qualité Neoflam procure une chaleur douce à votre foyer, tout en vous permettant de réaliser des économies, d'assurer un meilleur rendement énergétique, d'allonger la durée de vie de vos installations.
Commandez votre mazout en quelques clics sur shop.varoenergy.ch, et gagnez en simplicité sans bouger de votre canapé!

SANS BOUGER DE VOTRE CANAPÉ!

NEO
FLAM
MAZOUT

FAITES DÉPARTIR D'ÉNERGIE





Tabourets en bois de Charlotte Perriand des années 60, dessinés pour la station les Arcs. (DR)

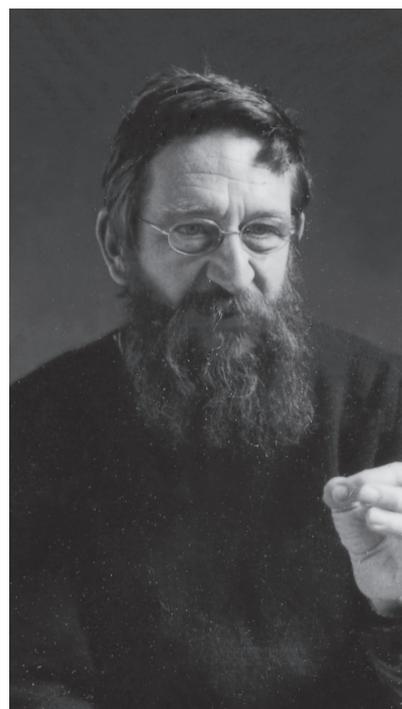
gère à Lausanne Kissthedesign, galerie spécialisée en antiquités du XX^e siècle. Elle y vend les grands classiques du design en réédition, des meubles vintage, modernes et postmodernes d'exception. On y trouve notamment les grands classiques du design suisse, américain, italien, français et danois de 1920 à 1985. Depuis 2017, elle organise aussi le Salon du design à Genève, l'une des plus grandes foires de Suisse romande consacrée au mobilier de collection, dont la prochaine édition se déroulera du 5 au 6 novembre au Pavillon Sicli.

Né en 1927 à Paris, Pierre Chapo part travailler comme assistant dans un atelier d'ébénisterie en Arizona. Au cours de ce long périple au milieu des années 50, qui le voit traverser le Mexique, les États-Unis et le Canada en Ford T, il améliore ses techniques d'artisanat

et découvre le travail de Le Corbusier, de Frank Lloyd Wright, de Mies Van der Rohe et de Charlotte Perriand, des architectes contemporains qui se sont aussi consacrés au design de mobilier. Il participera à l'aménagement de nombreux chalets entre les années 60 et 80, avec son mobilier massif dessiné majoritairement par le designer Roland Haeusler.

ROI DES FORÊTS

Mais en 2012, quand Corine Stübi s'intéresse à son œuvre, invitant même la famille du créateur (décédé en 1987), elle fait chou blanc. « *Personne n'est venu, ça a été un flop total! On a longtemps prêché dans le désert à son sujet!* » Il faut attendre encore quelques années pour que ses meubles (toujours fabriqués sur commande dans un atelier du Vaucluse, le plus souvent



Ci-dessus :
Pierre Chapo. (Chapo Création)

Ci-contre :
Le table Sfax et les tabourets S31
créés dans les années 70 par le
designer Pierre Chapo. (Chapo Création)

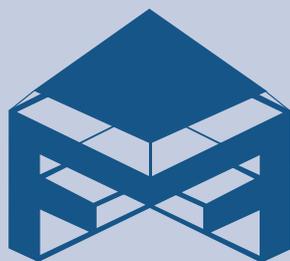
en orme ou en chêne massif) conquièrent les amateurs de beau du monde entier, y compris en Suisse où le bois est vénéré. « Nous nous refusons à l'utiliser comme un décor précieux et sans épaisseur, habillant une forme raffinée, dont la construction importe peu, explique aujourd'hui la société Chapo. Le bois est pour nous le matériau de construction dont sont faits les outils, les charpentes, les escaliers, les maisons et rarement les palais... » Pour expliquer ce triomphe posthume, Corine Stübi se tourne d'abord vers l'autre côté de l'Atlantique : « L'énorme boom est venu des États-Unis. Les prix ont flambé tout comme à Paris. En Suisse aussi désormais, avec des prix chez certains qui ne correspondent pas forcément à la réalité du marché, notamment du côté des plateformes de vente en ligne qui prennent 20% de marge. » Sur le site de Kissthesdesign, on trouve des

chaises S24 Pierre Chapo (en orme massif et assise en épais cuir tendu de couleur fauve) à 900 francs la pièce. Ce qui reste très raisonnable.

AUTHENTIQUE ET DURABLE

L'experte suisse voit au moins deux explications à cette reconnaissance tardive. La première : la qualité du travail, évidemment. La seconde : « Avant lui, il y a eu Charlotte Perriand, mais ce n'est plus nouveau, dont les prix des meubles ont flambé. Les pièces originales se sont raréfiées, la source s'est tarie. Les amateurs se sont tournés vers d'autres créateurs, comme Chapo. Et puis, ils passeront à un autre... »

Plus globalement, si le mobilier rustique de montagne plaît autant aujourd'hui, c'est parce qu'il incarne une autre façon de meubler un espace. Plus vraie, plus



Depuis
2009
à votre service

FANTASTICO SÀRL

FERBLANTERIE - COUVERTURE - ÉTANCHÉITÉ

LES EXPERTS DE LA MÉTALLURGIE

Fabio Fantastico

Rue de Bourgogne 31 - 1203 Genève

N +41 (0)79 822 74 41 - T +41 (0)22 340 70 58

ffantastico@hotmail.com - www.fferblanterie.ch



www.fferblanterie.ch

authentique et durable. Une tendance qu'on retrouve jusque dans les créations récentes des designers danois, dont les meubles semblent volontairement moins raffinés qu'avant, avec des lignes un petit peu plus grossières. « *Le retour au vernaculaire, au rural, est flagrant, reprend Corine Stübi. Tous ces meubles qui seraient partis à la benne il y a seulement cinq ans sont terriblement recherchés aujourd'hui par une clientèle plutôt jeune, qui veut garder ce type de pièces anciennes, mais évidemment remises au goût du jour et décapées. Ce retour à l'essentiel, à la nature, est encore plus fort depuis la pandémie de Covid-19. On l'a bien vu au Salon du design à Genève. Il y a cinq ans, avec du mobilier rustique, on allait*

droit dans le mur. Désormais, les gens recherchent un mobilier simple, relativement sensuel, tactile, honnête, qui les touche. Comme une envie de retrouver le bon sens paysan. »

CHUTE DE BOIS

On observe ce retour vers de l'artisanat de qualité y compris dans le mobilier suisse contemporain, les nouvelles marques insistent sur le «Made in Switzerland». De l'autre côté de la frontière, en Haute-Savoie, à Saint-Ferréol (au bout du lac d'Annecy, à 1h20 de voiture de Genève), la boutique Au Vieux Parchet déniché des trésors vintage et campagnards authentiques. « *Nos clients viennent découvrir notre*

collection de meubles depuis Annecy, Annemasse, Megève, Genève ou encore Courchevel », explique-t-on dans cette caverne d'Ali Baba qui regorge de pièces uniques, chargées d'histoire, telles que des meubles de ferme. Sur la liste ? Un coffre ancien «art populaire» en sapin, avec des rosaces et des étoiles sculptées à 950 euros ; une très belle table de ferme d'une centaine d'années (plateau en cerisier, pieds en hêtre) d'une longueur de 240 cm pour 1'280 euros ; ou encore ce banc-coffre du XIX^e en mélèze et sapin à 980 euros. On y trouve même des abreuvoirs à vaches en pierre à 360 euros.

Les boutiques de ce style sont plus rares en Suisse, où la clientèle commence depuis peu à acquérir ces pièces jadis ordinaires, précieuses aujourd'hui. Le pays n'a pas non plus connu l'équivalent des stations de Méribel ou des Arcs 1600, en Savoie, construites de toute pièce et meublées par Charlotte Perriand (dont les œuvres sont régulièrement rééditées par l'éditeur italien Cassina) pour le plus grand bonheur de ceux qui ont récupéré les bancs, les tables, les tabourets, les lits dessinés par la géniale architecte d'intérieur. Ils ignorent sans doute que cette dernière avait récupéré des chutes de bois des scieries de la vallée pour créer sa Table soleil. Et que si son fameux fauteuil Doron est revêtu de peau de vache, c'est uniquement parce qu'elle n'avait rien d'autre sous la main... ■



Une «stabelle», chaise traditionnelle des Alpes germanophones. (DR)

POUR LA PHOTO

par Cora Miller

EN 1933, LEICA LANCE SON MODÈLE III. AVEC SON DESIGN SIMPLE ET SON UTILISATION EFFICACE, LE PETIT APPAREIL VA TÉMOIGNER DES GRANDS BOULEVERSEMENTS DU MONDE.

LES ORIGINES

En 1849, Ernst Leitz et Carl Kellner, techniciens en optique, fondent Leica à Wetzlar (Allemagne) en combinant les premières lettres de leurs deux noms. Et se lancent dans la fabrication de lentilles et de microscopes.

L'INVENTEUR

En 1905, Oskar Barnack, ingénieur en chef de l'entreprise, s'attaque à la miniaturisation des chambres photographiques, encombrantes et lourdes à transporter. Il crée un petit appareil capable de charger les films utilisés dans le cinéma mais adaptés à un usage photographique, définissant ainsi le format 24x36 toujours en vigueur actuellement. En 1913, le Ur-Leica est produit... à deux exemplaires.



LE MYTHE

Le Leica III est commercialisé en 1933. L'appareil est équipé de lanières, le télémètre a été amélioré, le viseur équipé d'une correction dioptrique. Son format compact, sa résistance à toute épreuve et son système d'objectifs interchangeables vont en faire l'appareil de prédilection des photographes-reporters. Leica est ainsi associé à des clichés qui ont fait l'histoire. Robert Capa saisira la mort d'un milicien pendant la guerre d'Espagne, Evgueni Khale-di montrera le drapeau rouge flottant sur le Reichstag, Henri Cartier-Bresson racontera l'époque et Elliott Erwitt la ségrégation raciale qui sévit aux États-Unis.

LE RECORD

Le 11 juin 2022, un Leica ayant appartenu à Oskar Barnack était adjugé 14,4 millions d'euros. L'appareil de 1923 servit de modèle aux futures générations de Leica II et III. Son prix s'explique par sa rareté : des 23 exemplaires de ce modèle 0-Series ayant été produits, seuls 12 ont survécu jusqu'à aujourd'hui.

LE DESIGN

Leica invente l'appareil photo compact. Ou plutôt, Oskar Barnack, son employé. Amateur de prise de vue en extérieur, mais souffrant d'asthme, il cherche alors le moyen de réduire drastiquement la taille et le poids des appareils de l'époque. Le design est rudimentaire : un boîtier qui permet d'enrouler un petit négatif, dont il est aussi l'inventeur, et un objectif. Ce design efficace et sans fioritures, en droite ligne avec celui prôné à la même époque par l'école du Bauhaus, fera la réputation de la marque.

**Bienvenue chez
GF ASCENSEURS**

"La satisfaction de nos clients est au centre de nos préoccupations"

GF Ascenseurs SA est une entreprise indépendante active sur les cantons de Genève et Vaud. L'expertise et la proximité, nous réalisons sur simple demande un devis de reprise du contrat d'entretien le plus adapté à votre installation.

ENTRETIEN

Les contrats d'entretien que nous proposons sont adaptés au trafic de l'immeuble et au fonctionnement de votre ascenseur. C'est dans cette optique que nous proposons des prix très intéressants qui nous différencient des autres sociétés susceptibles de vous transmettre des offres standard.

**7/7
24/24**

MODERNISATION

GF Ascenseurs effectue des travaux de rénovation et de modernisation en respectant les demandes de ses clients par l'observation, la conservation ou l'amélioration des caractéristiques techniques et esthétiques.

Route de Genève 150
1226 Thônex, Suisse
Tél. : 022 340 57 94
Fax : 022 344 27 88
Email : gf.ascenseurs@bluewin.ch
Site web : www.gfascenseurs.ch

**PARQUETS, PONÇAGE, MOQUETTES,
CONCIERGERIE ET NETTOYAGE FIN DE CHANTIER**

BERNARDINO
Revêtements de sols Sàrl

Promenade des Champs-Frèchets 13 - 1217 Meyrin
E-mail : info@bernardino-sols.ch - T. 022 782 45 67 - F. 022 782 45 78



Nous vous montrons le chemin depuis plus de 60 ans

aprotec 



BUTTY SA
ALAIN MENU SUCC.

peinture – décoration – papiers-peints

Tél : 022 786 66 00 – devis@buttysa.ch – 26, Rue des Vollandes – 1207 Genève

www.buttysa.ch



SAINTS SIÈGES

par Emmanuel Grandjean

AU MUDAC DE LAUSANNE, UNE SÉLECTION DE CHAISES DE LA COLLECTION THIERRY BARBIER-MUELLER SERONT EXPOSÉES POUR LA PREMIÈRE FOIS CET AUTOMNE. PRÉSENTATION EN IMAGES DE QUELQUES-UNES DE CES CRÉATIONS QUI INTRIGUENT OU SÉDUISENT.

C'est l'objet phare du design, celui qui accompagne l'humanité depuis qu'elle a adopté la station assise. De la même manière que sept notes suffisent à composer l'infini de la musique, quatre pieds et un placet n'ont toujours pas épuisé les possibilités de faire une chaise. Celles que collectionne Thierry Barbier-Mueller depuis vingt ans répondent à des caractéristiques précises: elles sont des prototypes

qui n'ont jamais été produits; elles n'existent qu'à un seul exemplaire ou alors en quantité très limitée. Les modèles présentés à partir du 28 octobre 2022 au mudac de Lausanne, mis en scène, en son et en lumière par l'artiste et scénographe Robert Wilson, ont été sélectionnés parmi un ensemble de 700 pièces qui, toutes, reflètent le goût de leur propriétaire pour les objets singuliers. Certaines portent des

noms prestigieux venus de l'art, du design ou de l'architecture. D'autres proviennent de créateurs moins exposés. Aux yeux et au cœur du collectionneur genevois parlent avant tout l'originalité, la forme, le message artistique transmis et pour tout dire l'intelligence de l'œuvre. ■

A Chair and You, du 28 octobre 2022 au 5 février 2023, mudac, Place de la Gare 17, Lausanne, www.mudac.ch

Page précédente :

« Redesigned ZigZag », 1978. Bois

Le designer italien Alessandro Mendini réinterprète avec humour et provocation la Zig Zag, chaise iconique créée par l'architecte néerlandais Gerrit Rietveld en 1934. (© Alessandro Mendini, photo: Patrick Goetelen)



« Hairy Chair » par Charles Kaisin, 2011.
Bois, colle et lamelles de papier. (© Charles Kaisin, photo: Patrick Goetelen)

D'ORLANDO



ETHIQUE & SAVOIR - FAIRE

D'ORLANDO
GPI



GROS-ŒUVRE - GYP SERIE - PEINTURE - ISOLATION

info@dorlando.ch / 022 732 17 10



« Classroom Chair » par Stefan Wewerka, 1971.
Bois laqué rouge. (© Stefan Wewerka, photo: Patrick Goetelen)



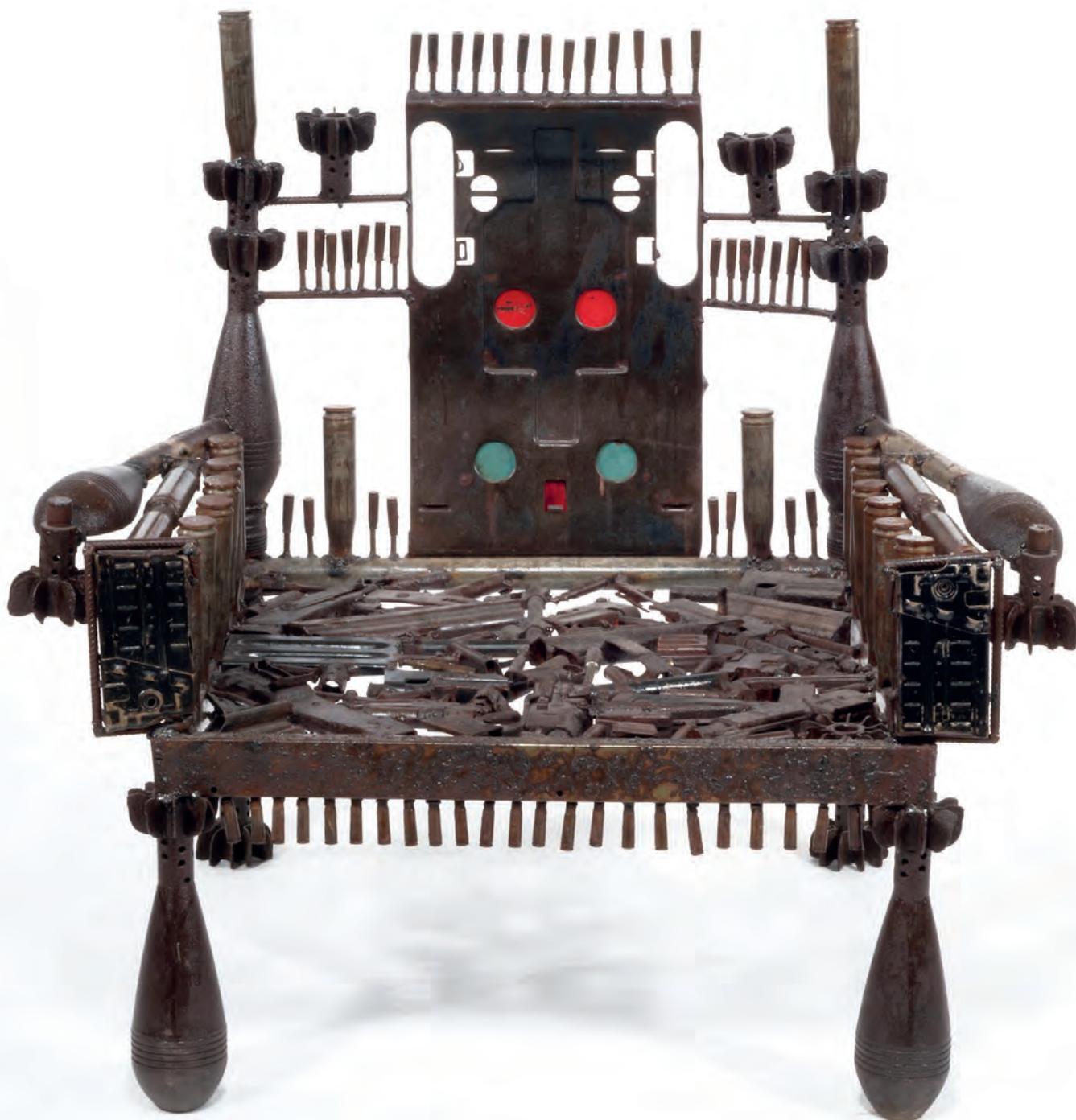
« Experimental Chair Design » par Tom Dixon, 1980. Acier.
(©Tom Dixon, photo: Patrick Goetelen)



« Sitting Near Enigma » par Ettore Sottsass, 1987.
Marbre et terrazzo. (© 2022, ProLitteris, Zurich, photo: Patrick Goetelen)



« Chair of the Rings » par Martino Gamper, 2008. Bois d'hêtre.
(©Martino Gamper, photo: Patrick Goetelen)



« Trônes d'armes » par Gonçalo Mabunda. Métal et armes recyclés.

Né à Maputo, au Mozambique, le designer imagine ce siège de chef de guerre pour dénoncer les violences qui bouleversent son pays. (© Gonçalo Mabunda, photo: Patrick Goetelen)

Confiance Expérience Qualité Résultats



Résultats

Révision
Expertises
Fiscalité
Comptabilité
Gestion des salaires



GESTOVAL SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE S.A.

8, rue Jacques-Grosselin - Case postale 1035 - 1211 Genève 26 - Tél. 022 308 44 00 - Fax 022 308 44 44 - E-mail: info@gestoal.ch



«Do Hit Chair» par Marijn van der Poll, vers 2000. Acier inoxydable.

La chaise à faire soi-même (Do it) à grands coups de masse (Do hit) (© Marijn van der Poll, photo: Patrick Goetelen)

« Narrow Pappardelle » par Ron Arad, 1992.
Métal chromé et maille en acier inoxydable.

Une chaise dont le pied, en se déroulant, devient un tapis
de 3 mètres de long. (© Ron Arad, photo: Patrick Goetelen)



« Grand confort, sans
confort, dommage
à Corbu » par
Stefan Zwicky, 1980.
Béton et acier.

Hommage décalé
en béton armé au
fameux fauteuil LC2
Grand Confort de
Le Corbusier, Pierre
Jeanneret et Charlotte
Perriand. (© Stefan Zwicky,
photo: Patrick Goetelen)



Les IDC (Indice de Dépense de Chaleur) des 181 bâtiments équipés du système GE il y a plus d'un an, ont baissé de 21%, en moyenne.

Chauffer mieux, consommer moins.

www.gestion-energies.ch - 022 722 19 10



MULLER
ENERGIES^{SA}

CHAUFFAGE
VENTILATION
CLIMATISATION
GESTION D'ÉNERGIE



DÉTARTRAGE
SERVICES^{SA}

DÉTARTRAGE
DÉSOXYDATION
TRAITEMENT D'EAU
ÉBOUAGE



Pourquoi attendre que vos réseaux aient le cancer...
quand un recensement est gratuit ?

www.detartrage-services.ch

022 300 43 40

Préservez votre santé et votre patrimoine contre les nuisibles

Spécialisé dans la prévention et la lutte contre les infestations, Anticimex offre des solutions adaptées à vos besoins. Depuis 70 ans en Suisse, nous rendons des environnements intérieurs sains grâce à nos contrôles, nos innovations et nos dispositifs maîtrisés.

Dératisation

Désinsectisation

Protection Bâtiment



SMARTTM

La ville de demain est connectée, verte et sans rat

Solution sans toxique



Tél. 058 387 75 50

« The Power of Cloth »
par Lochan Upadhyay, 2009.
Fer, mousse de bois et tissus.

Un trône réalisé par les femmes
d'un village indien à partir des chutes
de tissus de sari. Le designer indien
veut ainsi alerter au sujet des règles
ancestrales du dowry, la dot que la
femme apporte à son mari. Mais aussi,
à travers ce meuble en matériaux
recyclés, sur la pollution
endémique qui frappe l'Inde.

(Lochan Upadhyay, photo: Patrick Goetelen)



d.l S à R L
ELECTRICITE

L'ÉLECTRICITÉ,
C'EST NOTRE MÉTIER!

ELECTRICITE CABLAGE RESEAU TELEPHONE

Daniel Loss

7, rue du Lac
1207 Genève
tél.: + 41 22 736 00 05
natel: + 41 79 436 70 30
mail: dloss@bluewin.ch

PARTENAIRE ENGAGÉ 2022



Installation de prises
pour voitures
électriques

Lauréat éco21 2020-2021



GATTO

Revêtements
Mosaïques
Carrelages
Marbres



A votre service depuis 1985

29, Rte de la Maison-Carrée - 1242 Satigny - 022 733 84 00 - info@gatto-sa.ch - www.gatto-sa.ch



metalp metallari

Peinture - Rénovation - Décoration

076 202 40 51 + 076 792 66 69

metallari.m@gmail.com

Rue du Vieux-Chêne 13

1224 Chêne-Bougeries



L'art de communiquer



Vente, pose et réparation
de stores de tout genre
Stores à rouleaux et vénitiens
Toiles-corbeilles
Contrevents aluminium
Moustiquaires
Lamelles verticales
Portes de garage et fenêtres



Route de Satigny 6 | 1214 Vernier

T +41 22 755 22 48 | F +41 22 557 23 48 | N +41 79 744 60 71

costastores@gmail.com

A photograph of a courtyard with a textured wall and a sculpture of a spider-like figure with long legs. The sculpture is made of dark metal and is positioned in the foreground. The wall is light-colored and has a rough, stucco-like texture. The sky is a clear, bright blue. The overall scene is brightly lit, suggesting a sunny day.

ART

LA LOI DU MARCHÉ

par Jean Marie Hosatte

Quelques supergaleries exposent et vendent aux quatre coins du monde les artistes, morts et vivants, qu'elles défendent. Puissantes et désirables, elles s'affrontent pour assouvir leurs appétits insatiables et ceux de leurs collectionneurs.



«Spider», l'araignée de Louise Bourgeois qui accueille les visiteurs de la galerie Hauser & Wirth sur l'île de Minorque. (The Easton Foundation/VAGA at ARS, NY and DACS, London 2021. Photo: Jean Marie Hosatte)

Quelques cactus émeraude couvent un œuf rose. En fond, la mer turquoise. Somnolente sous un feuillage, une créature anthracite, gloutonne les éclats de lumière qui rebondissent sur elle. L'air brûlant vibre autour de deux tentacules d'acier rouillé. Une araignée haute comme une maison tient de jolis enfants entre ses pattes acérées. Papas et mamans prennent des rafales de photos de leur progéniture qui découvre l'art contemporain en jouant sous l'insecte géant.

L'ART DE VENDRE

L'œuf rose est un *Autostat*, une sculpture en plaque d'acier de Franz West, de 1996. La créature de bronze, c'est le *Père Ubu* tel que Miro l'a imaginé en 1974. Les tentacules ont été pliés par Eduardo Chillida qui a intitulé son œuvre : *Elogio del Vacio*. Louise Bourgeois a soudé et poli l'araignée qui monte la garde devant la porte des salles d'exposition du complexe inauguré en 2021 par les galeristes zurichois Ursula Hauser et Iwan et Manuela Wirth, sur Illa del Rei, minuscule caillou, posé devant le port de Mahon, à Minorque. « L'art, explique Iwan Wirth, ne doit plus être réservé aux très rares individus qui

ont les moyens d'en acheter. Il doit être fait pour la société tout entière. Les galeries se doivent d'être autre chose que des points de vente. Ce qui nous passionne, c'est de faire émerger de nouveaux publics, de les élargir. »

Illa del Rei, ce n'est pas vraiment une galerie d'art : on n'y vend aucune des œuvres exposées. Ce n'est pas tout à fait un musée, non plus. C'est une « galerie-institution » un lieu « avec une intention muséale forte » où le plus large public possible est invité à venir au contact des œuvres et de ceux qui les créent.

La direction des lieux a été confiée à Mar Rescalvo Pons. Cette ancienne directrice de l'Orchestre Symphonique des Baléares a la mission d'organiser le fonctionnement quotidien du centre. « Tout est fait pour que le public, même celui qui se sent le plus hermétique à l'art contemporain, ait l'opportunité de vivre un moment inoubliable. Venir jusqu'ici, en bateau, ne coûte que quelques euros. L'accès aux salles d'exposition est libre. Le public et les associations peuvent participer gratuitement à des ateliers de création animés par les plus talentueux artistes. Ici, tout est à la fois exceptionnel et disponible.

Rien ne doit sembler réservé à ces 'élites' qui impressionnent tant les gens. »

La création d'Illa del Rei s'insère dans un mouvement de fond qui transforme l'art de vendre de l'art, auquel même les collectionneurs parfois si soucieux d'entretenir un lien exclusif avec leurs œuvres et « leurs » artistes ne se montrent pas hostiles. « On a quitté nos tours d'ivoire, explique le galeriste Thaddaeus Ropac. Je crois au grand public. Les collectionneurs veulent faire partie d'un mouvement, d'une dynamique. Il n'est plus vrai qu'ils veulent fréquenter des endroits cachés pour acheter des choses que personne d'autre qu'eux ne verra. L'art doit être au centre d'un débat auquel beaucoup de collectionneurs veulent participer. »

POUVOIR DE CONSÉCRATION

En se faisant connaître et reconnaître par le public, les galeristes espèrent retrouver, intact, leur pouvoir de consécration des artistes. Depuis les années 60, ce privilège leur avait été ravi par les conservateurs qui avaient la possibilité d'accueillir des œuvres monumentales dans leurs musées. À partir des années 90, les marchands contre-attaquent en



En février 2022, Gagosian inaugurait une nouvelle galerie à Gstaad. Elle s'ajoute aux vingt autres espaces d'exposition que possède le marchand américain à travers le monde. (Annik Wetter)



LA QUALITÉ À 360°



RÉALISATIONS & ENTRETIENS D'INSTALLATIONS SANITAIRES COMPLÈTES

Logements locatifs & PPE
Établissements médico-sociaux
Complexes hôteliers
Centres hospitaliers

DEP

SA



INSTALLATIONS SANITAIRES

Dépannages 24/24

NETTOYAGE A HAUTE PRESSION-
TRANSFORMATIONS



**CURAGE À HAUTE PRESSION
DES CONDUITES**



**SERVICE DE DEPANNAGE RAPIDE
JOUR & NUIT
MAITRISE FEDERALE
INSTALLATIONS SANITAIRES
TRANSFORMATION & RENOVATION D'IMMEUBLES**

Rue Ecole de Medecine 5
1205 Genève
depsa@depsa.ch

www.depsa.ch

022 328 71 88



L'ancien hôpital naval sur Illa del Rei a été transformé en espace d'art contemporain par les galeristes zurichoises Hauser & Wirth. (Jean Marie Hosatte)

ouvrant des espaces toujours plus vastes, toujours plus nombreux (Gagosian possède 21 galeries à travers le monde, Hauser & Wirth, 15, Pace, 9, David Zwirner, 7 et Thaddaeus Ropac, 6) et toujours plus somptueux. Bienvenue dans l'ère des supergaleries. Le sociologue Alain Quemin, spécialiste de l'art contemporain, estime qu'aujourd'hui, « au niveau le plus élevé de la notoriété, celui de la consécration, il existe une certaine disjonction entre les deux sphères, le marché ayant nettement renforcé son impact par rapport aux institutions... Le marché s'est imposé comme pôle de création de la valeur. »

MOYENS DÉMESURÉS

« Il est impossible de suivre un artiste, de faire une carrière si les musées ne font pas partie du tableau. Ils donnent toujours le sceau d'approbation final. Collectionneurs et galeries sont importants au début », continue Thaddaeus Ropac pour qui les institutions ont encore un rôle à jouer dans sa vision du monde de l'art. Cette reconquête par les galeries du pouvoir de désignation des élus a été facilitée par le fait que la critique ne joue plus qu'un rôle mineur dans la définition de la qualité d'une œuvre, de la puissance ou de l'originalité d'un créateur.

Les galeristes entendent exercer avec raison leur pouvoir presque absolu d'organiser la trajectoire des artistes vers la célébrité. Pour cela, ils se sont lancés dans une politique de recrutement de professionnels qui ont fait leurs carrières dans les musées et les institutions. En venant travailler pour les galeries, ces transfuges

disposent de moyens financiers, d'espaces et de réseaux qu'ils ne trouvent plus que très rarement dans la sphère publique.

En contrepartie, les nouveaux venus dans le monde des galeries apportent une « respectabilité », une « légitimité académique » que leurs employeurs s'attachent à mettre en scène à travers des expositions aux ambitions et à la qualité que peu de musées peuvent égaler. « Aujourd'hui, les institutions sont placées dans une situation inconfortable face à l'explosion des moyens dont disposent les plus grandes galeries, reprend Alain Quemin. La concurrence ne joue plus forcément en leur faveur. Qu'il s'agisse de Gagosian, Hauser & Wirth, Zwirner, Ropac, Almine Rech les expositions que proposent ces enseignants peuvent rivaliser avec les meilleurs musées que ce soit par les surfaces investies, par les scénographies ou par les œuvres présentées. Certaines parviennent facilement à réunir les trois. »

Ce processus de « muséification » correspond, selon le spécialiste du marketing de l'art contemporain, Magnus Resch, à une évolution en profondeur du marché. « Aujourd'hui, tous les collectionneurs veulent acheter des pièces qui pourraient être présentées dans des musées. Donc, les galeristes s'offrent des espaces qui ressemblent à ces derniers. »

C'est dans le quartier de Chelsea, l'épicentre new-yorkais du marché de l'art contemporain depuis les années 60, que cette évolution a produit ses effets les plus spectaculaires. Les espaces ouverts entre 2018 et 2020 par



Valentina Volchkova, directrice de Pace Gallery à Genève. (Jean Marie Hosatte)

Marlborough, Hauser & Wirth, Zwirner et Pace affichent des surfaces respectives de 1'400, 3'200, 4'500 et 7'000 mètres carrés. Mais les efforts déployés par les galeristes pour occuper tout le champ de l'art contemporain, de l'excellence académique à la performance économique, sont ralentis par une pénurie d'artistes. «*Le marché manque de gros bras capables de satisfaire la demande*», observe ainsi le critique d'art Jerry Saltz.

SANG FRAIS

Les galeristes compensent, en partie, cette carence en tirant de l'oubli des artistes injustement traités par le marché. Ce processus de redécouverte offre une seconde chance à des créateurs âgés ou décédés qui n'ont eu ni la notoriété ni la cote que leur talent aurait dû leur apporter. «*À l'époque, on trouvait ça ringard d'exposer des artistes disparus. Aujourd'hui, tout le monde veut son artiste mort*», observe le galeriste Christophe Gaillard, qui s'est fait une spécialité de sauver de l'anonymat quelques avant-gardistes des années 60 comme Michel Journiac, Daniel Pommereulle ou Tetsumi Kudo. Sans négliger pour autant les vivants et les jeunes. Le marchand parisien expose quelques nouveaux venus dont il est convaincu que la cote va grimper à mesure que leur personnalité et leur talent vont s'affirmer.

Toutes les galeries importantes parient sur la jeunesse. Des presque débutants dans leur carrière se voient ainsi offrir des contrats mirobolants. Le jeu en vaut la chandelle. Le marché manque tant de producteurs d'œuvres intéressantes que le processus de reconnaissance et d'appréciation des plus prometteurs a été raccourci à l'extrême. Quelques-uns obtiennent au bout de quelques années ce que d'autres ne recevaient qu'au bout de toute une vie. À peine trentenaire, l'artiste Avery Singer a ainsi eu le choix d'être représentée par Larry Gagosian, David Zwirner ou Hauser & Wirth. C'est cette dernière galerie que la très jeune artiste a rejointe. Ses œuvres se négocient déjà autour du million de dollars, mais sa collaboration avec la supergalerie zurichoise annonce déjà un emballement de ses prix. Les galeries sont constamment à l'affût des nouveaux venus talentueux qu'ils pourront intégrer à leurs écuries. Si elles ont repris la main aux institutions, elles sont aussi mises sous pression par les artistes les plus convoités qui peuvent imposer leurs exigences sans grande crainte de se les voir refusées. Valentina Volchkova dirige la représentation genevoise de Pace Gallery, après avoir eu les mêmes responsabilités à Paris puis à Londres. Elle confirme que la création d'un lien puissant et durable entre les artistes est vitale pour tous les grands acteurs du marché de l'art contemporain. «*C'est la*



Route de Drize 73A
1234 Vessy GE

T. +41 22 525 25 66

info@rafaelstores.ch
www.rafaelstores.ch

**RAFAEL STORES,
chaque projet reste unique!**



ELTOP ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

PROJETS & RÉALISATIONS ÉLECTRICITÉ — DOMOTIQUE — TÉLÉCOM

Rue Eugène-Marziano 35
CH – 1227 Les Acacias

Tél. +41 22 338 21 21
Fax +41 22 338 21 20

info@eltopsa.ch
www.eltopsa.ch

condition même de la pérennité d'une galerie. Un galeriste qui réussit est celui que 'ses' artistes ne quittent pas. C'est le cas d'Arne Glimcher, le fondateur de Pace. Aujourd'hui, si les grandes galeries inaugurent de nouveaux espaces, elles sont moins motivées par le souci de tenir leur rang face à la concurrence que par le désir de préserver une relation forte avec des artistes qui attendent que nous leur offrons une visibilité mondiale. Quand Pace a ouvert une galerie à Paris, l'enthousiasme de l'artiste japonais Yoshitomo Nara pour cette ville a beaucoup compté dans notre décision. Et, si nous envisageons de nous implanter en Afrique, c'est parce que nos artistes veulent être vus et reconnus sur ce continent qui les inspire tant. »

Les galeries qui ne peuvent pas suivre le rythme imposé tant par la concurrence que par les artistes perdent leurs chances d'attirer à elles ou de retenir les créateurs les plus recherchés par les collectionneurs. Jeff Koons n'a pas hésité à mettre un terme à sa collaboration avec Larry Gagosian et David Zwirner pour passer chez Pace qui lui paraissait plus dynamique, après les inaugurations d'un nouvel espace à Séoul et de son gigantesque flagship de Chelsea.

L'ARGENT DE L'AU-DELÀ

Pour exorciser leurs craintes, autant celle d'être abandonnés que celle d'une pénurie de sang frais, les galeristes recrutent donc beaucoup dans l'au-delà. La course aux estates, c'est-à-dire aux successions d'artistes décédés, a commencé il y a une dizaine d'années, juste après la crise financière de 2008. « Pour se sortir de cette mauvaise passe, explique Michael Shnayerson, dans son livre *Boom, Mad Money, Mega dealers and the rise of contemporary art, les marchands ont commencé à s'écharper pour se réserver le plus d'artistes modernes et contemporains, célèbres et morts. Parce qu'ils présentaient évidemment moins de risques que les vivants. L'avenir financier du monde de l'art se trouve là, dans le business des successions et il promet d'être fabuleusement lucratif.* »

Hauser & Wirth a été la première à voir dans ces estates un formidable potentiel de développement. La galerie affiche son ambition en prenant le contrôle des successions de Louise Bourgeois, Arshile Gorky, Philip Guston. Aujourd'hui, les œuvres de 36 artistes disparus sont gérées par les Zurichoïses. Et aucun de leurs confrères ne fait mieux, pour le moment. Pour autant, aucun ne songe à leur abandonner le monopole de leurs successions. La concurrence dans ce domaine est faite, selon Charlotte Herr, directrice d'Almine Rech, « de sollicitations de l'ombre, très confidentielles... ».

Pour silencieux et courtois qu'il soit le plus souvent,

l'affrontement n'en est pas moins féroce. Arne Glimcher, le fondateur de Pace, a conquis les successions de Robert Rauschenberg et Willem de Kooning sur le territoire de Larry Gagosian. Lequel Gagosian, doyen des super-galeristes, a pris l'estate de Simon Hantaï à la galerie Jean Fournier qui lui a pourtant consacré 18 expositions personnelles et 18 expositions collectives entre 1955 et 2006. La force du lien tissé entre le galeriste et l'artiste pendant plus de cinquante ans n'a pas résisté longtemps, aux yeux des ayants droit, face à la puissance du marchand américain, qui dispose d'espaces d'exposition somptueux, partout dans le monde. En accordant à ce dernier la gestion de la succession de Simon Hantaï, son héritier s'offre la certitude « de donner une plus grande visibilité internationale » à l'œuvre de l'artiste disparu en 2006. Et donc de faire exploser sa cote.

Ce « mercato des défunts » devient, au fil des semaines, une chronique actualisée aussitôt qu'elle s'écrit tant se succèdent les épisodes de pertes et de conquêtes. Très logiquement, les successions les plus intéressantes



Simon Hantaï installe une de ses œuvres au CAPC de Bordeaux en 1981. La succession de l'artiste français est gérée par le galeriste américain Larry Gagosian. (Archives Simon Hantaï/ADAGP, Paris)

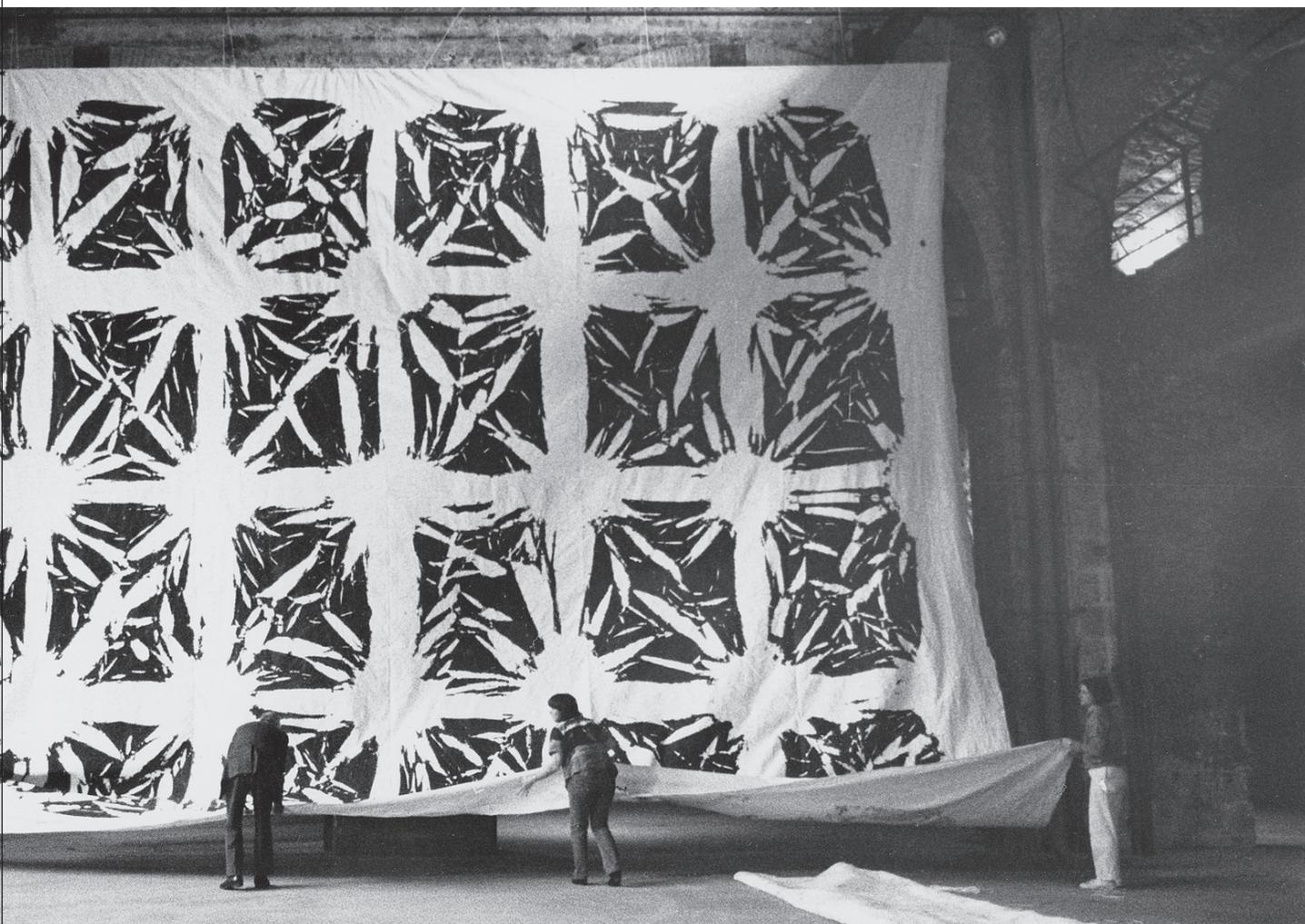
et les plus rentables sont presque toutes raflées par les supergaleristes. Au sein de ce cercle très fermé, un étalage de puissance ne suffit pas à inciter les ayants droit à accorder une succession à l'un plutôt qu'à l'autre des très grands marchands. Pour se distinguer de leurs pairs, ceux-ci doivent apporter la garantie que l'œuvre qui leur est confiée recevra une place dans l'histoire de l'art. Le marché remplace ainsi les académies. C'est désormais aux galeristes qu'échoit la responsabilité d'expliquer, de promouvoir et d'exposer les œuvres dont ils deviennent les gardiens. Et d'en fixer les prix.

FAIRE DU BRUIT

« Dans le cadre d'une succession d'artiste, explique Marc Payot, président de Hauser & Wirth, vous devez faire avec un nombre déterminé d'œuvres, sans aucune nouvelle production. Pour que l'artiste conserve la place qui lui revient, il faut trouver les moyens de valoriser l'œuvre existant. Si vous perdez de vue cet objectif, il disparaît, quelle que soit son importance. Il faut faire du bruit à la

place de celui qui n'est plus là. »

Pour le moment, le public n'a qu'à se féliciter de cet investissement aussi érudit que tonitruant. L'exposition – gratuite – des œuvres de Simon Hantaï organisée par Gagolian a été qualifiée par la critique de « spectaculaire, magistrale, muséale. » Des milliers de visiteurs se pressent au musée-parc créé par Eduardo Chillida près de Saint-Sébastien et que Hauser & Wirth a sauvé de la faillite en prenant la gestion de la succession de l'artiste. David Zwirner fait vivre sa collection d'artistes minimalistes et conceptuels en organisant des expositions qui sont le prétexte à la publication de magnifiques livres d'art. Pace rend accessibles les œuvres de Calder au grand public, de New York à Genève. Sur Illa del Rei, des milliers de visiteurs peuvent passer autant d'heures qu'ils le souhaitent au contact d'une exceptionnelle collection d'art contemporain. « Mourir, c'est la chose la plus embarrassante qui puisse vous arriver, disait Andy Warhol. Mourir, c'est vraiment gênant parce que vous êtes obligé de confier vos intérêts à quelqu'un d'autre que vous... » ■



électricité

télécom

installation

dépannage



LSCONNECT

YES WE CAN

Rue de la Fontenette 23
1227 Carouge
E-mail: lconnect@bluewin.ch

T 022 301 17 70
F 022 301 17 72
M 076 616 16 35



**LEMAN
NUISIBLES**

**LE SPÉCIALISTE
SUR LE BASSIN LÉMANIQUE**

www.lemannuisibles.ch
022 559 35 35

Avenue Vibert 22, 1227 Carouge, Suisse
contact@lemannuisibles.ch

NOS SERVICES



**LUTTE CONTRE
LES VOLATILES**



DÉRATISATION



DÉSINSECTISATION



DÉSINFECTION



PUNAISES DE LITS



**GUÊPES
ET FRELONS**



DÉSENCOMBREMENT

CRÉATIONS - ENTRETIEN - ÉLAGAGE - ABATTAGE - ARROSAGE AUTOMATIQUE
ÉCLAIRAGE - CLÔTURE - TERRASSE EN BOIS



Boschung & Fils

JARDINIERS - PAYSAGISTES Sàrl
Depuis 1982

14, rue R.-A. Stierlin - 1217 Meyrin/Genève
T + 41 22 782 77 35 - M +41 79 435 75 62

info@boschungetfils.ch
www.boschung-et-fils.ch

Pour l'excellence et
un travail de qualité



RICHOSZ
Sanitaire

RENOVATION & URGENCE & DÉPANNAGE
50 Route de Chancy 1213 Petit-Lancy
Tél: 022 313 00 27 / Urgence: 078 422 31 40

ÉVA/ SION

ARLES, DE CÉSAR À VINCENT

par Alexandre Duyck

L'ancienne colonie romaine devient, chaque été, la capitale de la photographie. Pittoresque et inspirante, la commune des Bouches-du-Rhône consolide ainsi sa réputation de place forte culturelle.



Une sculpture de Lee Ufan. L'artiste coréen a ouvert son propre centre d'art dans un ancien hôtel particulier arlésien rénové par l'architecte japonais Tadao Ando. (Archives Kamel Mennour Courtesy the artist and Kamel Mennour, Paris / Lee Ufan)

www.spenergies.ch



L'harmonie des énergies



URGENCE 7/7 - 24/24



- Débouchage
- Inondation
- Curage de canalisations
- Nettoyage haute pression de colonnes de chute
- Inspection caméra
- Pompage fosse et bac à graisse
- Pompe de relevage
- Contrat de maintenance

Route de la Maison-Carrée 27,
1242 Satigny

www.tuyoservices.ch

+41 22 552 90 16
info@tuyoservices.ch

Elle brille de mille feux et, à des kilomètres à la ronde, on ne voit qu'elle : la tour Luma. Nouvel emblème de la ville d'Arles, création de l'architecte Frank Gehry, elle est le monument phare de la fondation artistique du même nom, celle de la Suisse Maja Hoffmann. Inaugurés l'an passé, la tour, les salles d'exposition et le parc de 15 hectares attirent les visiteurs du monde entier, amateurs d'art contemporain et d'images durant les célèbres Rencontres internationales de la photographie, le plus grand festival photo du monde. Si la semaine professionnelle dure sept jours, début

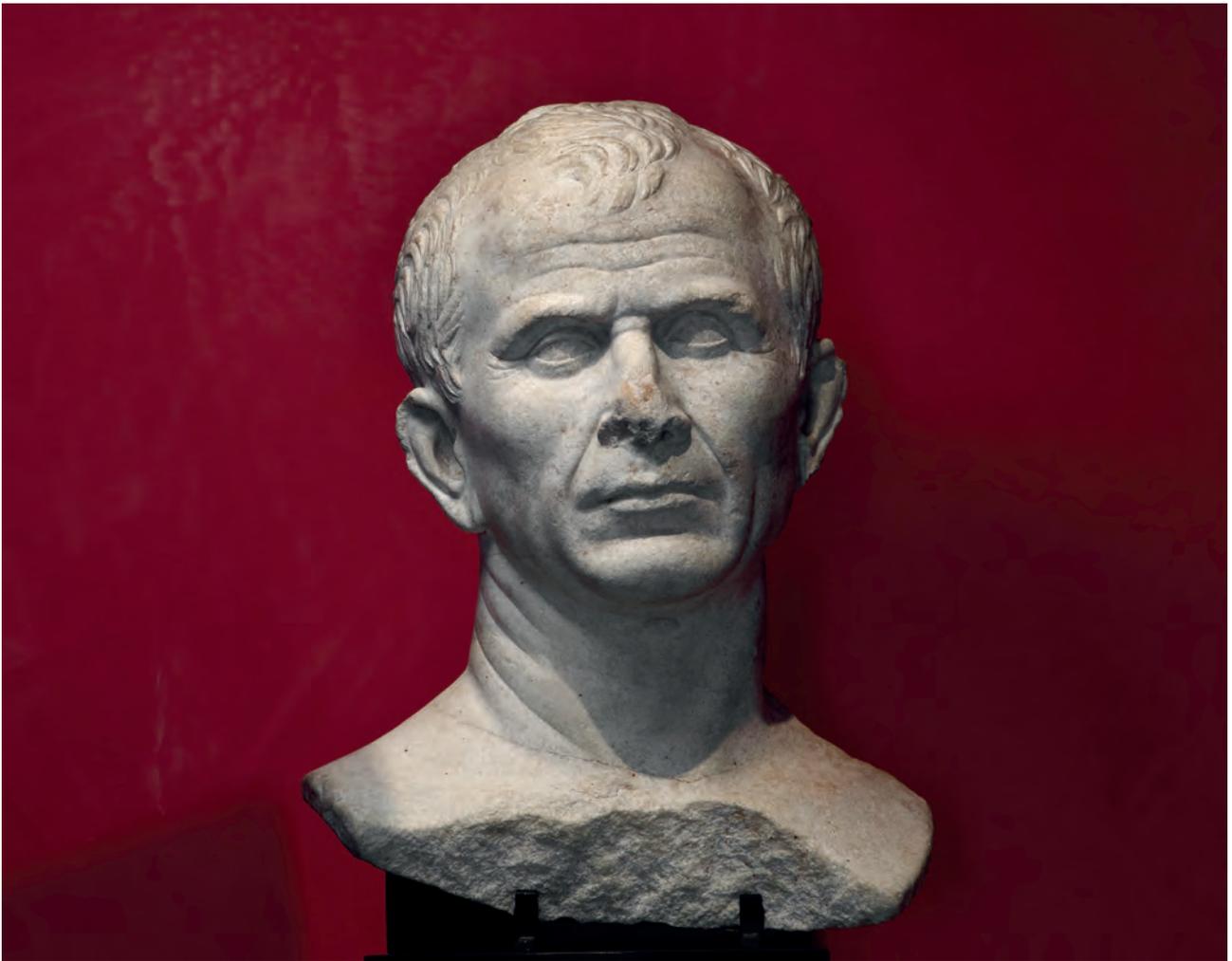
juillet, les expositions restent visibles durant trois mois, jusqu'au 25 septembre, investissant moult lieux historiques tels que des églises et des temples habituellement fermés au public.

MOUCHOIR DE POCHE

Mais à Arles (50'000 habitants, plus grande commune de France), la culture et la beauté ne se résument pas à Luma et à la photographie. Année après année, la sous-préfecture provençale, située à quatre heures de route de Genève, à moins d'une heure de Marseille,

La place du Forum avec ses terrasses typiques, peintes en leurs temps par Van Gogh. (nvrst / Alamy Banque D'Images)





Le buste de César, clou du « musée bleu », le musée départemental Arles antique. (AFP/Manuel Cohen)

Avignon, Nîmes et Montpellier, se construit une solide réputation de place forte française et même européenne de la culture. Forte de huit sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO (dont les arènes ou le théâtre antique romain), elle détient, dans le mouchoir de poche que constitue le centre historique, une succession de trésors tels que la cathédrale Saint-Trophime et son portail, étudié dans les livres d'histoire de l'art. Comme le dit l'ancienne ministre de la Culture d'Emmanuel Macron, Françoise Nyssen, « Elle incarne ce mélange merveilleux entre un patrimoine antique unique et une culture moderne d'aujourd'hui très forte. Mais cette ville n'est pas une ville-musée,

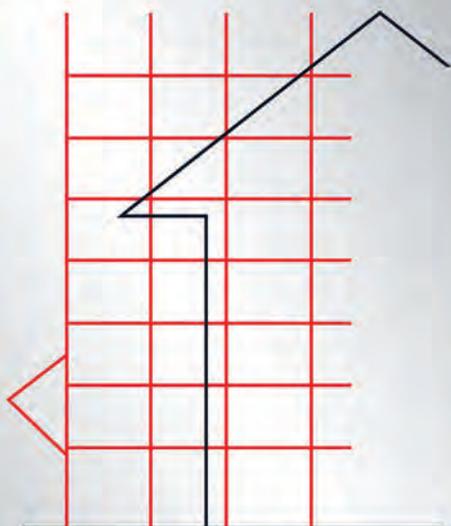
elle vit toute l'année et il s'y passe tout le temps quelque chose. » D'origine belge, Françoise Nyssen vit à Arles depuis des décennies, depuis que son père Hubert y a créé la célèbre maison d'édition Actes Sud qui affiche cinq prix Goncourt à son palmarès. Installée au bord du Rhône, accompagnée d'un restaurant marocain et de trois salles de cinéma d'art et d'essai, la librairie est un must à découvrir. Impossible de ressortir les mains vides de ce labyrinthe de pièces consacrées au polar, aux livres d'histoire, aux romans francophones et étrangers, aux livres d'art et à la musique. « Arles a toujours été une ville ouverte et tranquille, reprend-elle. Et entourée

de tant de territoires différents et si proches les uns des autres: la mer à 30 kilomètres, la plaine de La Crau, la Camargue, les Alpilles, Marseille... »

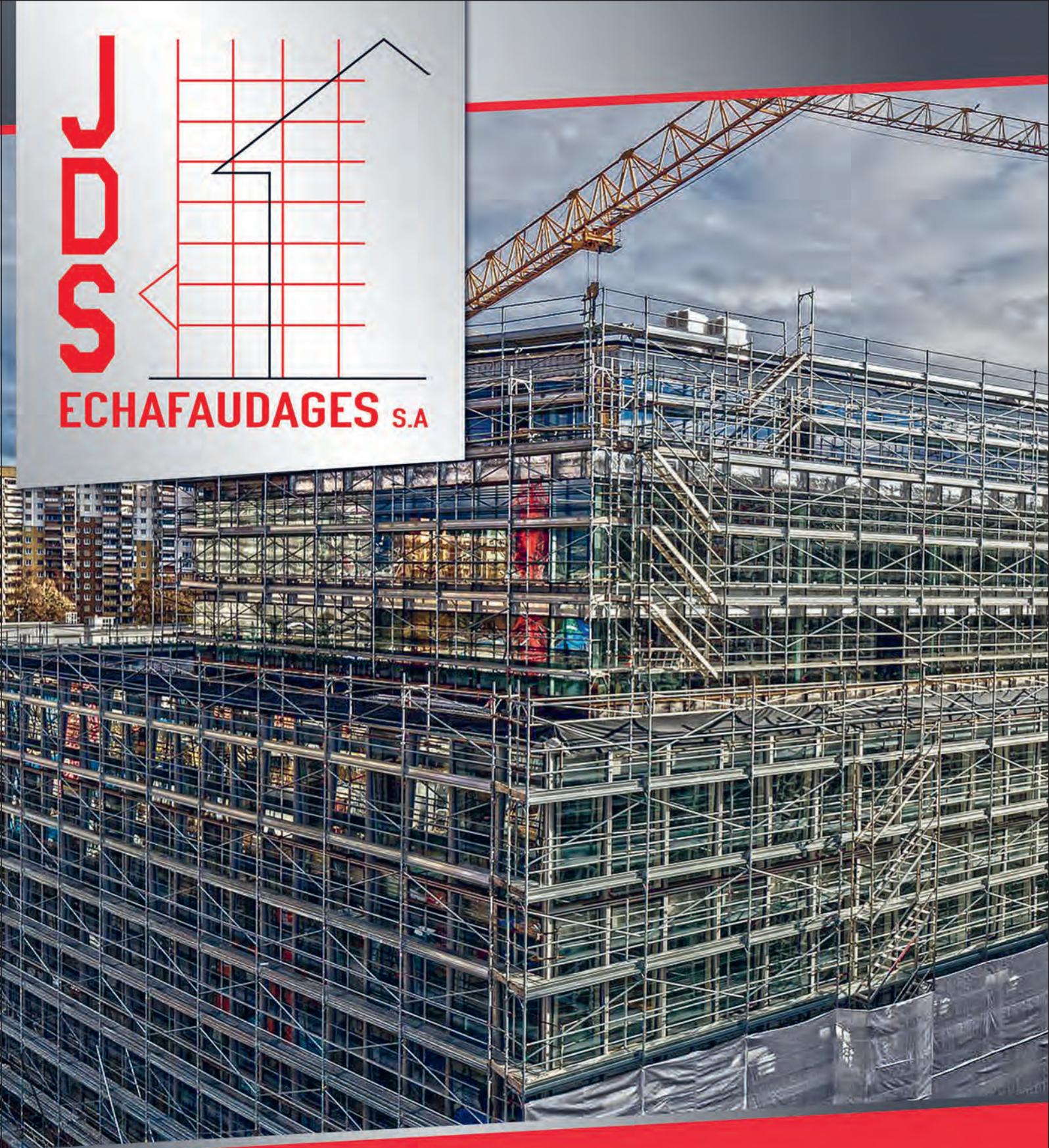
BUSTE IMPÉRIAL

Gérée depuis 2020 par son nouveau maire Patrick de Carolis, ancien présentateur et producteur de l'émission *Des racines et des ailes* et ancien PDG de France Télévision, la ville ne se repose pas que sur son glorieux patrimoine romain et médiéval. Ni sur Luma. Certes, il faut visiter les arènes, le théâtre antique, les Alyscamps (magnifique nécropole romaine) ou le dédale des cryptoportiques, ces souterrains construits également

JDS



ECHAFAUDAGES S.A



**ROUTE DU BOIS-DE-BAY 111
1242 SATIGNY GE**

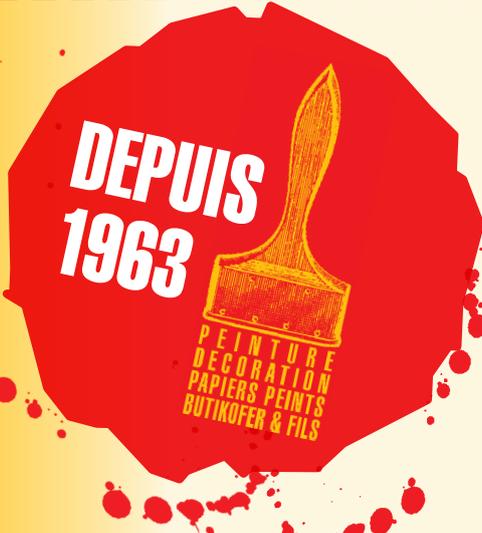
**info@jds-echafaudages.ch
Tél 022 342 73 58**

WWW.JDS-ECHAFAUDAGES.CH

 <p>RÉNOVATION DÉPANNAGE MAINTENANCE</p>	 <div data-bbox="710 292 884 464" style="text-align: center;">  GRS </div>	 <p>RAPIDITÉ EFFICACITÉ PROFESSIONNALISME</p>
<p>Av. des Communes-Réunies 92 1212 Grand-Lancy</p>	<p>GRS — GROUPE DE RÉNOVATIONS SANITAIRES</p>	<p>022 880 00 33 info@grspro.ch</p>

**BUTIKOFER & FILS
PEINTURE, DÉCORATION
ET PAPIER PEINTS
TRAVAIL SOIGNÉ
DEVIS GRATUIT**

AVENUE DES CAVALIERS 23
CH-1224 CHÊNE-BOUGERIES
NAT 079 639 03 35
TÉL 022 340 19 00
FAX 022 340 19 11
Y.BUTIKOFER@BLUEWIN.CH



**DEPUIS
1963**

PEINTURE
DÉCORATION
PAPIERS PEINTS
BUTIKOFER & FILS

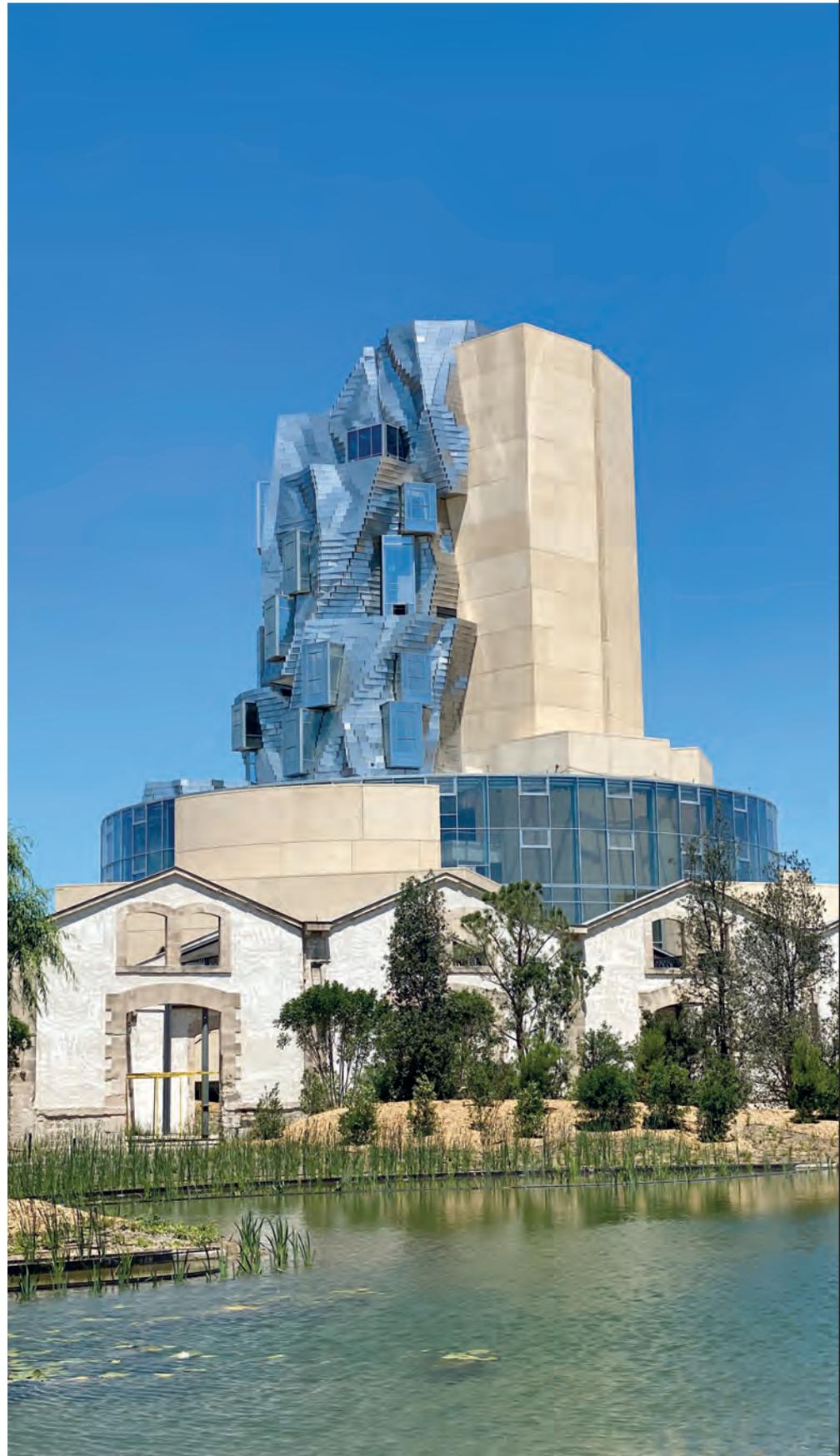
CDS



Cheneval Dépannage Serrurerie

Port: 079 873 44 80 – Fax: 022 300 42 55 – E-mail: p.cheneval@bluewin.ch
Route des Jeunes 4 bis – 1227 les Acacias

sous l'Antiquité. Il faut aussi se rendre au « musée bleu », très élégant bâtiment moderne consacré à l'archéologie et à l'histoire romaine de la cité, choyée par César en remerciement de l'avoir aidé à conquérir Marseille, investie par Pompée. On y trouve des centaines d'œuvres dont de splendides mosaïques, ainsi que le fameux buste de César, retrouvé intact au fond du Rhône. Il faut aussi aller visiter le très beau musée des beaux-arts Réattu. Situé dans un lieu d'exception, le Grand Prieuré de l'Ordre de Malte, il présente une collection qui s'étend du XVII^e siècle à nos jours, dont un ensemble de dessins de Pablo Picasso, et une splendide collection photographique, la première dans un musée des beaux-arts en France.



*La tour construite par Frank Gehry
pour la Fondation Luma de
la Suisse Maja Hoffmann.*

(Office de Tourisme d'Arles)



L'entrée de la Fondation Van Gogh dirigée par la commissaire d'exposition zurichoise Bice Curiger. (Office de Tourisme d'Arles)

Rue de la République, le Museon Arlaten a enfin rouvert ses portes l'an passé après des années de travaux. Le bâtiment, classé, est exceptionnel de beauté, tout comme ses collections muséographiques qui rassemblent 38'000 objets, 15'000 livres, 42'000 images et racontent la société provençale, depuis la fin du XIX^e siècle jusqu'à aujourd'hui.

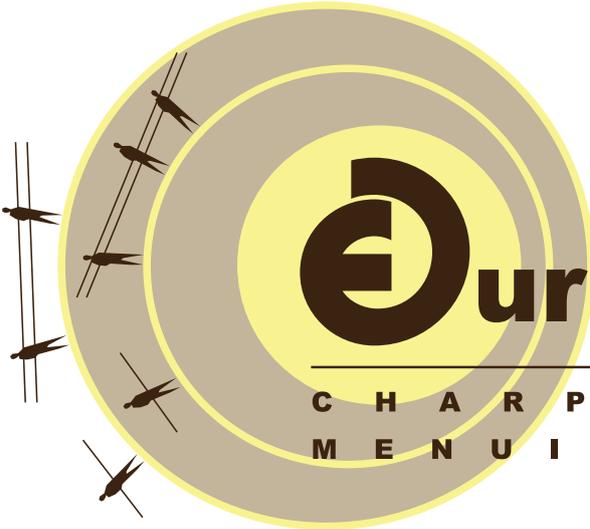
Aux collections d'objets ethnographiques du quotidien (costumes, mobilier, musique, agriculture, artisanat...), s'ajoutent celles relevant des beaux-arts et des sciences. Des modèles réduits (bateaux, outils agricoles, habitats) viennent appuyer la dimension didactique du musée.

BELLE ENDORMIE

Autre lieu historique du centre, autre ambiance. Au cœur de l'Hôtel Vernon, hôtel particulier construit entre le XVI^e et le XVIII^e siècle, à mi-chemin entre les arènes et la place du Forum, cœur névralgique de la ville avec ses terrasses, 1'350 m² dévoilent, sur trois étages, les œuvres du peintre et sculpteur minimaliste Lee Ufan. Inauguré au printemps 2022, ce nouveau haut lieu de

l'art contemporain est consacré à l'œuvre du célèbre artiste coréen né en 1936, qui vit et travaille entre Paris, New York et le Japon. Ses sculptures se présentent comme des mises en relation de pierres ou de bois choisis dans la nature et de matériaux industriels, tandis que sa peinture tend vers un signe unique, vers la méditation et l'évocation du vide.

Trois étages pour ce bâtiment aménagé par l'architecte japonais Tadao Ando et consacré à la création. « C'est aussi une des forces d'Arles, continue Françoise Nyssen. Cette cohabitation entre les monuments romains majeurs et Lee Ufan, cette diversité d'approche avec tous ces musées ou ces galeries comme celles de Cyrille Putman le fils d'Andrée et de Jacques ou d'Anne Clergue, la fille de Lucien, l'un des fondateurs du festival de la photographie... » Ou encore le théâtre municipal, codirigé depuis un an par l'acteur Édouard Baer; le festival du film péplum et ses projections en plein air, fin août, dans le théâtre antique; les concerts du festival Les Suds, le festival Agir pour le vivant... N'en jetez plus, on ne sait plus où donner de la tête!



fondée en 1871

t. 022 703 40 90
107, avenue de Thônex
1226 Thônex
duret.sa@duret.ch
www.duret.ch

Duret sa

C H A R P E N T E
M E N U I S E R I E



bativer^{sa}
VITRERIE STORES FENETRES

Sur tout l'Arc lémanique 022 735 56 60

Rue de la Mairie 33 Chemin de la Mousse 36D Chemin des Pêcheurs 5G
1207 Genève 1225 Chêne-Bourg 1185 Mont-sur-Rolle

bativer.ch



022 880 11 33
Chemin de l'Armoise 13
1224 Chêne-Bougeries
www.ap-tech.ch

 **Technologies sa**

Recherche de fuite spécialisée

Il faut encore se rendre à la Fondation Van Gogh qui fait cohabiter le maître hollandais et l'art contemporain. Le lieu est dirigé par la Suisse Bice Curiger qui qualifie Arles de «sleeping beauty». Elle aime l'arpenter tôt le matin ou au coucher du soleil, «*quand le Rhône est calme, tout en montrant sa puissance, et quand le soleil tardif apparaît sur les façades et sur les anciennes pierres jaunâtres...*». Sans jamais se lasser de ce bleu du ciel, d'une intensité unique, cette fameuse lumière que seul Van Gogh sut retranscrire.

QUARTIERS AUTHENTIQUES

Éblouis par tant de culture, on ira boire un verre sur une des places: du Forum, Voltaire ou Paul Doumer aux portes du très authentique quartier de la Roquette, le plus

recherché des touristes. On ira aussi arpenter le centre historique en entrant dans quelques boutiques, car à Arles, le beau ne se vit pas que dans les musées.

Rue de l'Hôtel de Ville, État des lieux et ses grands créateurs de design que sont Charles Eames, Kartell, Vitra, Tsé & Tsé ou Driade voisine avec la boutique, au n°7, l'Atelier d'Émilie, dirigée depuis les années 1990 par Émilie Méjean. Rien que de très belles créations, à des prix très raisonnables, du textile d'intérieur tels que Haomy (ex Harmonie) ou encore les plaids Klippan. Mais aussi la maroquinerie chic de la maison parisienne Roccati, des photophores, des foulards de chez Les Belles vagabondes ou des bougies parfumées. «*Je travaille beaucoup au coup de cœur et si ça fonctionne,*

c'est bien, explique-t-elle en souriant. Je ne vends pas de 'made in China' et presque tout est fabriqué en Europe.» D'Arles, elle parle d'abord de «*cette lumière du ciel, extraordinaire.*» Elle dit aussi que toutes les personnes qu'elle croise dans sa boutique veulent revenir en ville. «*Les gens qui viennent pour la première fois sont vraiment sous le charme. Et je les comprends!*»

À quelques centaines de mètres de là, on pénètre à l'intérieur de la petite boutique OU, tenue par Julie Barrau. Cette ex-marchande de photographies anciennes est devenue architecte et décoratrice d'intérieur (elle travaille pour des librairies ou des hôtels) ainsi que brocanteuse. Ses pièces de mobilier, luminaires de collection, objets de décoration remontent



Bâties vers 80 après Jésus-Christ par l'empereur Tibère, les arènes d'Arles accueillent aujourd'hui des corridas et des courses camarguaises. (AFP/Christian Guy)



*Chaleur
et bien-être
grâce à...*

**Deville
mazout sàrl**

*4, ch. du Moulin-des-Frères, 1214 Vernier/Genève, tél. 022 795 05 05
17, av. de Longemalle, 1020 Renens, tél. 021 635 92 71*

- Entreprise générale d'électricité & téléphone
- Câblage informatique

PARTENAIRE ENGAGÉ 2017



VULLIEZ S.A.

Avenue de la Praille 45 • 1227 Carouge • Tél: 022 827 26 26 • Fax: 022 827 26 27

www.vulliez-sa.ch



Vue de l'exposition *New Black Vanguard* aux Rencontres d'Arles de 2021, l'un des plus grands festivals consacrés à la photographie du monde. (AFP/Nicolas Tucet)

parfois aux années 30, mais la majorité date des années 50 et 60.

« Je ne vends que ce qui me plaît, j'aime sortir des clous. J'aime la curiosité, l'inattendu, des trucs drôles. Je ne suis pas du tout fétichiste, mais j'aime la rencontre avec un objet. »

VILLE-LIBRAIRIE

Autre ambiance vintage chez Fanny Fontaine, une jeune Arlésienne, qui a ouvert sa petite boutique durant l'été 2021. Chez Fauteuil Fleuri, on trouve de la « décoration consciente et des objets chinés », insiste la jeune femme, qui vend peu, mais bien. De beaux objets d'antan accessibles au plus grand nombre, trouvés dans la région. *« Je ne veux pas me cantonner à un seul style, je mélange les genres, les univers, des années 60 avec de la faïence de manufactures françaises, de la vaisselle allemande, de la porcelaine anglaise ou du vintage des années 70. »* Peut-être y organisera-t-elle bientôt des expositions de photographie. *« Cette petite ville est multiple et imprégnée d'une identité folle. Il y a toujours quelque chose de nouveau, toujours une nouvelle étape qui n'efface pas la précédente, c'est incroyable ! »*

Pour finir, Arles et le beau, c'est aussi une affaire de littérature. Peu de villes peuvent se targuer de posséder dans un aussi petit périmètre autant de librairies : Actes Sud ; Arles BD, à l'angle des rues Jouvène et du Pont, tout près de chez Fanny Fontaine ; *De natura rerum*, spécialisée dans l'Antiquité ; librairie du Palais (décorée par Julie Barreau) ; l'Archa des Carmes, surtout tournée vers la poésie ; Off Print, rue du Docteur-Fanton... Plus celles éphémères lors des expos photos estivales d'Actes Sud (au lieu-dit Caravelle) et à Luma. Ou encore la très élégante Les Grandes Largeurs, installée dans une ancienne boucherie du centre dont on a conservé la chambre froide. C'est une jeune Arlésienne, Émilie Pautus, qui, revenue de Paris où elle tenait déjà une librairie près de la Bastille, a repris les lieux il y a cinq ans. *« Ça a marché tout de suite, explique Lucie, son associée. Nous sommes généralistes, traitons bien sûr de littérature adulte et pour la jeunesse, mais nous sommes surtout axées sur les sciences humaines. »* De nombreuses discussions sont organisées avec des auteurs. Car à Arles, l'art et la beauté permettent aussi cela : des rencontres et pas seulement de la photographie. ■

Pottu & Seitz

R É A L I S A T I O N S P A Y S A G È R E S

*T+41 (0)22 754 12 78
info@pottu-seitz.ch
www.pottu-seitz.ch*

PAGES IMMOBILIÈRES

Une sélection des offres du groupe SPG-Rytz proposées à la vente et à la location, en Suisse et dans le monde.



GENÈVE

À vendre	137
À louer	156
À louer et à vendre	170

VAUD

À vendre	173
À louer	184

FAITES DES FOLIES!

Une propriété au Maroc	194
Un château en France	195
Une île au Royaume-Uni	197



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 58 810 30 00 – info@spg.ch

RYTZ & CIE SA – Nyon

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon
T +41 58 810 36 00 – info@rytz.com

RYTZ & CIE SA – Lausanne

Place de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne
T +41 58 810 35 00 – info@rytz.com

www.spg-rytz.ch



SPG ONE – Genève

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 58 861 31 00 – geneva@spgone.ch

SPG ONE – Nyon

T +41 58 861 31 10 – nyon@spgone.ch

SPG ONE – Lausanne

T +41 58 861 31 20 – lausanne@spgone.ch

SPG ONE – Mountain

T +41 58 861 31 30 – mountain@spgone.ch

www.spgone.ch



SPGI Geneva SA

Rue Ferdinand-Hodler 23 – 1207 Genève
T +41 22 707 46 00 – geneva@spgi.ch

SPGI Lausanne SA

Place de la Navigation 14 CP 1332 – 1001 Lausanne
T +41 21 318 46 00 – lausanne@spgi.ch
geneva.spgi.ch – vaud.spgi.ch

Les offres contenues dans les pages immobilières
ne constituent pas des documents contractuels.
© Groupe SPG-Rytz tous droits réservés



LA
MAÎTRISE
DE
L'EAU

DUBOUCHET SA
BUREAU D'ETUDES - INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE



Vandœuvres

Sublime propriété aux grands volumes et aux lignes épurées alliant confort et modernité. La parcelle de 2'500 m² bénéficie d'un joli jardin bien entretenu ainsi que d'une grande piscine chauffée.

Sublime property with large volumes and clean lines combining comfort and modernity. The 2,500 sq. m. plot of land benefits from a lovely, well-kept garden and a large heated swimming pool.

CHF 14'000'000.-



Eaux-Vives

Rare propriété érigée sur une parcelle de plus de 1'250 m² et jouissant d'une surface habitable de 450 m². Elle offre sept chambres, des belles pièces de réception et une piscine intérieure.

Rare property built on a plot of more than 1,250 sq. m. with 450 sq. m. of living area. It offers seven bedrooms, beautiful reception rooms and an indoor swimming pool.

Prix sur demande
Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - geneva@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

SPG ONE

SWISS FINEST PROPERTIES



Collonge-Bellerive

Somptueuse villa familiale, entièrement rénovée, implantée sur 5'507 m² de parcelle et disposant d'un droit à bâtir restant. Elle offre cinq chambres, quatre salles de bains ainsi qu'une piscine et son pool house.

Sumptuous family villa, entirely renovated, located on 5,507 sq. m. of land and with a remaining building right. It offers five bedrooms, four bathrooms as well as a swimming pool and its pool house.

Prix sur demande
Price upon request



Vandœuvres

Érigée sur une parcelle de 1'725 m², ravissante propriété de 350 m² habitables offrant de beaux volumes dans un cadre verdoyant et à l'abri des nuisances et des regards.

Built on a plot of 1,725 sq. m., charming property of 350 sq. m. of living space offering beautiful volumes in a green setting and protected from nuisances and glances.

Prix sur demande
Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - geneva@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

SPG ONE

SWISS FINEST PROPERTIES



Vandœuvres

Cette charmante villa est implantée sur une parcelle de plus de 7'100 m², au cœur d'un environnement calme. Ce bien, très fonctionnel et familial, offre sept chambres et quatre salles de bains.

This charming villa is located on a plot of more than 7,100 sq. m., in the heart of a quiet environment. This property, very functional and family oriented, offers seven bedrooms and four bathrooms.

Prix sur demande
Price upon request



Versoix

Située à l'abri des regards indiscrets, magnifique propriété avec ponton privé. Le terrain de 6'000 m² abrite une maison contemporaine à fort potentiel offrant de nombreuses pièces et une dépendance au bord de l'eau.

Located away from prying eyes, magnificent property with private pontoon. The plot of 6,000 sq. m. is home to a contemporary house with great potential offering many rooms and an outbuilding on the waterfront.

Prix sur demande
Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - geneva@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

SPG ONE

SWISS FINEST PROPERTIES



Vandœuvres

Bel attique de 197 m² situé dans une résidence de haut standing récemment construite. L'appartement est composé d'une grande pièce de réception avec cuisine ouverte, de trois chambres ainsi que d'une terrasse de 78 m² entourée de verdure.

Beautiful penthouse of 197 sq. m. located in a high standing residence recently built. The apartment is composed of a large reception room with open kitchen, three bedrooms and a terrace of 78 sq. m. surrounded by greenery.

CHF 5'500'000.–



Cologny

Luxueux appartement, entièrement rénové, offrant une magnifique vue sur le lac et le Jet d'eau. Il dispose d'une surface de 363 m², composé de quatre chambres, d'une spacieuse pièce de réception et de 158 m² de terrasse.

Luxurious apartment, entirely renovated, offering a magnificent view on the lake and the Jet d'eau. It has a surface of 363 sq. m., composed of four bedrooms, a spacious reception room and 158 sq. m. of terrace.

Prix sur demande
Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - geneva@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

SPG ONE

SWISS FINEST PROPERTIES



Rive droite

Dans un immeuble du XIX^e siècle, ce bel attique en duplex de douze pièces est situé à quelques pas du lac et dispose d'un ascenseur privatif. Il bénéficie d'une surface habitable de 521 m² comprenant quatre chambres, cinq salles de bains et une superbe terrasse avec vue dégagée sur le lac.

In a 19th century building, this beautiful twelve-room duplex apartment is located a few steps from the lake and has a private elevator. It has a living space of 521 sq. m. with four bedrooms, five bathrooms and a superb terrace with a view on the lake.

Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - geneva@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE D'UNE PARCELLE NUE OU BÂTIE DE PLUS DE 1'000 M² ?

SPG Ventes résidentielles

Nos experts étudient les différents scénarios qui s'offrent à vous pour vous permettre de valoriser votre patrimoine au mieux de vos intérêts.



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Chêne-Bourg

Charmante villa individuelle avec jardin.

CHF 1'790'000.-

🏠 294 m² | 🛏️ 4 | 🚿 2



Vessy

Villa mitoyenne avec beau jardin.

CHF 1'880'000.-

🏠 210 m² | 🛏️ 4 | 🚿 1



Plan-les-Ouates

Agréable villa jumelée avec jardin.

CHF 1'950'000.-

🏠 207 m² | 🛏️ 4 | 🚿 2



Plan-les-Ouates

Spacieuse villa jumelée avec terrasse et jardin.

CHF 2'440'000.-

🏠 346 m² | 🛏️ 5 | 🚿 3



Onex

Magnifique villa jumelée avec piscine.

CHF 2'790'000.-

🏠 285 m² | 🛏️ 4 | 🚿 2



Le Grand-Saconnex

Belle maison implantée sur une parcelle de 1'023 m².

CHF 3'800'000.-

🏠 330 m² | 🛏️ 4 | 🚿 4



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

🌐 Groupe SPG-RYTZ

📘 Groupe SPG-RYTZ

📷 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

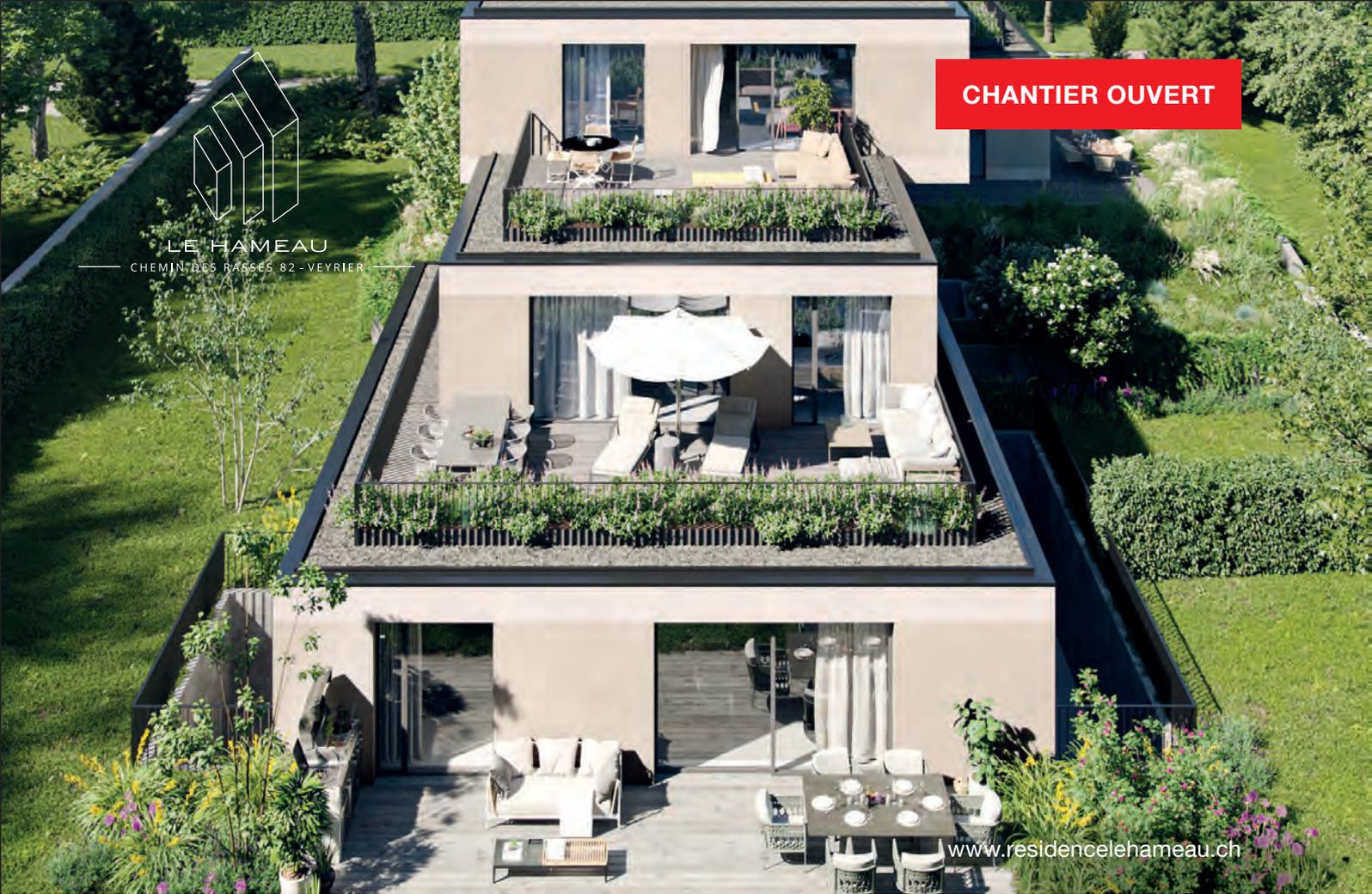
www.spg-rytz.ch



LE HAMEAU

CHEMIN DES BASSÉS 82 - VEYRIER

CHANTIER OUVERT



www.residencelehamneau.ch

VEYRIER

PROJET DE ~~2~~ 5 APPARTEMENTS NEUFS T.H.P.E.



De 3 à 5 pièces



91 m² à 181 m²
de surface PPE



jardin ou
spacieuse terrasse



parking
inclus

Dès CHF 960'760.-

Livraison printemps 2024



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

T +41 (0)22 849 65 80 | vente@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Colladon

Idéalement situé, charmant studio.

CHF 480'000.-

25 m² | 1 lit - | 1 salle de bain



Meyrin

Agréable appartement de 3 pièces avec balcon.

CHF 670'000.-

71.90 m² | 1 lit | 1 salle de bain



Onex

Attique traversant avec deux belles terrasses.

CHF 1'075'000.-

86 m² | 2 lits | 2 salles de bain



Le Grand-Saconnex

Joli appartement de 4 pièces avec terrasses.

CHF 1'239'000.-

94.70 m² | 2 lits | 1 salle de bain

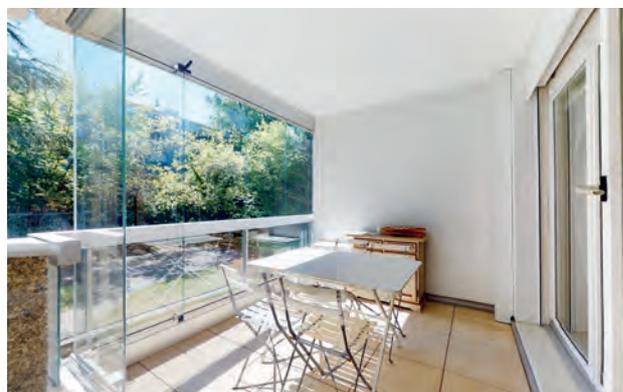


Satigny

Bel appartement avec terrasse et jardin.

CHF 1'390'000.-

137 m² | 4 lits | 2 salles de bain



Trembley

Appartement traversant, en très bon état.

CHF 1'390'000.-

96.70 m² | 2 lits | 1 salle de bain



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

Groupe SPG-RYTZ

Groupe SPG-RYTZ

SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

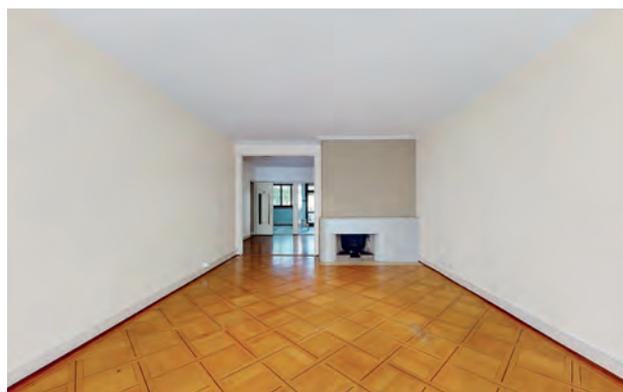
www.spg-rytz.ch



Onex

En étage élevé, appartement de 5 pièces avec terrasse.

CHF 1'450'000.-  125 m² |  3 |  2



Champel

Dans un quartier résidentiel, joli 3-pièces traversant.

CHF 1'480'000.-  97 m² |  1 |  1



Les Pâquis

À deux pas du lac, élégant 3-pièces de haut standing.

CHF 1'490'000.-  81 m² |  1 |  1



Thônex

Bel appartement de 7 pièces avec balcon.

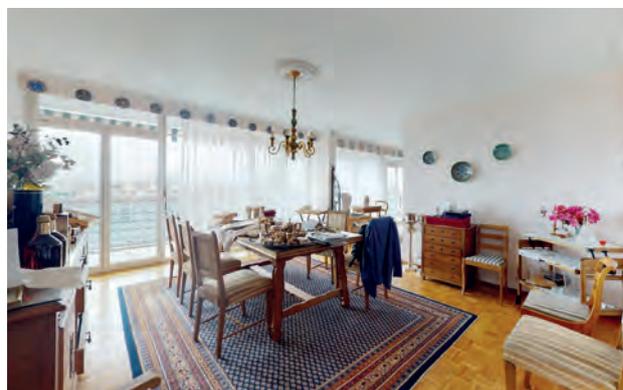
CHF 1'550'000.-  126 m² |  4 |  2



Plan-les-Ouates

Attique sur plan avec spacieuse terrasse.

CHF 2'030'000.-  171.20 m² |  3 |  1



Meyrin

Spacieux attique de 8 pièces avec balcon.

CHF 2'150'000.-  180.10 m² |  4 |  2



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
 Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Un courtier en immobilier, ça change tout.
**Aucun robot ne pourra se substituer
à l'écoute et à la connaissance
d'un professionnel de l'immobilier.**

Faites estimer gratuitement votre bien immobilier par
un professionnel et vendez rapidement au meilleur prix.
Contactez-nous sans plus tarder !



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

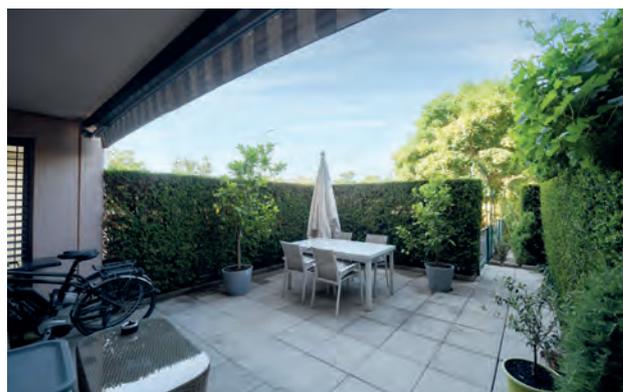
www.spg-rytz.ch



Veyrier

Souplex de 6 pièces avec terrasse et jardin de 250 m².

CHF 2'180'000.- 🏠 154 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Petit-Lancy

En rez-de-jardin, appartement de 7.5 pièces.

CHF 2'190'000.- 🏠 171.70 m² | 🛏 5 | 🚿 3



La Servette

Appartement rénové et de caractère, bail en cours.

CHF 2'290'000.- 🏠 157 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Le Grand-Saconnex

Dans résidence avec piscine, appartement de 5 pièces.

CHF 2'295'000.- 🏠 164 m² | 🛏 2 | 🚿 2



Vessy

Idéal pour une famille, spacieux duplex en parfait état.

CHF 2'690'000.- 🏠 283.70 m² | 🛏 4 | 🚿 4



Rive gauche

Sublime appartement de style haussmannien.

CHF 3'595'000.- 🏠 171.98 m² | 🛏 3 | 🚿 2



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Ventes résidentielles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 93 | vente@spg.ch

🌐 Groupe SPG-RYTZ
📘 Groupe SPG-RYTZ
📷 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

145^{ANS}



• Sanitaire • Dépannage 7/7 - 24/24

 **Schneider**
Installations Sanitaires

Tél. 022 827 10 10
info@schneider-sanitaires.ch

UN ACCOMPAGNEMENT À VOTRE MESURE

SPG Ventes et Évaluations d'Immeubles
Créateurs de valeur

- L'accompagnement de vendeurs ou d'acheteurs
- Des études à haute valeur ajoutée
- Des stratégies de commercialisation sur mesure
- Une équipe spécialisée et expérimentée
- Une parfaite connaissance du marché
- Des supports *marketing* qualitatifs et innovants
- Des honoraires couverts par la performance
- Une démarche alliant éthique et recherche d'excellence



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Dardagny – La Plaine



Pour
investisseurs

Immeuble résidentiel labellisé Minergie®

Dans un magnifique cadre naturel sur les rives du Rhône

- Construction de 2016
- 18 logements ZD-LOC de 3 et 4 pièces
- 24 places de parc en sous-sol
- Excellent état d'entretien général
- Immeuble entièrement loué
- Loyers contrôlés par l'État jusqu'en septembre 2026
- Rendement brut au prix indicatif: 3.17%

Prix indicatif: CHF 9'500'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes et Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE D'UN IMMEUBLE ET SOUHAITEZ EN CONNAÎTRE LA VALEUR ?

SPG Ventes et Évaluations d'Immeubles
Créateurs de valeur

Experts en évaluations immobilières, nous réalisons une expertise détaillée de votre bien et vous conseillons sur les meilleurs choix qui s'offrent à vous.



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Puplinge

Pour
investisseurs



Ensemble de deux immeubles mixtes

Au cœur d'un village paisible et verdoyant

- 9 logements du 2 au 6 pièces
- 4 arcades commerciales avec commerces essentiels
- 7 places de parc en sous-sol
- Immeubles entièrement loués
- Rendement brut au prix indicatif: 3.35%
- Vente exclusive par appel d'offres en un tour
- Informations détaillées sur demande

Prix indicatif: CHF 9'500'000.–



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes et Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Eaux-Vives



Vos bureaux en PPE sur l'emblématique quai Gustave-Ador Avec vue sur le lac et le Jet d'eau

- Bureaux de standing d'une surface de 229 m²
- Au premier étage d'un immeuble d'époque
- Situation prestigieuse
- Accès direct aux bureaux par l'ascenseur
- Disponibilité immédiate

CHF 4'650'000.-

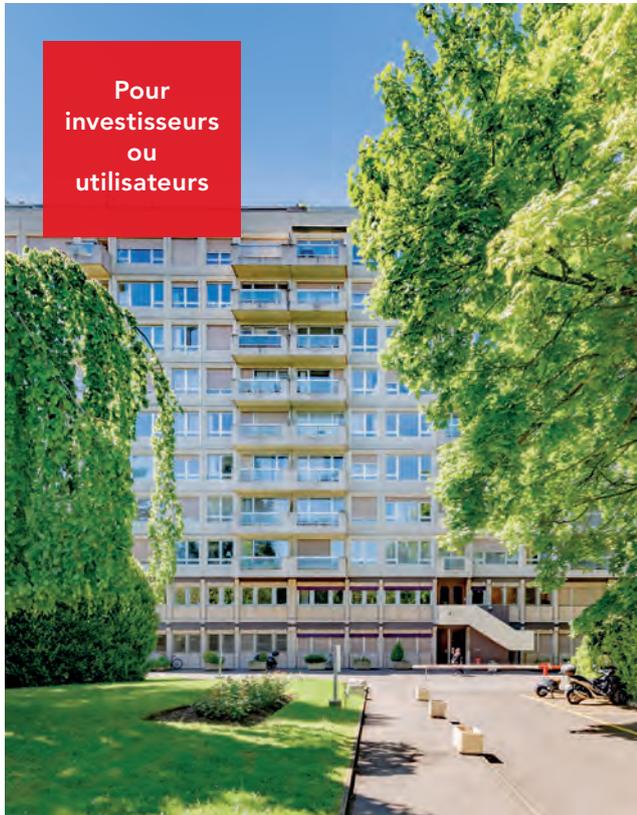


SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes et Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Eaux-Vives



Lots commerciaux vendus en bloc ou à l'unité

Au cœur du quartier prisé de Malagnou

- Bureaux de 306 m² PPE + deux dépôts: CHF 3'460'000.–
- Bureaux de 300.10 m² PPE: CHF 2'600'000.–
- Atelier/bureaux de 268.50 m² PPE + un dépôt: CHF 1'900'000.–
- 10 boxes garages en sous-sol: CHF 50'000.– l'unité
- Emplacement stratégique et excellente accessibilité
- Rendement brut théorique: 4.45%

Prix de vente en bloc: CHF 8'000'000.–



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes et Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

La Croix-de-Rozon



Située dans un cadre calme et verdoyant, ravissante maison villageoise de 6 pièces.

CHF 2'900.-/mois + charges individuelles

🏠 130 m² | 🛏️ 4 | 🚿 1

Le Grand-Saconnex



À proximité immédiate des organisations internationales, belle villa meublée de 7 pièces.

CHF 7'200.-/mois + charges individuelles

🏠 160 m² | 🛏️ 4 | 🚿 3



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations résidentielles Prestige
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 89 | locresid@spg.ch

🌐 Groupe SPG-RYTZ
📘 Groupe SPG-RYTZ
📷 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Chêne-Bougeries



Sise sur une parcelle de 4'000 m²

Magnifique maison de maître de 13 pièces

- Une cuisine fermée entièrement agencée et équipée donnant accès à la véranda
- Un vaste salon et une salle à manger avec cheminée
- Huit chambres à coucher ainsi que cinq salles d'eau
- Une belle terrasse et un jardin joliment arboré
- Un espace bien-être avec jacuzzi, hammam et sauna
- Une buanderie entièrement équipée ainsi qu'une cave

CHF 25'000.-/mois + charges individuelles



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations résidentielles Prestige
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 89 | locresid@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Vandœuvres



Dans un immeuble moderne

Bel appartement de 5 pièces

- Un hall d'entrée avec armoires murales et un w.-c. visiteurs
- Une cuisine entièrement agencée et équipée ouverte sur le séjour
- Un beau séjour et une salle à manger avec accès à la terrasse
- Deux belles chambres à coucher ainsi qu'une salle de bains
- Une chambre parentale avec dressing et salle de douches attenante
- Une terrasse de 16 m² ainsi qu'une cave complètent ce bien

CHF 5'950.-/mois + CHF 300.- charges + CHF 400.- pour un box double



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations résidentielles Prestige
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 89 | locresid@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

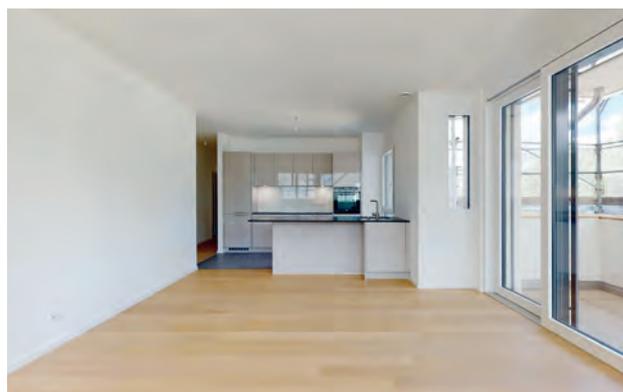
Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Chêne-Bourg

En parfait état, lumineux 4-pièces.

CHF 2'800.-/mois + charges 🏠 90 m² | 🛏 2 | 🚿 1



Plan-les-Ouates

Appartement neuf de 5 pièces avec balcon.

CHF 4'200.-/mois + charges 🏠 130 m² | 🛏 2 | 🚿 2



Chêne-Bougeries

Entouré de verdure, beau 5-pièces avec balcon.

CHF 4'450.-/mois + charges 🏠 120 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Le Grand-Saconnex

Dans une copropriété avec piscine, spacieux 5-pièces.

CHF 5'000.-/mois + charges 🏠 150 m² | 🛏 2 | 🚿 2



Le Grand-Saconnex

Sublime 5-pièces avec terrasse de 50 m² sur le toit.

CHF 5'500.-/mois + charges 🏠 180 m² | 🛏 2 | 🚿 3



Collex-Bossy

Avec ascenseur privé, magnifique duplex de 8 pièces.

CHF 16'000.-/mois + charges 🏠 330 m² | 🛏 5 | 🚿 3



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations résidentielles Prestige
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 89 | locresid@spg.ch

🌐 Groupe SPG-RYTZ
📘 Groupe SPG-RYTZ
📷 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

VOUS CHERCHEZ UNE PLACE DE PARC INTÉRIEURE OU EXTÉRIEURE ?

Consultez nos offres sur www.spg-rytz.ch

PARKINGS ET GARAGES INTÉRIEURS OU EXTÉRIEURS

GENÈVE

Avenue Wendt 20-22
Chemin des Crêts-de-Champel 11-15
Parking des Rois
Place des Philosophes 18
Promenade de l'Europe 39-47
Route de Frontenex 41A-60A-60C-60D
Rue Chandieu 13
Rue Denis-de-Rougemont 18-20
Rue de Lyon 87
Rue du Tir 1-3-4
Rue Prévost-Martin 7
Rue Rothschild 35
Rue Soubeyran 3

CAROUGE

Chemin Charles-Poluzzi 33-39
Rue de la Tambourine 44-60
Rue du Léopard 1-3-5-7

MEYRIN

Rue des Lattes 19

PERLY-CERTOUX

Chemin de la Mairie 24

PETIT-LANCY

Chemin des Poteaux 7

THÔNEX

Chemin du Foron 3-7-9-15

VERNIER

Avenue de Châtelaine 95-95A-95B
Avenue du Lignon 6

VERSOIX

Avenue de Choiseul 5-5A-5B



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 88 | location@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Route de Malagnou 101-105



Bureaux de 3'800 m² sur plusieurs niveaux

À proximité immédiate du centre-ville

- Divisibles dès 500 m²
- Possibilité de louer les surfaces meublées
- 30 places de parking en sus
- Bail à court terme

CHF 350.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Rue Sigismund-Thalberg 6



À deux pas de la place des Alpes

Arcade d'environ 607 m²

- Surface lumineuse et récemment rénovée
- Au cœur d'un quartier dynamique
- À proximité immédiate de la gare Cornavin et de toutes les commodités
- Salles de sport, restaurants et bars exclus

CHF 360.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Rue Jean-Sénebier 20



À proximité du Palais de justice

Dans un environnement calme et privilégié

- Immeuble de standing
- Plus que 1'350 m² disponibles
- Divisibles par plateau dès 410 m²
- Au cœur du quartier des Bastions
- Caves en sous-sol

Dès CHF 464.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Cours de Rive 10



En plein cœur du centre-ville

Bureaux de prestige de 405 m²

- Situés au septième et dernier étage
- Entièrement rénovés
- Immeuble contemporain
- À proximité immédiate de toutes les commodités
- Disponibilité fin 2023

CHF 950.-/m²/an



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

Boulevard de Saint-Georges 16



Bel immeuble emblématique

À proximité du quartier de la Jonction

- Surface lumineuse de 8'500 m²
- Sur 8 étages
- Espaces de stockage en sous-sol
- 50 places de parking

Loyer sur demande



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch



Chemin du Pavillon 5

À proximité immédiate de l'aéroport, spacieux bureaux.

Dès CHF 190.-/m²/an

🏠 230 m² et 388 m²



Rue du Pré-de-la-Fontaine 2

Belles surfaces industrielles sur deux étages.

CHF 220.-/m²/an

🏠 2'810 m²

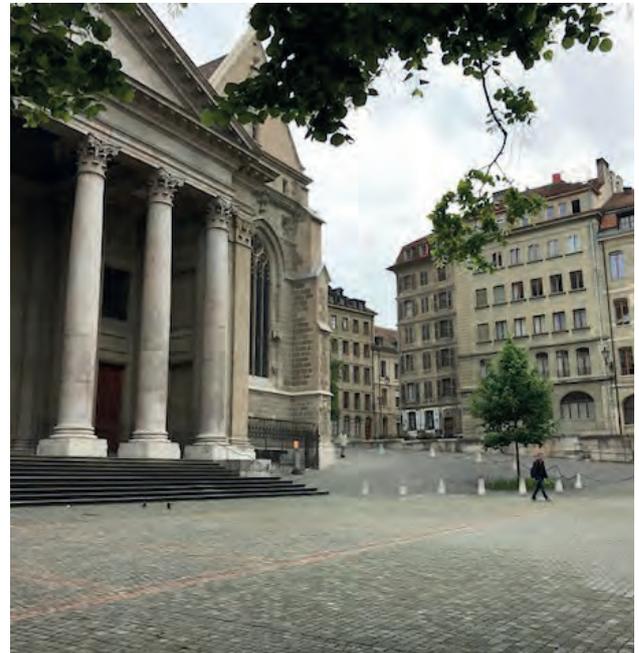


Rue du Tir 1bis

Proche du centre-ville, belle arcade + dépôt de 40 m².

CHF 382.-/m²/an

🏠 115 m²



Cour de Saint-Pierre 7

Au cœur de la Vieille-Ville, bureaux atypiques.

CHF 407.-/m²/an

🏠 216 m²



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales

Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6

T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

🌐 Groupe SPG-RYTZ

📘 Groupe SPG-RYTZ

📷 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Rue du Rhône 100

Situés au 1^{er} étage, bureaux agréables et lumineux.

CHF 600.-/m²/an

🏠 348 m²



Boulevard du Théâtre 2

Sur deux étages, beaux bureaux divisibles dès 320 m².

CHF 700.-/m²/an

🏠 640 m²



Centre commercial Confédération Centre

Belles surfaces disponibles.

Loyer sur demande

🏠 De 42 m² à 61 m²



Centre commercial Planète Charmilles

Plusieurs arcades disponibles.

Loyer sur demande

🏠 De 43 m² à 257 m²



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA

Locations commerciales
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 87 | locom@spg.ch

🌐 Groupe SPG-RYTZ
📘 Groupe SPG-RYTZ
📷 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

SPGI COMMERCIAL
PROPERTY
ADVISORS

IN ASSOCIATION WITH
**CUSHMAN &
WAKEFIELD**



Meyrin

Route du Nant-d'Avril 150

Surfaces de bureaux dans un campus high-tech à Meyrin.

- Surface administrative de 1'440 m² sur un niveau
- Divisible dès 700 m²
- Magnifiques bureaux entièrement aménagés
- Aménagement moderne et design
- Restaurant d'entreprise et restaurant Luigia sur site
- Terrasses ensoleillées en rez-de-chaussée
- Nombreuses places de parking
- Disponibilité immédiate
- Loyer imbattable pour des locaux *plug and play*
www.150nantdavrill.ch

SPGI Geneva SA geneva.spgi.ch
Anne-Pascale Marchand 022 707 46 50 | apm@spgi.ch

À louer



Vernier

Chemin Grenet 25

**Belles surfaces
administratives de
460 m² à 920 m².**

SPGI Geneva SA geneva.spgi.ch
Alexandre Schwab 022 707 46 51 | als@spgi.ch

À louer

- Locaux administratifs lumineux de type Minergie® entièrement aménagés
- Bureaux ouverts ou cloisonnés *plug and play*, sanitaires, espace cuisine et salle IT
- Deux espaces de stockage pour archivage disponibles au rez-de-chaussée et au 1^{er} étage
- Accès via ascenseurs
- Vue dégagée sur le Salève
- Places de parc disponibles (1 PP/23 m² loués)
- À proximité immédiate de la gare de Meyrin et de toutes les commodités

SPGI COMMERCIAL
PROPERTY
ADVISORS

IN ASSOCIATION WITH
**CUSHMAN &
WAKEFIELD**

Vente PPE en pleine propriété foncière
UNIQUE



Petit-Lancy

Avenue des Morgines 26

**Surfaces
administratives
et artisanales de
2'900 m² divisibles
sur 5 étages.**

- Opportunité rare de pouvoir acquérir des lots PPE en pleine propriété foncière
 - Surface de 2'962 m² sur 5 étages (niveaux 2 à 6)
 - Divisible par étage de 592 m² nets
 - Monte-charge de 4'000 kg
 - Zone de livraison avec un quai de chargement pour les camions
 - 6 places de parc visiteurs extérieures
 - 40 places de parc intérieures (1 PP/75 m²)
 - Prix de vente et de location sur demande
- Disponibilité automne 2024**

SPGI Geneva SA geneva.spgi.ch
Anne-Pascale Marchand 022 707 46 50 | apm@spgi.ch

À louer / À vendre

SPGI | COMMERCIAL
PROPERTY
ADVISORS

IN ASSOCIATION WITH
**CUSHMAN &
WAKEFIELD**

Permis de construire en force



Petit-Lancy

La Fabrique des Morgines

**Surfaces industrielles
et administratives
dès 5'000 m².**

- Opportunité rare d'acquérir des locaux industriels en pleine propriété foncière
 - Surface totale de 32'000 m² sur plusieurs niveaux
 - Dès 5'000 m² réalisés sur mesure pour vos besoins spécifiques
 - Locaux flexibles adaptables pour tout type d'activité
 - Nombreuses places de parc à disposition
 - Prix de vente et de location sur demande
- Disponibilité automne 2024**

SPGI Geneva SA geneva.spgi.ch
Anne-Pascale Marchand 022 707 46 50 | apm@spgi.ch

À louer / À vendre

SPG ONE

SWISS FINEST PROPERTIES

RENCONTREZ LA MAISON DE VOS RÊVES



GENÈVE - NYON - LAUSANNE - GSTAAD - VERBIER - CRANS-MONTANA

spgone.ch
T +41 (0)22 849 65 92

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

**SPG
ONE**

SWISS FINEST PROPERTIES

VAUD



.....

Crans-près-Céligny

Implantée sur un magnifique terrain plat entièrement paysager de près de 5'000 m², cette grande propriété familiale de près de 1'000 m² vous séduira par sa luminosité, ses belles pièces de vie et sa piscine intérieure.

Located on a magnificent flat plot of land of nearly 5,000 sq. m., this large family property of nearly 1,000 sq. m. will seduce you with its brightness, its beautiful living rooms and its indoor pool.

Prix sur demande
Price upon request

.....



.....

Vich

Domaine d'exception s'étendant sur plus de 7'300 m² et jouissant d'un parc joliment arboré. Il offre de belles pièces de réception, sept chambres et une magnifique vue dégagée sur les Alpes et le Mont-Blanc.

Exceptional domain covering more than 7,300 sq. m. and enjoying a wonderful wooded park. It offers beautiful reception rooms, seven bedrooms and a magnificent view of the Alps and Mont-Blanc.

Prix sur demande
Price upon request

.....

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 363 60 94 - nyon@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

SPG ONE

SWISS FINEST PROPERTIES



Belmont-sur-Lausanne

Bénéficiant d'une vue imprenable sur le lac et les Alpes, charmante propriété de près de 350 m² habitables. Construite en 2001, sur une parcelle de 2'900 m², la maison offre six chambres, trois salles de bains et de grands espaces de réception.

Enjoying a breathtaking view of the lake and the Alps, this charming property offers almost 350 sq. m. of living space. The house built in 2001, on a plot of 2,900 sq. m., offers six bedrooms, three bathrooms and large reception areas.

CHF 5'900'000.-



Épalinges

Propriété de près de 970 m² avec un ascenseur, une piscine intérieure et un immense garage pour de nombreuses voitures. Elle est située dans un cadre idyllique, sur les flancs d'une petite colline et au cœur d'un quartier très résidentiel.

Property of almost 970 sq. m. with an elevator, an indoor swimming pool and an huge garage for many cars. It is located in an idyllic setting, on the slopes of a small hill and in the heart of a very residential area.

Prix sur demande
Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 21 619 92 38 - lausanne@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

SPG ONE

SWISS FINEST PROPERTIES



Blonay

Implantée sur un magnifique terrain entièrement paysager, cette villa familiale avec ses deux dépendances vous séduira par sa splendide vue, ses charmantes pièces de vie ainsi que son espace bien-être.

Located on a magnificent fully landscaped plot, this family villa with its two outbuildings will seduce you with its splendid view, its charming living rooms and its wellness area.

Prix sur demande

Price upon request



Cuarnens

Cette propriété de plus de 950 m² a été rénovée avec des matériaux haut de gamme et offre de beaux espaces de vie. Elle dispose également d'un rural entièrement restauré, d'un pavillon d'invités, de jolis jardins, d'un verger et d'un hélicoptère.

This property of more than 950 sq. m. has been renovated with high quality materials and offers beautiful living spaces. It also has a fully restored farmhouse, a guest house, beautiful gardens, an orchard and a heliport.

Prix sur demande

Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 21 619 92 38 - lausanne@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

VOUS SOUHAITEZ VENDRE OU ACHETER DES IMMEUBLES EN SI ?

SPG Ventes et Évaluations d'Immeubles
Créateurs de valeur

Disposant d'une expérience pointue dans l'expertise et la vente d'immeubles détenus par des sociétés immobilières, nous sommes en contact régulier avec un réseau de vendeurs et d'acheteurs à la recherche de ce type de biens et vous conseillons sur les meilleures opportunités.



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Nyon



Bureaux de standing loués

Dans un immeuble mixte au centre-ville

- 32 lots PPE totalisant 2 arcades, 10 surfaces de bureaux, 4 dépôts et 28 places de parc
- Grande modularité des espaces
- Locaux 100% loués
- Locataire principal de qualité avec bail de 7 ans
- Rendement brut au prix indicatif: 5.57%

Prix indicatif: CHF 10'000'000.-



SOCIÉTÉ PRIVÉE DE GÉRANCE SA
Ventes et Évaluations d'Immeubles
Route de Chêne 36 – CP 6255 – 1211 Genève 6
T +41 (0)22 849 65 91 | immeubles@spg.ch

 Groupe SPG-RYTZ
 Groupe SPG-RYTZ
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne
www.spg-rytz.ch

CHANTIER OUVERT



GENOLIER

2 ~~3~~ VILLAS INDIVIDUELLES AVEC GARAGE DOUBLE



6.5 pièces



surface brute de
plancher dès 200 m²



parcelle individuelle
dès 1'050 m²



finitions au gré
du preneur

Dès CHF 2'690'000.-

Livraison entre juin et août 2023



RYTZ & CIE SA | NYON

T +41 (0)22 363 60 97 | vente@rytz.com

Affiliée au groupe SPG-Rytz
Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Gland



Appartement de 4.5 pièces à rénover

Dans un quartier résidentiel et verdoyant

- Situé au dernier étage avec balcon
- Surface PPE pondérée d'environ 110.20 m²
- Trois chambres à coucher et deux salles d'eau
- Une place de parc intérieure au prix de CHF 30'000.–
- Une place de parc extérieure au prix de CHF 15'000.–

CHF 800'000.–



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 97 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

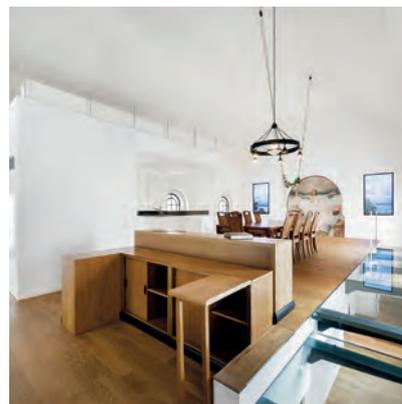
 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Nyon



Appartement unique et rare

À proximité immédiate des rives du lac Léman

- Situé en plein cœur du centre-ville
- Chapelle transformée en un somptueux loft
- Entièrement rénové en 2017 avec des matériaux de qualité
- Surface habitable d'environ 234 m²
- Une place de parc complète ce bien d'exception

Prix sur demande



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des ventes

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 97 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

La Tour-de-Peilz



Située dans un quartier résidentiel et verdoyant, agréable maison mitoyenne de 6.5 pièces.

CHF 1'450'000.-

 134 m² |  4 |  2

Saint-Prex



Villa mitoyenne de 5.5 pièces avec jacuzzi et vue sur le lac.

CHF 2'250'000.-

 140 m² |  4 |  2



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des ventes

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne

T +41 (0)21 619 92 37 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Sullens



Belle maison de maître de 8 pièces entièrement rénovée.

CHF 2'350'000.-

 300 m² |  4 |  2

Étoy



Au cœur de La Côte, belle demeure de 8.5 pièces.

CHF 3'800'000.-

 286 m² |  5 |  2



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des ventes

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne

T +41 (0)21 619 92 37 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Étoy

Appartement de 5.5 pièces avec parking et garage.

CHF 1'290'000.-  200 m² |  3 |  2



Cully

Duplex de 4.5 pièces avec balcon, jardin et vue lac.

CHF 1'690'000.-  141 m² |  3 |  2



Lausanne – Quartier Sous-Gare

Au dernier étage, rare 4.5 pièces avec terrasse, loué.

CHF 2'000'000.-  109 m² |  3 |  1



Tolochenaz

Vaste 4.5 pièces avec dépendance et un jardin.

CHF 2'480'000.-  193 m² |  3 |  3



Lutry

Attique de 4.5 pièces avec vue panoramique et jardin.

CHF 2'900'000.-  168 m² |  3 |  3



Le Mont-Pèlerin

Avec vue panoramique sur le lac, luxueux 3.5 pièces.

CHF 3'500'000.-  200 m² |  2 |  2



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des ventes

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne

T +41 (0)21 619 92 37 | vente@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Chavannes-de-Bogis



À proximité immédiate des écoles et des axes autoroutiers, belle villa jumelée de 6 pièces.

CHF 4'500.-/mois + charges individuelles

🏠 160 m² | 🛏️ 4 | 🚗 3

Founex



Implantée au cœur d'un quartier résidentiel, spacieuse villa individuelle avec grand jardin et vue sur le Mont-Blanc.

CHF 8'500.-/mois + charges individuelles

🏠 290 m² | 🛏️ 5 | 🚗 5



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 95 | location@rytz.com

🌐 Groupe SPG-RYTZ

📘 Groupe SPG-RYTZ

📷 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Rolle

Proche de la gare, joli appartement de 3 pièces.

CHF 1'850.-/mois + charges 🏠 70 m² | 🛏 2 | 🚿 1



Bassins

Duplex de 5 pièces avec vue imprenable sur le lac.

CHF 2'400.-/mois + charges 🏠 153 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Givrins

Entouré de verdure, charmant appartement de 3.5 pièces.

CHF 2'500.-/mois + charges 🏠 123 m² | 🛏 2 | 🚿 2



La Rippe

Au cœur du village, grand loft en duplex avec vue.

CHF 2'700.-/mois + charges 🏠 150 m² | 🛏 1 | 🚿 2



Prangins

Situé dans un quartier résidentiel, agréable 4.5 pièces.

CHF 2'940.-/mois + charges 🏠 173 m² | 🛏 3 | 🚿 2



Prangins

Appartement moderne de 4.5 pièces.

CHF 3'400.-/mois + charges 🏠 139 m² | 🛏 3 | 🚿 2



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 95 | location@rytz.com

Groupe SPG-RYTZ

Groupe SPG-RYTZ

SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Nyon



Surface commerciale d'environ 128 m²

Implantée dans une zone industrielle

- Plusieurs bureaux cloisonnés
- Diverses surfaces en *open space*
- Grand parking à disposition
- À proximité immédiate du centre commercial Signy Centre
- Disponibilité immédiate ou à convenir

CHF 1'550.-/mois + charges



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 95 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Nyon



Belle surface commerciale d'environ 70 m²

Jouissant d'une situation stratégique

- Située au premier étage d'un petit immeuble
- Une spacieuse réception offrant une belle luminosité
- Trois grands bureaux fermés dont un avec kitchenette
- À proximité immédiate des transports en commun et des axes autoroutiers
- Disponibilité immédiate ou à convenir

CHF 1'630.-/mois + charges



RYTZ & CIE SA | NYON

Service des locations

Avenue Alfred-Cortot 7 – CP 1360 – 1260 Nyon

T +41 (0)22 363 60 95 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Chavornay

À proximité immédiate de la gare, joli studio.

CHF 750.-/mois + charges 🏠 34 m² | 🛏 - | 🚿 1



Orbe

Charmant appartement de 2.5 pièces.

CHF 1'090.-/mois + charges 🏠 52 m² | 🛏 1 | 🚿 1



Prévèrenges

À proximité de l'UNIL et de l'EPFL, beau 2.5 pièces.

CHF 1'400.-/mois + charges 🏠 52 m² | 🛏 1 | 🚿 1



Prévèrenges

Bel appartement de 2.5 pièces avec jardin.

CHF 1'450.-/mois + charges 🏠 49 m² | 🛏 1 | 🚿 1



La Tour-de-Peilz

Dans un joli petit immeuble, appartement de 3.5 pièces.

CHF 1'500.-/mois + charges 🏠 71 m² | 🛏 2 | 🚿 1



Bavois

Agréable villa mitoyenne de 4.5 pièces.

CHF 2'500.-/mois + charges 🏠 137 m² | 🛏 3 | 🚿 2



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des locations

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne

T +41 (0)21 619 92 34 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch

Lausanne



Arcade commerciale neuve de 465 m²

Au cœur du nouvel écoquartier des Plaines-du-Loup

- Immeuble construit en 2022
- Espace agréable et lumineux avec de beaux volumes
- Possibilité de louer cette surface en totalité ou partiellement
- À proximité immédiate des commerces, des transports et des axes routiers
- Disponibilité à convenir

CHF 9'690.-/mois + charges



RYTZ & CIE SA | LAUSANNE

Service des locations

Pl. de la Navigation 14 – CP 1256 – 1001 Lausanne

T +41 (0)21 619 92 34 | location@rytz.com

 Groupe SPG-RYTZ

 Groupe SPG-RYTZ

 SPGRYTZ

Affiliée au groupe SPG-Rytz

Genève - Nyon - Lausanne

www.spg-rytz.ch



Lausanne

Chemin de Brillancourt 4

**Bâtiment emblématique
jouissant d'un
emplacement idéal au
sud de la ville.**

- Surfaces administratives de 5'500 m²
- Divisibles dès 500 m² et rénovées en 2018
- Livrées entièrement aménagées avec des bureaux individuels et des espaces ouverts
- Vue sur le lac dès le 4^e étage
- Planchers techniques
- Système de ventilation/rafraîchissement
- Cafétéria avec cuisine professionnelle
- Fitness, vestiaires et douches
- Places de parking disponibles
- Disponibilité janvier 2023

SPGI Lausanne SA vaud.spgi.ch
Laurent Bigler 021 318 46 07 | lbi@spgi.ch

À louer

SPGI | COMMERCIAL
PROPERTY
ADVISORS

IN ASSOCIATION WITH
**CUSHMAN
WAKEFIELD**



Lausanne

Avenue de Rhodanie 58

**Surfaces administratives
de 600 m² dans
un immeuble récent,
au bord du lac.**

- Surfaces *plug and play* situées au 2^e étage
- Livrées entièrement aménagées
- Bureaux cloisonnés et grand *open space*
- Salles de conférences
- Cafétéria entièrement équipée
- Bâtiment labellisé Minergie®
- Places de parking disponibles
- À proximité des transports en commun
- Disponibilité immédiate
- Loyer : CHF 400.-/m²/an

SPGI Lausanne SA vaud.spgi.ch
Laurent Bigler 021 318 46 07 | lbi@spgi.ch

À louer



Bussigny

QG Center

**Votre nouvel espace
de travail incarnant
l'innovation, le partage
et l'éthique.**

- Surfaces flexibles et lumineuses dès 100 m²
- Nombreux services pour les locataires animés par l'entreprise QoQa
- Concept unique basé sur l'échange des savoirs
- Salles de conférences disponibles 24h/24, organisation d'événements
- Espaces modulaires, studio vidéo et d'enregistrement
- Rooftop, cuisines communes, restauration et fitness à disposition
- Parking mutualisé, recharges e-bike/e-car
- Disponibilité immédiate

SPGI Lausanne SA vaud.spgi.ch
Laurent Bigler 021 318 46 07 | lbi@spgi.ch

À louer



Renens

Rue du Lac 33

**Surfaces de bureaux
dans un quartier
dynamique et très bien
desservi.**

- Surface administrative de 1'186 m²
- Divisible dès 127 m²
- Bâtiment récemment rénové
- Vue sur le lac depuis les étages
- Excellente visibilité et accessibilité
- 27 places de parc intérieures
et 25 places extérieures

SPGI Lausanne SA vaud.spgi.ch
Axel Falco 021 318 46 07 | afa@spgi.ch

À louer

**SPG
ONE**
SWISS FINEST PROPERTIES



Maroc – Marrakech

Située dans le domaine le plus prestigieux de la ville rouge, la Villa Dana se compose de sept chambres avec leurs propres salles de bains et jardins privés. Les pièces à vivre sont exposées au sud, ce qui leur donne une belle vue sur la piscine extérieure de 50 mètres. Une deuxième piscine est nichée au milieu du jardin et jouxte le court de tennis.

Located in the most prestigious domain of the red city, Villa Dana consists of seven bedrooms with their own private bathrooms and gardens. The living rooms are exposed south, giving them a beautiful view of the 50 meters outdoor pool. A second pool is nestled in the middle of the garden and adjoins the tennis court.

Prix sur demande - Price upon request

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - contact@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

SPG ONE

SWISS FINEST PROPERTIES



France – Cognac

Construite en 1880, cette magnifique propriété bénéficie d'un cadre idyllique, au bord du fleuve Charente. Offrant environ 1'255 m² de surface habitable, le château se situe au milieu d'un beau parc de 2,57 hectares avec des arbres impressionnants, une grande piscine, un court de tennis ainsi qu'une île privée sur le fleuve.

Built in 1880, this magnificent property enjoys an idyllic setting, on the banks of the river Charente. Offering approximately 1,255 sq. m. of living space, the castle is set in 2,57 hectares of beautiful parkland with impressive trees, a large swimming pool, a tennis court and a private island on the river.

€ 3'021'000

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - contact@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

Maîtrise, connaissance et exigence



PILLET
DEVELOPPEMENT SA



PILLET
GEOTECHNIQUE SA



PILLET
SA

5, chemin de Paris - 1233 Bernex
T. 022 850 91 20 - F. 022 850 91 29
info@pilletsa.ch - www.pilletsa.ch

**SPG
ONE**
SWISS FINEST PROPERTIES



Royaume-Uni – Îles Turques-et-Caïques

Située sur l'île exclusive et privée de Parrot Cay, cette propriété spectaculaire, raffinée et discrète s'étend sur plus de 650 m² et offre une vue imprenable sur l'océan bleu turquoise. En entrant dans cette villa de bord de mer, vous serez séduits par ses proportions majestueuses et ses équipements haut de gamme.

Located on the exclusive and private island of Parrot Cay, this spectacular, refined and discreet property spans over 650 sq. m. and offers breathtaking views of the turquoise blue ocean. As you enter this beachfront villa, you will be seduced by its majestic proportions and high-end amenities.

\$ 15'000'000

SPG ONE SA
Route de Chêne 36 - CP 6255 - 1211 Genève 6
+41 22 849 65 92 - contact@spgone.ch - spgone.ch

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Beau Color Sàrl
Gypserie - peinture
papier-peint

43, Avenue de Châtelaine
1203 Genève
T 079 244 51 41
E beaucolor43@gmail.com
www.beaucolor.ch

vitrierie - miroiterie - stores

Pasqual-Stéfano SA



Vitrierie Miroiterie Stores Toiles de tentes



Rue des Grottes 12-14
1201 Genève Tél. 022 733 81 77 info@pasqual-stefano.ch



M. ELEZI

TOP BAT Sarl
Entreprise Générale de Bâtiment

079 1970460
73.topbat@gmail.com
Rue de la Prulay 45
1217 Meyrin



Porta CAG Sarl
Carrelage - Revêtements

17, ch. des Dézalley
1294 GENTHOD

Tél. 022 774 01 68
Natel 079 155 70 32
cosimo.porta@bluewin.ch

FAZIO & Cie

Menuiserie - Agencement

26, rue des Vollandes - 1207 Genève
022 340 66 70 / 079 214 38 06
Jl.fazio@bluewin.ch - www.menuisieriefazio.ch

**CONSTRUCTIONS, METALLIQUES
ACIER, ALUMINIUM**

H. OMARINI
Gilbert OMARINI, succ.
Maison fondée en 1947

PORTES, VITRAGES ANTIFEU

**INSTALLATIONS BLINDÉES
ET DE SÉCURITÉ**

**Tél. 022 736 37 69
Fax 022 786 49 96**

**CAGES D'ASCENSEURS,
VÉRANDAS, ETC.**

Rue de l'Avenir 32
1207 Genève
serrurerie.omarini@bluewin.ch

ENTRETIEN



PERRIER ARRIOLA & Cie
Ventilation - Climatisation
Régulation - Électromécanique

1, chemin de Plein-Vent
1228 Plan-Les-Ouates
Tél.: 022 510 60 25 - Fax: 022 771 09 00
www.perrierarriola.com



Sorbet Blanc SA

Restauration des revêtements émaillés
Baignoires en verre acrylique à encaster
- Renforcées de fibre de verre -

Système
"baignoire dans baignoire"
- Sur mesure -

Julien ROSSIER
Chemin du Pont-du-Centenaire 118, 1228 Plan-Les-Ouates
Téléphone : 022 328 71 18 - Natel : 079.966.61.18



ATELVERRE
Imperatori SA

Vitrierie
Miroiterie
Vitrages isolants
Stores

Route de Certoux 155
1258 Perly-Certoux/GE
info@atelverre.ch

Tél. 022 771 26 65
Fax 022 771 37 94
www.atelverre.ch

ARHOL Sarl

NETTOYAGE - CONCIERGERIE

Tél. : +41 22 860 29 00
Portable: +41 79 617 29 07
Rue François-Jacquier 15
1225 Chêne-Bourg

E-mail: arhol@windowslive.com



DROZ | MSV
DÉPANNAGE JOUR & NUIT
MENUISERIE-SERRURERIE
VITRERIE-MERCURIERIE

**ENTREPRISE GENEVOISE ACTIVE
SUR LE MARCHÉ DE LA RÉNOVATION
DEPUIS PLUS DE 30 ANS !**

SOS DÉPANNAGE 24/24H

WWW.DROZ-MSV.COM

VITRE › BUREAU › CONCIERGERIE VILLA-PPE › FIN DE CHANTIER

**C-CLEAN
SERVICES SÀRL**

P. +41 79 443 78 96 – contact@c-clean.ch
2, route du Grand-Lancy – 1227 Les Acacias

MySols Sàrl
Votre spécialiste en revêtement de sols



Fourniture et pose de parquet
Ponçage et imprégnation
Moquette, Vinyl, Lino, PVC
Prestations de nettoyage

076 616 98 70
info@mysols.ch

Chemin de Compostelle 17
1212 Grand-Lancy

BORGA TOITURES SA
• DEPUIS 1986 •



**ÉTANCHÉITÉ
COUVERTURE
FERBLANTERIE**

Rue François-Dussaud 17, Case postale 1105, 1211 Genève 26 • Tél. : 022 797 47 87 • Fax : 022 797 47 26
Email : info@borga.ch • Site : www.borga.ch

RDZ SECURITY MANAGEMENT
Votre sécurité sur mesure

24/24  7j/7j

10, rue Dancet
1205 Genève contact@rdz-security-management.ch T. +4179 339 13 41

DÉPANNAGES
24H/24

NBB SANITAIRES GENEVE
CLINIQUE DE LA BAIGNOIRE
TRAVAUX ET DÉPANNAGES SANITAIRES

Route de Veyrier 146A
CP 30 – 1234 Vessy

Tél. +41 (0)22 784 48 96
info@nbb-sanitaires.ch
www.nbb-sanitaires.ch



ProSwiss Entretien Général

*Entretien général de nettoyage
Fin de chantier - Fin de bail - Conciergerie*

proswiss.entretien@hotmail.com
079 963 56 13

Avenue Eugène-Lance 76
1212 Grand-Lancy



SITTING BULL
1831-1890

« Quand ils auront coupé le dernier arbre, pollué le dernier ruisseau, pêché le dernier poisson, alors ils s'apercevront que l'argent ne se mange pas. »



GEORGES BERNANOS
1888-1948

« L'homme de ce temps a le cœur dur et la tripe sensible. Comme après le déluge, la terre appartiendra peut-être demain aux monstres mous. »



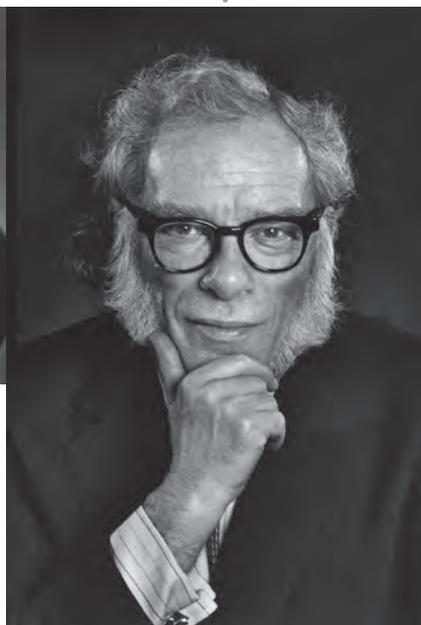
SYLVAIN TESSON
1972

« Les citations ne sont pas des paravents derrière lesquels se réfugier. Elles sont la formulation d'une pensée qu'on a caressée un jour et que l'on reconnaît, exprimée avec bonheur, sous la plume d'un autre. Les citations révèlent l'âme de celui qui les brandit. »



CHARLES BAUDELAIRE
1821-1867

« Ce qu'il y a d'ennuyeux dans l'amour, c'est que c'est un crime où l'on ne peut pas se passer d'un complice. »



ISAAC ASIMOV
1920-1992

« Ma philosophie de la vie est que les difficultés disparaissent lorsqu'on les affronte avec audace. »



DENIS DIDEROT
1713-1784

« On ne retient presque rien sans le secours des mots, et les mots ne suffisent presque jamais pour rendre précisément ce que l'on sent. »

VOTRE ESPACE.
VOTRE CUISINE.

atelier
cuisines
agencements

Avenue d'Aire 73G
CH-1203 Genève
Tél. +41 22 809 63 70
Fax +41 22 809 63 71
www.atelier-cuisines.ch

Architecture
ouverte

Sélection des
meilleures actions
mondiales

Made
in
Switzerland



La performance est produite par
l'économie réelle et ses entreprises.

 **Best of**[®]
gestion de fortune
d'excellence

GENÈVE ZÜRICH LAUSANNE BÂLE LYON ANNECY PARIS DUBAÏ HONG KONG

Best of est une marque du Groupe Banque Cantonale de Genève.

La présente annonce est exclusivement publiée à des fins d'information et ne constitue en aucun cas une offre ou une recommandation en vue de l'achat de produits ou la fourniture de services financiers. Elle ne peut être considérée comme le fondement d'une décision d'investissement, qui doit reposer sur un conseil spécifique et personnalisé. Les transactions portant sur les fonds de placement sont soumises à des lois et des dispositions fiscales dans différents ordres juridiques. L'investisseur est personnellement responsable de se renseigner sur ces dernières et de les respecter.

bcge.ch/fr/best-of